



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ / ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE / NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ
MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΜΑΡΤΙΟΣ—MARCH

1970

ΤΟΜΟΣ XV ΑΡΙΘ. 3—VOLUME XV No 3



ΑΘΗΝΑΙ—ATHENS

ROYAL Hellenic Statistical Service of Greece
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ
MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΜΑΡΤΙΟΣ—MARCH

1970

ΤΟΜΟΣ XV, ΑΡΙΘ. 3—VOLUME XV, No 3



ΑΘΗΝΑ—ATHENS



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ / ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE / NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ
MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΜΑΡΤΙΟΣ—MARCH

1970

ΤΟΜΟΣ XV ΑΡΙΘ. 3—VOLUME XV No 3



ΑΘΗΝΑΙ—ATHENS

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΛΗΡΗΣ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑΣ
ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΜΑΡΤΙΟΣ - ΜΑΡΧ

1970

ΤΟΜΟΣ XX, ΑΡΙΘ. 3 - VOLUME XX, No 3



ΑΘΗΝΑ - ATHENS

ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Είς όσους πίνακας δέν αναγίγεται πηγή, τά στοιχεία άναφέρονται εις δεδομένα τής Έθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας τής Ελλάδος.

2. Είς τό Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον χρησιμοποιούνται τά κατωτέρω σημεία:

- . = Περίπτωσης άδύνατος, έκ τής φύσεως τών πραγμάτων
- ... = Οδδέν δεδομένον είναι διαθέσιμον
- = Στοιχεία άσήμαντα

Χιλιάδες και εκατομμύρια χωρίζονται διά στιγμής (.).
Τών δεκαδικών αριθμών προτάσσεται πάντοτε κόμμα (,).

GENERAL REMARKS

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

2. The following symbols have been used throughout the *Monthly Statistical Bulletin*:

- . = Not applicable
- ... = Not available
- = Magnitude nil or less than half of the final digit shown

Thousands and millions are separated by a period (.).
Decimal figures are always preceded by a comma (,).



GENERAL REMARKS

ΕΠΙΧΡΕΣΤΕΙΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

What no special information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

The following symbols have been used throughout the tables:

— for not available

— for not stated

— for not applicable

— for not defined in the text of the table

— for not defined in the text of the table

— for not defined in the text of the table

The Greek symbols have been used for the symbols in the tables of the National Statistical Service of Greece.

The following symbols have been used throughout the tables:

— for not available

— for not stated

— for not applicable

— for not defined in the text of the table

— for not defined in the text of the table

— for not defined in the text of the table



ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

Πίναξ	Σελίς Page	Table
I. ΚΑΙΜΑ		
1. Κλιματολογικά στοιχεία	1	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια	1	2. Radioactivity
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ		
3. Πραγματικός πληθυσμός	2	3. De facto population
4. Κατανομή του πληθυσμού τής 30ής 'Ιουνίου 1968, κατά φύλον και ηλικίαν	2	4. Population distribution by sex and age. Mid-year estimates for the year 1968
5. Φυσική κίνησις του πληθυσμού	3	5. Vital statistics of the population
6. Θάνατοι κατά αιτίαν	5	6. Deaths by cause
7. Μετανάστευσις 'Ελλήνων υπηκόων έξ 'Ελλάδος	6	7. Emigration of Greek citizens
8. Παλιννόστησις 'Ελλήνων υπηκόων έκ του έξωτερικού, κατά φύλον και ομάδας ηλικιών	9	8. Immigration of Greek citizens by sex and age groups
8α. Παλιννόστησις 'Ελλήνων υπηκόων έκ του έξωτερικού, κατά μεγάλας ομάδας επαγγελμάτων	9	8a. Immigration of Greek citizens by major occupational groups
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ		
9. Δείκται άπασχολήσεως μισθωτών (έργατών και ύπαλληλων) εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα, με 10 και άνω άπασχολουμένους	10	9. Employment indices of salaried employees and wage earners employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
10. Μέσοι όροι άποδοχών μισθωτών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολουμένους	11	10. Average receipts of persons employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
11. Μέσοι όροι ώριαίας άμοιβής έργατών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολουμένους, ως και δείκται μεταβολών τούτων	12	11. Average hourly payment of workers in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices
12. Μέσοι έβδομαδιαίοι όροι πληρωθεισών ώρών έργασίας έργατών (άμφοτέρων τών φύλων) εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχο ουμένους, ως και δείκται μεταβολών τούτων	13	12. Average working hours paid to workers per week in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices
13. Κίνησις μισθωτών δια τών Γραφείων Εύρέσεως 'Εργασίας, καθ' ομάδας επαγγελμάτων	14	13. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Distribution by occupational groups
14. Κίνησις μισθωτών δια τών Γραφείων Εύρέσεως 'Εργασίας, κατά φύλον και ηλικίαν	16	14. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Sex-age distribution
15. 'Επιδοτηθέντες άνεργοι	16	15. Unemployed granted unemployment benefit
16. 'Ελληνες ναυτικοί άπασχολούμενοι επί πλοίων ύπό έλληνικήν σημαίαν και άνεργοι 'Ελληνες ναυτικοί εις λιμένας έξωτερικού, κατ' ειδικότητα	17	16. Greek seamen employed on ships under Greek flag and Greek seamen reported as unemployed at home ports, by speciality
IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΣ		
17. Νοσηλευτική κίνησις κατ' ειδικότητα θεραπευτηρίων ...	18	17. Movement of hospitals, by speciality
18. Νοσηλευτική κίνησις τών θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν	19	18. Movement of hospitals, by geographic region and department
19. 'Εξεληθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ήμέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ήμερών νοσηλείας	21	19. Patients discharged by category of payer, number of days paid and average number of days of treatment
20. 'Εξεληθόντες άσθενείς, κατά κατηγορίας νόσων και τόπον μονίμου διαμονής των	22	20. Patients discharged, by main categories of diseases and place of permanent residence
21. Κρούσματα λοιμωδών νόσων	24	21. Cases of infectious diseases
22. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) ύπό του 'Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων	26	22. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)
V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ		
23. Χορηγηθέντα δάνεια ύπό τής 'Αγροτικής Τραπέζης τής 'Ελλάδος	27	23. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
24. 'Εκτάσεις έτησίων καλλιιεργειών και μονίμων φυτειών, και έξ αυτών άρδευθεισαι	27	24. Areas under annual crops and permanent plantations, and irrigated area thereof
25. 'Εκτάσεις καλλιιεργειών κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και κατηγορίαν	28	25. Crop area by geographic region and category
26. 'Εκτάσεις άροτραίων καλλιιεργειών κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και κατηγορίαν	29	26. Crop on arable land by geographic region and category
27. Καλλιιεργουμένη έκτασις και παραγωγή γεωργικών προϊόντων	30	27. Cultivated area and production of agricultural crops
V. AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING		

Πίναξ	
28. Δένδρα εις κανονικούς δεινδρώνας και διάσπαρτα, ως και παραγωγή αυτών	31
29. Αριθμός ζώων	32
30. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων	32
31. Παραγωγή δασικών προϊόντων	32
32. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων	33
33. Ποσότης αλιευμάτων, κατά κυριώτερα είδη	34

VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ - ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

34. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ήλεκτρισμού-φωταερίου και δρυχείων	35
35. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Αθηνών	36
36. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επεκταθέντων βιομηχανικών και βιοτεχνικών εργοστασίων και εργαστηρίων, ως και ισχύς των κινητήρων αυτών εις άτμοίππους, κατά κλάδους	37
37. Μηνιαία στοιχεία παραγωγής δρυχείων και μεταποιήσεως	38
38. Παραγωγή και διάθεσις ηλεκτρικής ένεργείας	40
39. Πωλήσεις ηλεκτρικής ένεργείας	40

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ

40. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομών, βάσει έκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως	41
41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: Νέαι κατοικίαι, βάσει έκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών	43

VIII. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

42. Δείκται μέσης αξίας και όγκου εισαγωγών και έξαγωγών. Όροι έμπορίου	45
43. Δείκται έξωτερικού έμπορίου μετά των χωρών της ΕΟΚ, του Ένωμένου Βασιλείου και των Ένωμένων Πολιτειών	46
44. Αξία εισαγωγών και έξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελευσεως και προορισμού	47
45. Αξία και ποσότης εισαγωγών και έξαγωγών, κατά την άναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν του Διεθνούς Έμπορίου (ΤΤΔΕ)	48

IX. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

46. Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων	49
-------------------------------------	----

X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

47. Μεταφορικών έργων και στοιχεία έκμεταλλεύσεως των σιδηροδρόμων Έλληνικού Κράτους	50
48. Αυτοκίνητα όχηματα έν κυκλοφορία έν τώ συνόλω της Χώρας, κατά κατηγορίαν και χρήσιν	51
49. Αυτοκίνητα όχηματα καινούργη και μεταχειρισμένα, κατά κατηγορίαν και χρήσιν, τεθέντα τώ πρώτον εις κυκλοφορίαν, έν τώ συνόλω της Χώρας	52
50. Αστικά μεταφοραί επιβατών εις την Περιφέρειαν Πρωτεύουσας	53
51. Μεταφορικών έργων, ακαθάριστοι εισπράξεις και δαπάναι των λεωφορείων των αστικών ΚΤΕΛ της Χώρας	54
52. Μεταφορικών έργων, ακαθάριστοι εισπράξεις και δαπάναι των λεωφορείων των υπεραστικών ΚΤΕΛ της Χώρας	54
53. Όδικά τροχαία άτυχήματα και φύσις αυτών	55
54. Παθόντα πρόσωπα εις όδικά τροχαία άτυχήματα, αναλόγως του βαθμού άτυχήματος	55
55. Δύναμις ελληνικού έμπορικού στόλου, έν πλοίοις 100 κ.δ.χ. και άνω	56
56. Αργοϋντα ελληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω	56
57. Αργοϋντα ελληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω, κατά αιτίαν άργίας, την 31ην Ιανουαρίου 1970	56
58. Κίνησις έμπορικών πλοίων εις ελληνικούς λιμένας	57
59. Κίνησις έμπορευμάτων και επιβατών εις ελληνικούς λιμένας	58
60. Κίνησις των αερολιμένων της Ελλάδος, των γραμμών έσωτερικού και έξωτερικού	59
61. Κίνησις της Όλυμπιακής Αερο ταρίας	59

Σελίς Page

Table

28. Trees, scattered and in compact plantations and production thereof	31
29. Livestock population	32
30. Livestock products	32
31. Forestry products	32
32. Number of agricultural machinery	33
33. Quantity of fish, by principal species	34

VI. INDUSTRY - ELECTRICITY - GAS

34. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production	35
35. Production and consumption of manufactured gas in Athens	36
36. Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and HP of motors, by manufacturing branches	37
37. Monthly data of mining and manufacturing products	38
38. Production and distribution of electric energy	40
39. Sales of electric energy	40

VII. CONSTRUCTION

40. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits	41
41. Private building activity: New dwellings, according to issued construction permits for new buildings and extensions	43

VIII. EXTERNAL TRADE

42. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade	45
43. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States	46
44. Value of imports and exports, by country of origin and destination	47
45. Value and quantity of imports and exports according to the SITC (revised)	48

IX. INTERNAL TRADE

46. Index of retail sales value	49
---------------------------------	----

X. TRANSPORTATION

47. State railways transports, receipts and expenditures thereof	50
48. Motor vehicles in circulation in the whole Country, by category and use	51
49. New and used motor vehicles put into circulation for the first time, by category and use. Greece, total	52
50. Urban passenger transport in Greater Athens	53
51. Transports, gross receipts and expenditures of urban buses for the whole Country	54
52. Transports, gross receipts and expenditures of inter-urban buses for the whole Country	54
53. Number and nature of road-traffic accidents	55
54. Persons injured in road-traffic accidents according to the degree of accident	55
55. Greek merchant vessels of 100 GRT and over	56
56. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over	56
57. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over, by cause of lay up, on January 31, 1970	56
58. Commercial shipping traffic in Greek ports	57
59. Goods and passenger movement in Greek ports	58
60. Domestic and international traffic of Greek air ports	59
61. Olympic Airways traffic	59

XI. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

62. Τηλεφωνικαί συνδέσεις αὐτομάτων καὶ χειροκινήτων κέντρων
63. Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα

XII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

64. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου
65. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑψηλοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὀμάδας περίπλου
66. Ἐπισκέπται μουσείων καὶ ἀρχαιολογικῶν χώρων, ὡς καὶ εἰσπράξεις αὐτῶν

XIII. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

67. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν
68. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων, μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν
69. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ

XIV. ΤΙΜΑΙ

70. Δείκται τιμῶν χονδρικῆς
71. Μηνιαῖοι ἀτομικοὶ δείκται τιμῶν χονδρικῆς ἐνίων τελικῶν προϊόντων
72. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ
73. Μέσοι μηνιαῖοι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἱστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας

XV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

74. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἀδηλοὶ πόροι καὶ πληρωμαὶ ...
75. Προσφορὰ χρήματος
76. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις
77. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
78. Καταθέσεις δημοσίων ὀργανισμῶν, δημοσίων ἐπιχειρήσεων, ἰδιωτῶν καὶ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἑλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικοὺς πιστωτικοὺς ὀργανισμοὺς
79. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις ἐμπορικῶν τραπεζῶν
80. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς κεφαλαίων
81. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ τομεῖς καὶ κλάδους
82. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας
83. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων
84. Χρηματοδότησις ἐμπορίου
85. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων
86. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν

XI. COMMUNICATION

62. Telephone connections automatic and other
63. Number of telegrams and telephone calls

XII. TOURISM

64. Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport
65. Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers
66. Visitors of museums and archaeological sites, and receipts thereof

XIII. PUBLIC FINANCE

67. State revenue, by main sources
68. Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances
69. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget

XIV. PRICES

70. Wholesale price indices
71. Monthly private wholesale price indices of selected commodities
72. Consumer price index
73. Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country

XV. MONEY AND BANKING

74. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments
75. Money supply
76. Foreign exchange rates in Athens
77. Assets and liabilities of the Bank of Greece
78. Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the greek bank and special financing institutions
79. Consolidated balance sheet of the commercial banks
80. Total bank credit by source of funds
81. Total bank credit by sectors and branches
82. Credit to agriculture and fishing
83. Credit to manufacturing and mining
84. Credit to trade
85. Credit to other branches
86. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange



I. ΚΛΙΜΑ — CLIMATE

1. Κλιματολογικά στοιχεία — Climate data

Σταθμοί	Θερμοκρασία αέρος C° — Air temperature C°						Σχετική υγρασία Relative humidity	Ύψος — Precipitation				Stations	
	Μέση Mean	Απολύτως μεγίστη Absolute maximum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum			Όλικον ύψος εις χστ. Total amount (mm)		Αριθμός ημερών Number of days					
				1969	1968				1969	1968			
Σεπτέμβριος — September													
1. Αθήναι (Αστεροσκοπείον) (Νέα Φιλαδέλφεια) (Αερολιμήν Έλληνικου)	24,3	23,4	33,7	33,1	15,2	13,5	51	56	15,0	0,2	8	2	1. Athens (Observatory) (N.Philadelphia) (Hellenicon Airport)
2. Αγρίνιον	24,2	22,9	—	38,4	—	10,2	57	62	75,1	66,8	7	7	2. Agrinion
3. Αλεξανδρούπολις	22,5	20,3	33,2	30,8	10,0	7,6	60	68	10,2	120,1	2	9	3. Alexandroupolis
4. Αργοςτόλιον	24,8	22,7	33,2	31,0	14,0	11,4	63	70	56,5	27,5	5	4	4. Argostolion
5. Άρτα	23,8	22,1	37,3	33,8	12,4	11,0	61	67	72,7	40,0	8	6	5. Arta
6. Ήρακλειον	24,0	23,6	31,0	31,5	14,7	14,6	61	60	0	21,4	—	6	6. Iraklion
7. Θεσσαλονίκη (Σέδες)	23,3	22,0	34,0	34,5	13,0	9,0	56	58	6,9	20,4	6	6	7. Salonika (Sedes)
8. Θήρα	22,4	22,4	30,8	29,8	17,0	16,6	66	72	0	0,4	—	1	8. Thira
9. Ιωάννινα	20,9	19,9	32,4	36,2	10,0	3,0	66	68	50,6	10,9	5	6	9. Yanina
10. Καβάλα	21,2	20,7	31,8	33,0	7,0	5,8	62	69	38,8	58,5	3	8	10. Kavala
11. Κalamata	25,1	23,3	35,0	32,8	14,0	12,0	62	65	43,1	6,0	6	4	11. Kalamata
12. Κέρκυρα	23,1	21,9	34,5	33,5	13,4	9,4	71	68	102,6	34,8	11	7	12. Corfu
13. Κόρινθος	25,2	23,8	34,0	34,2	14,6	14,8	61	63	2,9	13,0	5	2	13. Korinthos
14. Κοζάνη	19,6	19,3	31,6	34,8	6,2	5,0	63	65	40,0	26,4	6	3	14. Kozani
15. Κύθηρα	23,4	22,3	31,0	30,2	17,0	16,6	61	62	17,3	27,9	2	3	15. Kythira
16. Κύμη	22,2	22,3	30,0	31,6	16,4	13,0	58	64	1,6	54,4	3	6	16. Kymi
17. Λάρισα	22,6	22,4	34,4	37,0	9,6	7,2	60	56	35,1	17,0	7	6	17. Larisa
18. Λήμνος	23,3	22,1	31,4	29,4	15,5	12,0	66	75	0,5	64,3	2	7	18. Limnos
19. Μεθώνη	24,6	22,9	30,7	29,8	14,8	14,4	81	77	7,3	8,4	4	1	19. Methoni
20. Μήλος	22,5	22,7	30,0	30,8	13,4	15,8	67	64	0	0	—	0	20. Milos
21. Μυτιλήνη	24,1	23,1	32,0	32,3	14,9	13,7	55	56	0,0	24,9	1	6	21. Mytilini
22. Νάξος	22,9	23,3	30,0	29,0	16,7	16,4	73	68	0,0	0,4	3	4	22. Naxos
23. Ορεστιάς	21,8	20,7	33,5	36,5	7,5	7,0	64	71	13,2	70,5	4	9	23. Orestias
24. Πάτραι	23,8	23,0	35,3	31,8	10,9	11,6	59	63	46,0	27,3	4	5	24. Patras
25. Ρόδος (Μαριτσα)	25,2	24,0	33,2	34,0	15,6	15,6	60	63	0	7,3	—	3	25. Rhodes (Maritsa)
26. Σάμος	23,9	23,0	30,1	31,0	17,8	16,0	68	67	0,0	21,1	1	7	26. Samos
27. Σκύρος	22,9	22,9	30,4	33,0	17,5	12,1	73	66	0,0	34,7	1	8	27. Skyros
28. Τρίπολις	20,6	20,1	32,6	34,6	5,4	6,4	56	55	30,5	19,4	9	5	28. Tripolis
29. Φλώρινα	18,9	18,3	31,2	36,0	7,8	4,0	76	73	35,2	75,2	9	8	29. Florina
30. Χαλκίς	24,9	23,7	—	35,0	—	14,4	66	68	—	—	2	3	30. Chalkis
31. Χανιά	23,3	23,5	32,2	33,4	15,2	14,6	65	63	0,2	9,9	1	4	31. Canea

Πηγή: Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία

Source: National Meteorological Service

2. Ραδιενέργεια — Radioactivity

Έτος και μήν Year and month	Ραδιενέργεια αέρος* ανά μC/m ³ Air-borne radioactivity* in μC/m ³			Ραδιενέργεια ποσιμου όδατος ανά μC/L Radioactivity in potable water in μC/L	Ραδιενεργός επίπτωσης* ανά mc/km Radioactive fall-out* per mc/km
	Τιμαι — Values				
	Μέση—Average	Μεγίστη—Maximum	Ελάχιστη—Minimum		
1966	0,23	1,11	0,00	1,73	2,33
1967	0,26	1,46	0,00	1,98	0,76
1968	0,41	1,87	0,00	2,05	1,64
1968 IX	0,40	1,34	0,00	2,00	0,24
X	0,24	1,23	0,00	1,67	2,00
XI	0,12	1,19	0,00	2,40	1,78
1969 IX	0,46	0,92	0,04	2,32	0,77
X	0,42	0,92	0,04	2,00	0,25
XI	0,29	0,89	0,00	2,00	1,04

Πηγή: Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας

Source: Greek Atomic Energy Commission

* Οι τιμαι των ως άνω εκφράζουν μόνον την τεχνικήν, τούτέστιν την εκ των πυρηνικών εκρήξεων ραδιενέργειαν και ούχι την φυσικήν τοιαύτην.

* The above values express only radioactivity from nuclear explosion.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ — POPULATION - EMIGRATION

3. Πραγματικός πληθυσμός — De facto population

Έτος Year	Πληθυσμός — Population			Αύξησης πληθυσμού Population increase	
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
Απογραφαι — Censuses					
1951 (7.4.51) ..	7.632.801	3.721.648	3.911.153		
1961 (19.3.61) ..	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
Εκτιμήσεις (μέσον έτους) - Mid-year estimates					
1951	7.646.402	3.727.785	3.918.617		
1952	7.733.250	3.772.085	3.961.165	86.848	1,14
1953	7.817.095	3.815.473	4.001.622	83.845	1,08
1954	7.893.412	3.853.804	4.039.608	76.317	0,98
1955	7.965.538	3.888.541	4.076.997	72.126	0,91
1956	8.031.013	3.918.964	4.112.049	65.475	0,82
1957	8.096.218	3.949.773	4.146.445	65.205	0,81
1958	8.173.129	3.988.787	4.184.342	76.911	0,95
1959	8.258.162	4.032.749	4.225.413	85.033	1,04
1960	8.327.405	4.064.589	4.262.816	69.243	0,84
1961	8.398.050	4.095.702	4.302.348	70.645	0,85
1962	8.448.233	4.118.272	4.329.961	50.183	0,60
1963	8.479.625	4.129.308	4.350.317	31.392	0,37
1964	8.510.429	4.139.818	4.370.611	30.804	0,36
1965	8.550.333	4.157.291	4.393.042	39.904	0,47
1966	8.613.651	4.189.303	4.424.348	63.318	0,74
1967	8.716.441	4.242.989	4.473.452	102.790	1,19
1968	8.802.860	4.287.913	4.514.947	86.419	0,98

4. Κατανομή του πληθυσμού της 30ής Ιουνίου 1968, κατά φύλον και ηλικίαν Population distribution by sex and age. Mid-year estimates for the year 1968

Όμαδες ηλικιών	Πληθυσμός — Population						Άρρενες επί 100 θηλέων Males per 100 females	Age groups
	Απόλυτοι αριθμοί — Absolute numbers			Αναλογία % — Percentage				
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females		
Σύνολον	8.802.860	4.287.913	4.514.947	100,0	100,0	100,0	95,0	Total
0 - 4 ετών	757.014	390.466	366.548	8,6	9,1	8,1	106,5	0 - 4 years
5 - 9 »	734.872	377.670	357.202	8,4	8,8	7,9	105,7	5 - 9 »
10 - 14 »	724.747	372.470	352.277	8,2	8,7	7,8	105,7	10 - 14 »
15 - 19 »	696.953	357.266	339.687	7,9	8,4	7,5	105,2	15 - 19 »
20 - 24 »	708.994	359.323	349.671	8,1	8,4	7,8	102,8	20 - 24 »
25 - 29 »	596.531	292.813	303.718	6,8	6,8	6,7	96,4	25 - 29 »
30 - 34 »	676.019	314.040	361.979	7,7	7,3	8,0	86,8	30 - 34 »
35 - 39 »	667.910	314.288	353.622	7,6	7,3	7,8	88,9	35 - 39 »
40 - 44 »	602.574	284.873	317.701	6,8	6,7	7,0	89,7	40 - 44 »
45 - 49 »	456.207	215.638	240.569	5,2	5,0	5,3	89,6	45 - 49 »
50 - 54 »	457.173	216.928	240.245	5,2	5,1	5,3	90,3	50 - 54 »
55 - 59 »	473.431	227.243	246.188	5,4	5,3	5,5	92,3	55 - 59 »
60 - 64 »	405.406	196.251	209.155	4,6	4,6	4,6	93,8	60 - 64 »
65 - 69 »	320.221	146.855	173.366	3,6	3,4	3,9	84,7	65 - 69 »
70 - 74 »	229.891	99.883	130.008	2,6	2,3	2,9	76,8	70 - 74 »
75 - 79 »	157.185	65.174	92.011	1,8	1,5	2,0	70,8	75 - 79 »
80 - 84 »	89.566	37.955	51.611	1,0	0,9	1,2	73,5	80 - 84 »
85 ετών και άνω	48.166	18.777	29.389	0,5	0,4	0,7	63,9	85 years and over

5. Φυσική κίνησις του πληθυσμού⁽¹⁾ — Vital statistics⁽¹⁾

	'Οκτώβριος October		'Ιαν. - 'Οκτώβριος Jan. - October		Σύνολον έτους Year's total		
	1969	1968	1969	1968	1968	1967	
<i>Σύνολον 'Ελλάδος</i>							<i>Greece, total</i>
Γάμοι	6.796	6.291	58.894	57.529	68.678	75.310	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	12.432	13.408	131.176	136.957	160.170	161.551	Live births
*Αρρενες	6.333	6.959	67.698	70.487	82.402	83.514	Males
Θήλειες	6.099	6.449	63.478	66.470	77.768	78.037	Females
Θάνατοι (2)	5.215	5.313	57.639	60.166	72.862	72.502	Deaths (2)
*Αρρενες	2.684	2.821	29.628	30.615	37.121	37.133	Males
Θήλειες	2.531	2.492	28.011	29.551	35.741	35.369	Females
'Εξ ὧν θάνατοι βρεφῶν κάτω τοῦ έτους	310	406	4.128	4.629	5.505	5.611	Thereof: deaths under one year
*Αρρενες	180	215	2.305	2.491	2.978	3.083	Males
Θήλειες	130	191	1.823	2.138	2.527	2.528	Females
'Υπεροχή γεννήσεων	7.217	8.095	73.537	76.791	87.308	89.049	Excess of births
Γεννήσεις νεκρῶν	149	171	1.893	1.838	2.214	2.431	Stillbirths
Γεννήσεις ἐξωγάμων (3)	142	107	1.484	1.499	1.783	1.620	Illegitimate births (3)
<i>Γεωγραφικά διαμερίσματα</i>							<i>Geographic regions</i>
<i>Περιφέρεια Πρωτευούσης</i>							<i>Greater Athens</i>
Γάμοι	2.121	1.771	18.754	18.561	21.462	23.875	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	4.083	4.070	40.724	41.027	48.695	47.868	Live births
Θάνατοι	1.370	1.388	15.381	15.805	19.111	18.952	Deaths
<i>Λοιπή Στερεά 'Ελλάς καὶ Εὐβοία</i>							<i>Rest of Central Greece-Euboea</i>
Γάμοι	767	690	6.186	5.796	6.980	7.859	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.111	1.198	11.330	12.325	14.340	14.582	Live births
Θάνατοι	609	552	6.163	6.422	7.852	7.728	Deaths
<i>Πελοπόννησος</i>							<i>Peloponnesos</i>
Γάμοι	692	662	5.789	5.527	6.510	6.949	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.248	1.291	13.227	13.709	16.034	16.358	Live births
Θάνατοι	660	700	7.436	7.840	9.520	9.355	Deaths
<i>'Ιόνιοι Νῆσοι</i>							<i>Ionian Islands</i>
Γάμοι	109	123	1.075	1.061	1.272	1.468	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	232	221	2.419	2.490	2.931	3.237	Live births
Θάνατοι	153	163	1.711	1.881	2.257	2.191	Deaths
<i>"Ηπειρός</i>							<i>Epirus</i>
Γάμοι	220	316	2.305	2.241	2.555	2.654	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	423	702	4.973	5.276	5.991	6.119	Live births
Θάνατοι	202	214	1.949	2.015	2.360	2.426	Deaths
<i>Θεσσαλία</i>							<i>Thessaly</i>
Γάμοι	581	576	4.811	4.748	5.902	6.438	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	983	1.092	10.416	11.098	12.805	13.020	Live births
Θάνατοι	352	357	4.092	4.189	5.046	5.137	Deaths
<i>Μακεδονία</i>							<i>Macedonia</i>
Γάμοι	1.282	1.285	11.892	11.869	14.716	15.895	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.734	2.994	30.179	31.878	36.901	37.781	Live births
Θάνατοι	1.099	1.144	11.993	12.348	14.979	15.139	Deaths

5. Φυσική κίνησης του πληθυσμού ⁽¹⁾ (συνέχεια) — Vital statistics ⁽¹⁾ (continued)

	'Οκτώβριος October		'Ιαν. — 'Οκτώβριος Jan. — October		Σύνολον έτους Year's total		
	1969	1968	1969	1968	1968	1967	
	Θράκη						
Γάμοι	262	225	2.173	2.208	2.807	2.749	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	427	565	5.383	6.138	7.088	7.459	Live births
Θάνατοι	223	221	2.388	2.501	3.080	2.995	Deaths
Νήσοι Αιγαίου							Aegean Islands
Γάμοι	278	249	2.749	2.695	3.134	3.459	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	532	547	5.258	5.763	6.725	6.393	Live births
Θάνατοι	303	305	3.448	3.849	4.630	4.693	Deaths
Κρήτη							Crete
Γάμοι	484	394	3.160	2.823	3.340	3.964	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	659	728	7.267	7.253	8.660	8.734	Live births
Θάνατοι	244	269	3.078	3.316	4.027	3.886	Deaths

1. Τὰ γεγονότα (γάμοι, γεννήσεις καὶ θάνατοι) δίδονται κατὰ τὴν χρονολογίαν καταχωρίσεώς των καὶ ἔχι κατὰ τὴν χρονολογίαν τοῦ συμβάντος. Ἐπίσης, δίδονται κατὰ τὸν τόπον τοῦ συμβάντος καὶ ἔχι τῆς μονίμου κατοικίας τῶν προσώπων.

2. Εἰς τοὺς θανάτους δὲν περιλαμβάνονται αἱ γεννήσεις νεκρῶν.

3. Εἰς τὰς γεννήσεις ἐξωγάμων περιλαμβάνονται αἱ γεννήσεις ζώντων καὶ νεκρῶν ἐξωγάμων. Αἱ γεννήσεις ζώντων καὶ νεκρῶν ἐξωγάμων περιλαμβάνονται εἰς τὰς γεννήσεις ζώντων καὶ γεννήσεις νεκρῶν ἀντιστοίχως.

1. Events (marriages, births and deaths) are given by date of registration and not by date of occurrence. They are also given by place of occurrence and not by place of permanent residence of the persons.

2. Excluding stillbirths.

3. Including illegitimate live births and stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths respectively.



6. Θάνατοι κατά αίτιαν ⁽¹⁾ — Deaths by cause ⁽¹⁾

Αίτια θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Όνοματολογία 1965)	Όκτώβριος October		Ι. Όκτώβριος Jan.-October		Σύνολο έτους 1968 Year's total	Causes of death (Abridged International List of 1965)
	1969	1968	1969	1968		
Σύνολον	5.215	5.313	57.639	60.166	72.862	Total
B1. Χολέρα	—	—	—	—	—	B1. Cholera
B2. Τυφοειδής πυρετός	2	1	7	5	5	B2. Typhoid fever
B3. Βακτηριδιακή δυσεντερία και αμοιβάδωσης	—	—	1	—	—	B3. Bacillary dysentery and amoebiasis
B4. Έντεριτις και διάρροια	35	56	474	471	569	B4. Enteritis and other diarrhoeal diseases
B5. Φυματώσις αναπνευστικού συστήματος	52	56	668	736	861	B5. Tuberculosis of respiratory system
B6. Φυματώσις άλλων μορφών και υπολειμματά	4	4	31	47	50	B6. Other tuberculosis, including late effects
B7. Πανώλης	—	—	—	—	—	B7. Plague
B8. Διφθερίτις	—	1	3	7	8	B8. Diphtheria
B9. Κοκκύτης	—	—	20	9	13	B9. Whooping cough
B10. Όστρακιά και στρεπτοκοκκική κυνάγχη	—	—	1	—	—	B10. Streptococcal sore throat and scarlet fever
B11. Λοιμώξεις εκ μηνιγγιτιδοκόκκων	—	1	29	49	51	B11. Meningococcal infection
B12. Όξεία πολιομυελίτις	—	—	4	5	5	B12. Acute poliomyelitis
B13. Εύλογια	—	—	—	—	—	B13. Smallpox
B14. Διαρά	—	2	5	37	38	B14. Measles
B15. Έξανθ, τύφος και νόσοι εκ ρικκετσιών	—	—	—	—	—	B15. Typhus and other rickettsial diseases
B16. Έλονοσία	—	—	—	—	—	B16. Malaria
B17. Σύφιλις και υπολειμματά αυτής	—	4	13	26	33	B17. Syphilis and its sequelae
B18. Άλλαι λοιμώξεις και παρασιτικά νόσοι	61	73	606	706	797	B18. All other infective and parasitic diseases
B19. Κακοήθη νεοπλάσματα και νεοπλάσματα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού	952	926	9.286	8.977	10.930	B19. Malignant neoplasms, including neoplasms of lymphatic and haematopoietic tissue
B20. Καλοήθη νεοπλάσμ. και μη καθοριζόμενα	74	80	674	689	832	B20. Benign neoplasms and neoplasms of unspecified nature
B21. Σακχαρώδης διαβήτης	113	145	1.415	1.431	1.761	B21. Diabetes mellitus
B22. Άβιταμινώσεις και στερητικά νόσοι	6	9	81	84	95	B22. Avitaminoses and other nutritional deficiency
B23. Άναιμια	20	26	202	248	291	B23. Anaemias
B24. Μηνιγγίτις	1	6	78	78	92	B24. Meningitis
B25. Όξυς ρευματικός πυρετός	—	1	11	12	16	B25. Active rheumatic fever
B26. Χρόνια ρευματικά νόσοι της καρδιάς	43	42	480	498	607	B26. Chronic rheumatic heart diseases
B27. Μορφά υπερτάσεως	85	86	887	861	1.081	B27. Hypertensive disease
B28. Ισχαμία του μυοκαρδίου	410	376	4.566	3.900	4.841	B28. Ischaemic heart disease
B29. Άλλαι νόσοι της καρδιάς	480	438	4.870	4.779	5.908	B29. Other forms of heart disease
B30. Έγκεφαλοαγγειακά νόσοι	745	741	7.884	8.136	9.989	B30. Cerebrovascular disease
B31. Γρίπη	10	21	384	1.058	1.155	B31. Influenza
B32. Πνευμονία	146	178	2.348	2.886	3.394	B32. Pneumonia
B33. Βρογχίτις, εμφύσημα και άσθμα	131	133	1.762	2.014	2.412	B33. Bronchitis, emphysema and asthma
B34. Έλκος δωδεκαδακτυλικών	29	44	516	424	535	B34. Peptic ulcer
B35. Σκωλικοειδίτις	4	4	31	39	46	B35. Appendicitis
B36. Έντερική απόφραξις και κήλη	30	24	362	369	436	B36. Intestinal obstruction and hernia
B37. Κίρρωση ήπατος	118	128	1.224	1.219	1.515	B37. Cirrhosis of liver
B38. Νεφρίτις και νέφρωση	123	100	1.274	1.321	1.572	B38. Nephritis and nephrosis
B39. Ύπερτροφία προστάτου	29	24	239	287	351	B39. Hyperplasia of prostate
B40. Άμβλωσις	—	—	—	1	1	B40. Abortion
B41. Έπιπλοκά κηίσεως, τοκετού, λοχειάς. Τοκετός άνευ μνείας επιπλοκών	2	3	39	50	56	B41. Other complications of pregnancy, childbirth and the puerperium. Delivery without mention of complication
B42. Διαμαρτίαι διαπλάσεως	57	62	670	717	863	B42. Congenital malformations
B43. Κακώσεις κατά τον τοκετόν, δυστοκία και άλλαι άνοξαιμικά και υποξαιμικά καταστάσεις	50	60	671	632	768	B43. Birth injury, difficult labour and other anoxic and hypoxic conditions
B44. Άλλαι αίτια περιγεννητικής θνησιμότητας	98	137	1.158	1.312	1.584	B44. Other causes of perinatal mortality
B45. Συμπτώματα και άσαφώς καθοριζόμεναι καταστάσεις	558	542	6.436	7.512	9.097	B45. Symptoms and ill-defined conditions
B46. Άπασαι αι άλλαι νόσοι	483	456	5.284	5.536	6.625	B46. All other diseases
BE47. Άτυχήματα εκ αυτοκινήτων	93	100	803	811	984	BE47. Motor vehicle accidents
BE48. Άτυχήματα άλλης φύσεως	129	186	1.732	1.765	2.099	BE48. All other accidents
BE49. Άυτοκτονία και κακώσεις εκ άυτοκτονίας	25	19	259	277	314	BE49. Suicide and self-inflicted injuries
BE50. Λοιπά έξωτερικά αίτια	17	18	151	145	182	BE50. All other external causes

1. Βλέπε υποσημείωσι 1, πίνακος 5.

Σημ.: Άπό του έτους 1968, τὰ στοιχεία τὰ άφορώντα εις τὰς αίτίας θανάτου είναι ταξινομημένα επί τῆ βάσει τῆς 8ης άναθεωρήσεως του Διεθνούς Κώδικος ατῶν Νόσων, τῶν Κακώσεων και τῶν Αίτιῶν θανάτου».

1. See footnote 1, table 5.

Note: Since 1968, the data on the causes of death are classified according to the 8th revision of the International Classification of Diseases, Injuries, and Causes of Death.

7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος
Emigration of Greek citizens

Χαρακτηριστικά μεταναστῶν	Μόνιμως μεταναστεύσαντες (1) Permanently emigrating (1)			Προσωρινῶς μεταναστεύσαντες (2) Temporarily emigrating (2)			Emigrants' characteristics		
	'Οκτ. Oct.	Ἰ.-'Οκτ. J.-Oct.	Σύνολον ἔτους Year's total	'Οκτ. Oct.	Ἰ.-'Οκτ. J.-Oct.	Σύνολον ἔτους Year's total			
	1969		1968	1969		1968		1967	
Εὐνόλον	10.065	77.065	50.866	42.730	5.977	55.651	64.138	59.732	Total
Ἄρρενες	5.957	43.752	27.232	22.885	5.801	54.385	63.245	58.310	Males
Θῆλεις	4.108	33.313	23.634	19.845	176	1.266	893	1.422	Females

Χώρα προορισμοῦ — Country of destination

Ἑυρωπαϊκοὶ	2.749	23.947	25.891	26.323	1.556	13.866	16.478	14.378	Transoceanic
Βραζιλία	3	41	44	21	10	57	67	70	Brasil
Ἡνωμένοι Πολιτεῖαι	1.084	10.713	9.839	11.778	452	4.749	5.268	4.460	United States
Καναδᾶς	563	3.716	4.940	5.752	80	615	728	599	Canada
Ἄλλαι τῆς Ἀμερικῆς	14	66	89	56	51	297	281	263	Other American
Ἀσία	10	126	147	88	849	7.093	8.905	7.639	Asia
Ἀφρικῆ	75	760	925	665	95	898	963	931	Africa
Αὐστραλία	999	8.512	9.910	7.891	15	144	258	406	Australia
Ἄλλαι τῆς Ὠκεανίας	1	13	27	72	4	13	8	10	Other Oceanian
Εὐρωπαϊκαί	7.203	52.465	23.501	15.658	3.588	34.959	39.419	36.327	European
Αὐστρία	14	70	122	210	1	35	100	42	Austria
Βέλγιον	31	228	363	385	232	1.992	1.987	1.597	Belgium
Γαλλία	45	224	367	671	296	2.723	2.945	2.179	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ Ἀνατ.)	6.648	49.960	20.201	9.730	399	4.899	5.225	3.889	Germany (West and East)
Ἡνωμένον Βασίλειον	78	518	672	1.230	662	5.323	6.495	6.138	United Kingdom
Ἰταλία	292	699	749	1.997	878	9.941	11.006	12.186	Italy
Ὁλλανδία	19	140	187	156	524	5.456	6.593	5.178	Netherlands
Ἄλλαι τῆς Εὐρώπης	76	626	840	1.279	596	4.590	5.068	5.118	Other European
Λοιπὰ Μεσογειακαί	78	518	746	664	617	4.838	4.421	7.647	Other Mediterranean
Τουρκία	50	117	76	107	281	1.546	329	915	Turkey
Αἴγυπτος	—	25	112	16	98	1.133	1.716	4.439	Egypt
Ἄλλαι	28	376	558	541	238	2.159	2.376	2.293	Other
Μὴ δηλώσαντες χώραν προορισμοῦ	35	135	728	85	216	1.988	3.820	1.380	Undeclared countries

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς μόνιμον κατοικίας — Geographic region and department of permanent residence

Περιφέρεια Πρωτευούσης	1.511	11.332	10.770	11.090	2.753	26.608	28.939	28.055	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ καὶ Εὐβοία	403	3.126	2.334	2.194	542	4.644	6.041	5.354	Rest of Central Greece-Euboea
Αἰτωλία καὶ Ἀκαρνανία	153	1.023	626	781	91	593	643	605	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆς (ὑπόλοιπον)	35	380	465	309	60	552	1.070	699	Attica (rest)
Βοιωτίας	29	252	251	180	25	154	199	188	Boeotia
Εὐβοίας	79	698	385	278	186	1.788	2.195	2.025	Euboea
Εὐρυτανίας	45	298	257	272	—	19	29	24	Evritania
Πειραιῶς (3) (ὑπόλοιπον)	13	80	87	76	126	1.120	1.425	1.373	Piraeus (3) (rest)
Φθιώτιδος	43	311	175	178	31	239	270	252	Phthiotis
Φωκίδος	6	84	88	120	23	179	210	188	Phocis
Πελοπόννησος	788	5.723	5.705	6.654	336	3.100	3.876	3.603	Peloponnesos
Ἀργολίδος	69	407	418	478	37	455	605	634	Argolis
Ἀρκαδίας	107	733	1.118	1.349	28	224	337	286	Arkadia
Ἀχαΐας	141	945	743	833	79	727	713	720	Akhaia
Ἠλείας	120	1.038	645	559	48	401	524	391	Ilia (Elis)
Κορινθίας	38	435	429	380	23	253	336	271	Korinthia
Λακωνίας	145	983	1.255	1.837	62	464	612	586	Lakonia
Μεσσηνίας	168	1.182	1.097	1.218	59	576	749	715	Messenia

1969 → 1.439

707

7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)

Emigration of Greek citizens (continued)

Χαρακτηριστικά μεταναστῶν	Μονίμως μεταναστεύσαντες (1) Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶς μεταναστεύσαντες (2) Temporarily emigrating (2)				Emigrants' characteristics
	Σεπτέμ. Septem.	Ἰ.-Σεπτ. J.-Sept.	Σύνολον ἔτους Year's total		Σεπτέμ. Septem.	Ἰ.-Σεπτ. J.-Sept.	Σύνολον ἔτους Year's total		
	1969		1968	1967	1969		1968	1967	
Ἴονιοι Νῆσοι	261	1.572	1.330	1.676	287	2.399	3.319	3.062	Ionian Islands
Ζακύνθου	19	161	191	210	7	95	122	113	Zante
Κερκύρας	168	920	572	848	105	897	1.241	1.101	Corfu
Κεφαλληνίας	44	333	403	468	141	1.088	1.529	1.470	Cephalonia
Λευκάδος	30	158	164	150	34	319	427	378	Levkas
Ἠπειρος	687	4.901	2.613	1.465	108	761	895	661	Epirus
Ἄρτης	93	427	182	156	26	186	221	160	Arta
Θεσπρωτίας	221	1.696	900	418	10	65	70	62	Thesprotia
Ἰωαννίνων	217	1.592	1.091	601	15	157	199	123	Yanina
Πρεβέζης	156	1.186	440	290	57	353	405	316	Preveza
Θεσσαλία	826	4.734	2.552	1.806	209	1.783	2.239	1.780	Thessaly
Καρδίτσης	149	817	508	347	35	171	212	140	Karditsa
Λαρίσης	276	1.312	813	604	32	242	340	249	Larisa
Μαγνησίας	105	523	280	286	129	1.176	1.555	1.293	Magnisia
Τρικάλων	296	2.082	951	569	13	194	132	98	Trikala
Μακεδονία	4.125	26.986	16.198	10.149	291	2.361	2.481	1.731	Macedonia
Γρεβενῶν (4)	162	1.052	488	305	1	29	17	8	Grevena (4)
Δράμας	508	3.346	1.829	986	22	124	119	37	Drama
Ἰμαθίας	176	1.346	590	397	11	73	81	35	Imathia
Θεσσαλονίκης	577	3.879	3.065	2.060	108	829	923	750	Salonika
Καβάλας	328	2.224	1.244	579	37	394	408	293	Kavala
Καστορίας	80	622	777	666	2	18	11	5	Kastoria
Κιλκίς	201	1.414	770	503	7	64	58	45	Kilkis
Κοζάνης	410	2.690	1.598	931	10	74	63	50	Kozani
Πέλλης	362	1.898	918	530	8	79	85	50	Pella
Πιερίας	293	1.909	1.122	645	32	256	350	214	Pieria
Σερρών	771	5.073	2.035	1.005	35	256	188	86	Serres
Φλωρίνης	202	1.265	1.498	1.414	2	31	35	14	Florina
Χαλκιδικῆς	55	268	264	128	16	134	143	144	Khalkidiki
Θράκη	791	5.426	3.243	1.568	90	641	543	331	Thrace
Ἐβρου	461	3.187	2.223	1.046	66	447	398	239	Evros
Ξάνθης	147	1.278	488	242	6	54	46	34	Xanthi
Ροδόπης	183	961	532	280	18	140	99	58	Rodopi
Νῆσοι Αἰγαίου	386	2.862	3.185	3.242	799	7.095	10.406	10.143	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	170	1.370	1.442	1.195	159	1.148	1.954	1.748	Dodecanesos
Κυκλάδων	22	113	149	181	227	1.999	2.871	2.818	Cyclades
Λέσβου	79	624	714	844	88	671	960	902	Lesvos
Σάμου	48	349	314	373	55	586	867	852	Samos
Χίου	67	406	566	649	270	2.691	3.754	3.823	Chios
Κρήτη	278	1.773	1.136	986	197	1.642	2.153	1.670	Creta
Ἡρακλείου	130	789	441	268	76	662	823	559	Iraklion
Λασιθίου	33	189	98	77	30	299	416	361	Lasithi
Ρεθύμνης	43	252	135	96	34	219	302	215	Rathymni
Χανίων	72	543	462	545	57	462	612	585	Canea
Μὴ δηλώσαντες νομὸν μονίμου κατοικίας	162	1.267	1.800	1.900	277	2.271	3.246	3.342	Undeclared residence

7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)
Emigration of Greek citizens (continued)

Χαρακτηριστικά μεταναστών	Μόνιμωσ μεταναστεύσαντες (1) Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶσ μεταναστεύσαντες (2) Temporarily emigrating (2)				Emigrants' characteristics
	᾽Οκτ. Oct.	Ἰ.-᾽Οκτ. J.-Oct.	Σύνολον ἔτους Year's total		᾽Οκτ. Oct.	Ἰ.-᾽Οκτ. J.-Oct.	Σύνολον ἔτους Year's total		
	1969		1968	1967	1969		1968	1967	
<i>Ἐπάγγελμα — Occupation</i>									
Ἐλευθερία, τεχνικά κλπ.	130	660	692	633	174	1.238	857	2.192	Professional, technical etc.
Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικη- τικὰ στελέχη	13	111	141	77	—	9	18	26	Administrative, executive officials and managerial workers
Ἐπάλληλοι γραφείου	118	775	865	891	14	259	211	402	Clerical workers
Πωληταὶ καὶ ἕτερα συναφῆ ἐ- παγγέλματα	114	858	729	442	36	200	75	77	Sales workers and related workers
Γεωργικά, ἀλιευτικά, δασικά καὶ συναφῆ ἐπαγγέλματα	3.831	26.430	10.891	5.788	44	315	388	371	Farmers, fishermen, loggers and related workers
Γεωργικά	3.814	26.349	10.832	5.735	30	216	154	186	Farm workers
Λοιπὰ	17	81	59	53	14	99	234	185	Other
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλεῖα, λατομεῖα, γεωτρήσεις	5	49	128	14	—	2	2	1	Miners, quarrymen and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα με- ταφορῆσ καὶ ἐπικοινωνίας	140	939	561	894	5.162	48.218	56.860	51.037	Workers in transport and communication occupa- tions
Δι' ὕδατος	57	322	144	505	5.133	47.941	56.376	50.512	By sea
Λοιποὶ	83	617	417	389	29	277	484	525	Other
Βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά ..	1.388	11.930	9.152	6.383	192	1.904	1.712	1.747	Craftsmen, production-pro- cess workers and labour- ers n.e.c.
Ἐργάται ἄ.ἄ.π.	213	1.930	1.821	1.377	2	64	78	91	Labourers n.e.c.
Λοιποὶ	1.175	10.000	7.331	5.006	190	1.840	1.634	1.656	Others
Ἐπηρεσιῶν	178	1.088	864	790	271	2.302	2.763	3.737	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶσ καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	93	1.491	516	377	20	407	38	54	Not adequately described or not reported
Ἄνευ ἐπαγγέλματος (5)	4.055	32.734	26.327	26.441	64	797	1.214	88	Without occupation (5)

1. Μόνιμωσ μεταναστεύοντες θεωροῦνται ὅσοι Ἑλληνες ὑπὴκοοι, ἔχοντες ὡσ μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ, διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρονικὸν διάστημα πλέον τοῦ ἔτους.

2. Προσωρινῶσ μεταναστεύοντες θεωροῦνται ὅσοι Ἑλληνες ὑπὴκοοι, ἔχοντες ὡσ μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα: α) μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους, πρὸς ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆσ χώρασ ταύτης, καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογήσεωσ.

3. Ἀπὸ τοῦ μηνὸσ Μαΐου 1965, ἰδρῦθη ὁ Νομὸσ Πειραιῶσ, ἀποσπασθεὶς ἐκ τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆσ.

4. Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1965, ἰδρῦθη ὁ Νομὸσ Γρεβενῶν, ἀποσπασθεὶς ἐκ τῶν Νομῶν Κοζάνησ καὶ Λαρίσησ.

5. Περιλαμβάνονται καὶ πάντα τὰ παιδία ἡλικίασ κάτω τῶν 10 ἐτῶν.

1. Permanently emigrating: Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad to settle there for a period of time exceeding one year.

2. Temporarily emigrating: Greek citizens or seamen, permanently residing in Greece, who go abroad a) for less than one year to work in and be paid by the destination country, and b) for signing on.

3. From May 1965, the Department of Piraeus was established, detached from Attica Department.

4. From 1965, the Department of Grevena was established, detached from the Departments of Kozani and Larisa.

5. Including also all children below ten years of age.

8. Παλινοστίσεις ⁽¹⁾ Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατὰ φύλον καὶ ὁμάδας ἡλικιῶν
Immigration ⁽¹⁾ of Greek citizens by sex and age groups

Κατηγορία	Ἰούλιος - Σεπτέμβριος July - September		Ἰαν. - Σεπτέμβριος Jan. - September		Σύνολον ἔτους Year's total	Categories
	1969	1968	1969	1968	1968	
Α' Φύλον καὶ ἡλικία :						A. Sex and age :
Σύνολον	7.277	4.085	14.725	14.400	18.882	Total
0-14 ἐτῶν	1.505	733	2.722	2.204	2.820	0-14 years
15-44 »	4.226	2.395	8.805	9.473	12.490	15-44 »
45-64 »	1.125	645	2.335	1.958	2.586	45-64 »
65 καὶ ἄνω Μὴ δηλώσαντες ἡλικίαν	386	278	811	689	895	65 and over Not declaring
Μὴ δηλώσαντες ἡλικίαν	35	34	52	76	91	
Ἄρρενες	3.684	2.046	7.575	7.638	10.165	Males
0-14 ἐτῶν	805	407	1.486	1.170	1.518	0-14 years
15-44 »	2.194	1.216	4.667	5.145	6.886	15-44 »
45-64 »	498	297	1.044	992	1.326	45-64 »
65 καὶ ἄνω Μὴ δηλώσαντες ἡλικίαν	173	108	352	293	387	65 and over Not declaring
Μὴ δηλώσαντες ἡλικίαν	14	18	26	38	48	
Θήλειες	3.593	2.039	7.150	6.762	8.717	Females
0-14 ἐτῶν	700	326	1.236	1.034	1.302	0-14 years
15-44 »	2.032	1.179	4.138	4.328	5.604	15-44 »
45-64 »	627	348	1.291	966	1.260	45-64 »
65 καὶ ἄνω Μὴ δηλώσαντες ἡλικίαν	213	170	459	396	508	65 and over Not declaring
Μὴ δηλώσαντες ἡλικίαν	21	16	26	38	43	
Β' Χῶραι προελεύσεως						B. Countries of origin
Ἑυρωπαϊκοὶ	1.556	1.248	3.881	3.274	4.734	Transoceanic
Ἑυρωπαϊκοὶ	5.225	2.045	9.600	8.807	11.387	European
Λοιπὰ Μεσογειακὰ	456	513	823	1.184	1.466	Other Mediterranean
Μὴ δηλώσαντες χώραν	40	279	421	1.135	1.295	Not declaring

8α. Παλινοστίσεις ⁽¹⁾ Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατὰ μεγάλας ὁμάδας ἐπαγγελματιῶν
Immigration ⁽¹⁾ of Greek citizens by major occupational groups

Ἐπάγγελμα	Ἰούλιος - Σεπτέμβριος July - September		Ἰαν. - Σεπτέμβριος Jan. - September		Σύνολον ἔτους Year's total	Occupation
	1969	1968	1969	1968	1968	
Σύνολον	7.277	4.085	14.725	14.400	18.882	Total
Ἐλευθέρια, τεχνικά κλπ.	296	181	588	527	688	Professional, technical etc.
Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη	42	28	105	99	123	Administrative, executive officials and managerial workers
ὑπάλληλοι γραφείου	79	121	144	276	375	Clerical workers
Πωληταὶ καὶ ἕτερα συναφῆ ἐπαγ- γέλματα	284	76	604	366	493	Sales workers and related workers
Γεωργικά, ἀλιευτικά, δασικά καὶ συναφῆ ἐπαγγέλματα	83	71	252	274	425	Farmers, fishermen, loggers and related workers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλεῖα, λα- τομεῖα, γεωτρήσεις	14	13	22	94	100	Miners, quarrymen and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα μεταφο- ρᾶς καὶ ἐπικοινωνίας	59	56	142	169	223	Workers in transport and com- munication occupations
Βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά	2.282	1.284	4.642	5.527	7.249	Craftsmen, production-process workers and labourers n.e.c.
ὑπηρεσιῶν	143	100	267	366	433	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δη- λωθὲν	66	114	182	464	553	Not adequately described or not reported
Ἄνευ ἐπαγγέλματος	3.929	2.041	7.777	6.238	8.220	Without occupation

1. «Παλινοστοῦντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοι πα-
ρέμειναν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν πλέον τοῦ ἔτους καὶ ἐπιστρέφουν
μετ' ἐπίσκεψιν νὰ παραμείνουν εἰς τὴν Ἑλλάδα πέραν τοῦ ἔτους.

1. «Immigrants»: Greek citizens who have stayed abroad
for more than one year and returned home to stay for
a period of time exceeding one year.

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ — EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

9. Δείκται άπασχολήσεως μισθωτών (έργατών και ύπαλλήλων) εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολουμένους

Employment indices of salaried employees and wage earners employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over

Γενικός δείκτης (1): Σταθερά περίοδος βάσεως, Νοέμβριος 1964=100 - General index (1): Constant base period, November 1964=100

Μήν	1962	1963	1964	1965	1966	1967*	1968*	1969	Month
Ίανουάριος	88,3	88,4	94,6	96,3	98,3	101,6	98,4	100,4	January
Φεβρουάριος	87,4	89,2	93,0	96,6	99,5	101,2	98,8	101,8	February
Μάρτιος	88,0	89,0	93,5	97,5	100,8	101,6	99,6	101,7	March
Απρίλιος	88,9	90,3	94,2	98,3	101,2	103,0	101,0	102,9	April
Μάιος	89,8	93,8	95,5	101,3	105,1	105,2	103,4	106,7	May
Ίούνιος	93,5	98,0	100,5	104,5	107,5	109,1	106,9	109,6	June
Ίούλιος	95,1	100,3	101,9	106,3	110,5	107,1	107,6	112,2	July
Αύγουστος	94,6	98,6	102,5	105,5	108,1	104,7	106,8	111,1	August
Σεπτέμβριος	96,6	101,7	102,4	106,6	108,8	106,4	106,4	111,4	September
Οκτώβριος	96,3	102,8	102,4	104,4	107,5	105,2	105,9		October
Νοέμβριος	93,4	98,2	100,0	102,7	106,4	104,0	104,4		November
Δεκέμβριος	90,9	96,6	97,8	100,2	104,1	100,5	102,0		December

Δείκται κινητής περιόδου βάσεως - Indices of moving base period

Κώδιξ	Κλάδοι	Ίούλιος - July		Αύγ. - Aug.		Σεπτ. - Sept.		Branches	Code
		1969	1968	1969	1968	1969	1968		
20-39	Γενικός δείκτης	102,3	100,4	98,8	99,0	100,1	99,3	General index	20-39
20	Ειδών διατροφής	105,4	110,1	104,9	106,0	106,4	104,6	Food	20
21	Ποτών	99,9	105,7	102,8	106,9	99,5	91,5	Beverages	21
22	Καπνού	110,7	95,1	78,4	84,9	74,9	74,9	Tobacco	22
23	Ύφαντικών ειδών	99,7	99,9	100,3	99,5	102,0	101,0	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και υποδήσεως	98,9	94,3	101,3	102,9	105,4	104,5	Clothing and footwear	24
25	Εύλου και φελλού	105,6	95,4	90,9	94,8	103,6	103,1	Wood and cork	25
26	Επίπλων	96,1	98,9	98,0	100,5	99,7	100,1	Furniture	26
27	Χάρτου	102,9	101,1	99,3	100,0	98,6	102,1	Paper	27
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων	99,0	109,6	101,2	102,2	99,9	98,5	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	99,5	98,2	100,2	98,7	99,6	100,7	Leather	29
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	100,3	98,6	96,8	95,3	101,3	102,1	Rubber and plastic products	30
31	Χημικών προϊόντων	99,8	99,5	99,5	98,5	101,7	100,3	Chemicals	31
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	101,1	90,9	97,9	109,8	100,7	96,8	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων έκ μη μεταλλικών όρυκτών	115,7	101,5	100,2	99,4	98,1	99,9	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	102,3	100,8	99,8	101,6	98,0	101,3	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων έκ μετάλλου	100,2	99,4	99,7	98,5	98,6	100,5	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, έκτός ηλεκτρικών	101,1	98,1	103,6	95,6	102,3	98,6	Machinery (non-electrical)	36
37	Ηλεκτρικών ειδών	101,7	98,3	100,0	100,1	102,1	101,0	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων	96,7	100,0	99,0	97,2	101,2	100,6	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών	95,5	84,1	97,8	102,1	103,1	99,2	Miscellaneous manufacturing	39

1. Βλέπε σημείωμα εις σελίδα IV του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου Απριλίου 1967.

* Αναθεωρηθέντα στοιχεία.

1. See note on page IV of the Monthly Statistical Bulletin of April 1967.

* Revised data.

10. Μέσοι ὄροι ἀποδοχῶν μισθωτῶν εἰς βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά καταστήματα
μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους

Average receipts of persons employed in industrial and handicraft establishments
with 10 persons and over

Εἰς δραχμὰς

In drachmae

Κώδιξ	Κλάδοι	Μέσοι ὄροι μηνιαίων ἀποδοχῶν ὑπαλλήλων Average monthly receipts of employees				Μέσοι ὄροι ἐβδομαδιαίων ἀποδοχῶν ἐργατῶν Average weekly receipts of workers				Branches	Code
		Ἀρρένων Males		Θηλέων Females		Ἀρρένων Males		Θηλέων Females			
		Αὐγουστος — August									
		1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968		
20-39	Σύνολον	5.841	5.398	3.165	2.997	766,0	683,1	496,2	431,0	Total	20-39
20	Εἰδῶν διατροφῆς	5.272	5.070	2.780	2.641	789,8	672,9	438,8	379,8	Food	20
21	Ποτῶν	5.822	5.339	3.108	3.053	770,1	642,8	452,6	415,7	Beverages	21
22	Καπνοῦ	6.463	6.007	3.523	3.531	708,3	704,1	501,7	399,4	Tobacco	22
23	Ὑφαντικῶν εἰδῶν	5.799	5.401	3.169	2.984	823,4	742,5	533,5	464,2	Textiles	23
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	4.119	3.660	2.803	2.643	646,8	570,4	491,5	429,1	Clothing and footwear	24
25	Εὐλόου καὶ φελλοῦ	4.328	4.104	2.629	2.771	623,3	549,9	405,3	379,4	Wood and cork	25
26	Ἐπίπλων	4.369	3.893	2.261	2.253	620,1	514,6	575,8	495,6	Furniture	26
27	Χάρτου	6.058	5.294	3.497	3.031	698,5	692,0	452,6	434,6	Paper	27
28	Ἐκτυπώσεων καὶ ἐκδόσεων	5.427	4.656	3.455	3.170	973,6	844,4	516,7	390,3	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	8.213	7.179	3.329	3.478	726,1	676,3	474,0	463,9	Leather	29
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	6.267	5.679	2.997	2.840	725,7	676,9	516,9	421,2	Rubber and plastic products	30
31	Χημικῶν προϊόντων	6.566	6.233	3.475	3.454	863,2	783,5	480,4	462,6	Chemicals	31
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἔνθρακος	6.061	5.992	3.543	3.642	827,3	831,0	587,3	420,0	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	6.404	5.793	3.763	3.394	818,6	715,3	484,4	439,3	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	8.521	7.135	3.813	3.453	1.230,2	955,9	423,3	402,3	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου ..	6.225	5.389	3.430	2.958	730,2	649,5	457,9	418,4	Metal products	35
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	4.773	4.266	2.892	2.870	674,5	630,0	504,0	509,5	Machinery (non-electrical)	36
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	5.726	5.858	3.192	2.926	671,4	625,7	501,7	485,2	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικῶν μέσων	5.922	5.531	3.204	3.040	776,1	698,8	613,6	554,0	Transport equipment	38
39	Λοιπῶν εἰδῶν	7.704	6.947	3.131	2.862	665,7	617,8	494,3	461,7	Miscellaneous	39

11. Μέσοι όροι ωριαίας άμοιβής εργατών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολουμένους, ως και δείκται μεταβολών τούτων

Average hourly payment of workers in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices

Εις δραχμάς

In drachmae

Κώδιξ	Κλάδοι	Μέσοι όροι.—Averages						Δείκται μεταβολών ωριαίας άμοιβής συνόλου εργατών (Βάσις: Νοέμβριος 1964=100,0) Change indices of hourly payment for all workers (Base: November 1964=100,0)		Branches	Code
		Συνόλου εργατών Workers, total		Άρρένων Males		Θηλέων Females					
		Αύγουστος — August						1969	1968		
		1969	1968	1969	1968	1969	1968				
20-39	Σύνολον	15,21	13,73	17,12	15,58	11,84	10,55	164,61	148,56	Total	20-39
20	Ειδών διατροφής	14,83	13,15	17,13	15,13	11,28	10,06	164,01	145,47	Food	20
21	Ποτών	14,79	13,35	15,89	14,29	11,39	9,89	152,63	137,80	Beverages	21
22	Καπνοῦ	12,81	11,98	15,62	15,93	11,34	10,04	147,07	137,51	Tobacco	22
23	Ύφαντικῶν ειδῶν	14,10	12,65	18,08	16,25	12,26	11,01	177,58	159,33	Textiles	23
24	Ειδῶν ένδυμασίας και ύ- ποδήσεως	13,76	12,40	16,39	15,09	12,12	10,70	169,67	152,91	Clothing and footwear	24
25	Εύλου και φελλοῦ	13,72	12,80	14,56	13,54	10,19	9,63	153,25	147,63	Wood and cork	25
26	Έπίπλων	15,02	13,33	15,16	13,46	12,92	11,18	168,95	149,95	Furniture	26
27	Χάρτου	14,56	13,15	15,95	14,69	11,84	10,39	184,54	166,66	Paper	27
28	Έκτυπώσεων και έκδόσεων	19,00	18,29	21,53	20,90	11,99	10,26	139,09	133,86	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	15,69	14,78	16,57	15,74	12,16	10,73	170,73	160,85	Leather	29
30	Έλαστικοῦ και πλαστικῶν ειδῶν	15,84	13,88	17,30	16,12	13,19	10,28	209,25	183,36	Rubber and plastic prod- ucts	30
31	Χημικῶν προϊόντων	15,24	14,33	17,87	16,73	11,52	10,90	147,67	138,82	Chemicals	31
32	Παραγῶγων πετρελαίου και άνθρακος	17,62	17,70	17,72	17,77	11,59	10,41	126,31	126,89	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλι- κῶν όρυκτῶν	16,97	15,28	18,07	16,27	10,97	10,25	153,99	138,67	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	24,39	20,07	24,48	20,12	11,08	11,44	153,01	125,90	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ..	16,44	13,91	17,88	15,06	11,40	9,88	199,27	168,62	Metal products	35
36	Μηχανῶν και συσκευῶν, εκτός ηλεκτρικῶν	14,94	14,26	15,00	14,29	11,43	11,83	155,95	148,81	Machinery (non-electri- cal)	36
37	Ήλεκτρικῶν ειδῶν	14,75	14,22	15,49	14,97	11,84	11,00	154,45	148,89	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικῶν μέσων	16,53	15,13	16,58	15,16	12,30	11,84	149,19	136,57	Transport equipment	38
39	Λοιπῶν ειδῶν	14,66	13,22	15,93	14,58	12,06	10,58	146,02	131,66	Miscellaneous	39



12. Μέσοι εβδομαδιαίοι ὅροι πληρωθεισῶν ἄρῶν ἐργασίας ἐργατῶν (ἀμφοτέρων τῶν φύλων) εἰς βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά καταστήματα μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους, ὡς καὶ δείχεται μεταβολῶν τούτων

Average working hours paid to workers per week in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices

Κώδεις	Κλάδοι	Μέσοι ὅροι Averages		Δείκται — Indices Νοέμβριος 1964=100,0 November		Branches	Code
		Αὐγούστος — August					
		1969	1968	1969	1968		
20-39	Σύνολον	43,68	42,70	96,66	94,49	Total	20-39
20	Εἰδῶν διατροφῆς	42,99	41,57	102,16	98,82	Food	20
21	Ποτῶν	45,98	44,33	107,98	104,11	Beverages	21
22	Καπνοῦ	44,61	41,12	109,34	100,79	Tobacco	22
23	Ἵφαντικῶν εἰδῶν	44,13	43,20	96,88	94,85	Textiles	23
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδή- σεως	40,13	39,19	86,12	84,09	Clothing and footwear	24
25	Εὐλοῦ καὶ φελλοῦ	42,19	40,39	100,76	96,47	Wood and cork	25
26	Ἐπίπλων	41,11	38,55	100,69	94,44	Furniture	26
27	Χάρτου	41,74	45,07	80,97	87,43	Paper	27
28	Ἐκτυπώσεων καὶ ἐκδόσεων ..	44,63	39,80	103,24	92,07	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	42,76	43,02	102,96	103,58	Leather	29
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	40,93	41,60	79,89	81,20	Rubber and plastic products	30
31	Χημικῶν προϊόντων	45,31	44,93	97,90	97,09	Chemicals	31
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἄν- θρακος	46,75	46,67	101,12	100,97	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	45,12	43,77	102,31	99,23	Non-metallic mineral prod- ucts	33
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προῖ- όντων	50,15	47,41	103,08	97,45	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου	40,69	42,95	83,95	88,63	Metal products	35
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	44,94	44,07	99,69	97,75	Machinery (non-electrical)	36
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	43,14	42,21	100,84	98,69	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικῶν μέσων	46,85	46,11	95,17	93,66	Transport equipment	38
39	Λοιπῶν εἰδῶν	41,54	42,80	94,73	97,61	Miscellaneous	39



13. Κινήσις μισθωτῶν διὰ τῶν Γραφείων Εύρέσεως Ἔργασίας, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελμάτων

Κῶδις	Ὅμαδες ἐπαγγελμάτων	Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν Registered for employment						Τοποθετηθέντες Placed					
		Σύνολον Total		Ἄρρενες Males		Θήλειες Females		Σύνολον Total		Ἄρρενες Males		Θήλειες Females	
		Ἰανουάριος —											
		1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968
	Σύνολον	46.135	44.315	30.141	28.600	15.994	15.715	40.000	37.451	27.002	24.477	12.998	12.974
0	Τεχνικοί καὶ ἀσχοῦντες ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα	1.529	1.256	815	680	714	576	1.552	1.075	850	561	702	514
1	Διευθύνοντες καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη	25	24	22	17	3	7	31	11	26	11	5	—
2	Ἐπάλληλοι γραφείου	4.637	3.805	2.581	2.047	2.056	1.758	3.281	2.459	1.710	1.326	1.571	1.133
3	Πωληταὶ	2.119	1.968	946	1.021	1.173	947	2.062	2.027	937	1.026	1.125	1.001
4	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, ἀλιεῖς, κυνηγοί, δασικοὶ	1.186	746	1.075	637	111	109	932	564	853	522	79	42
5	Μεταλλωροῦχοι, λατόμοι . . .	451	410	447	401	4	9	356	227	355	227	1	—
6	Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταφοράς καὶ ἐπικοινωνίας	1.203	1.201	1.181	1.173	22	28	1.084	1.042	1.061	1.019	23	23
7-8	Τεχνῖται καὶ ἐργάται βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας	28.174	28.191	19.276	18.852	8.898	9.339	26.099	25.910	18.695	17.663	7.404	8.247
9	Ἀπασχολούμενοι εἰς τὴν παροχὴν ὑπηρεσιῶν	4.694	4.432	2.561	2.423	2.133	2.009	3.667	3.406	1.917	1.646	1.750	1.760
X	Πρόσωπα μὴ δυνάμενα νὰ καταταχθῶν καὶ ἐπάγγελμα	2.117	2.282	1.237	1.349	880	933	936	730	598	476	338	254



Movement of employed according to the registers of Employment Offices.
Distribution by occupational groups

Απολυθέντες Dismissed						Παραμείναντες Άνεργοι Remaining unemployed						Occupational groups	Code
Σύνολον Total		Άρρενες Males		Θήλειες Females		Σύνολον Total		Άρρενες Males		Θήλειες Females			
1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968		
— October													
15.931	17.834	10.696	11.414	5.235	6.420	49.683	55.439	27.934	33.206	21.749	22.233	Total	
286	269	196	163	90	106	1.502	1.546	889	931	613	615	Professional and technical workers	0
10	16	8	11	2	5	23	30	16	20	7	10	Administrative, executive and managerial workers	1
1.564	1.245	1.093	835	471	410	5.558	5.540	2.896	3.225	2.662	2.315	Clerical workers	2
499	482	243	235	256	247	2.348	2.410	1.139	1.226	1.209	1.184	Sales workers	3
901	511	829	431	72	80	720	629	585	447	135	182	Farmers, fishermen, hunters, loggers	4
75	164	75	164	—	—	363	487	341	447	22	40	Miners, quarrymen	5
499	580	481	551	18	29	1.223	1.463	1.192	1.433	31	30	Workers in transport and communication occupations	6
9.147	12.072	6.066	7.613	3.081	4.459	30.974	35.527	17.325	21.476	13.649	14.051	Craftsmen, production-process workers etc.	7-8
2.482	2.299	1.406	1.280	1.076	1.019	5.026	5.571	2.556	2.807	2.470	2.764	Service and recreation workers	9
468	196	299	131	169	65	1.946	2.236	995	1.194	951	1.042	Workers not classifiable by occupation	X



14. Κίνησης μισθωτών δια των Γραφείων Εύρέσεως Έργασίας, κατά φύλον και ηλικίαν
 Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Sex - age distribution

Μισθωτοί Employed	Σύνολον Total		Όμαδες ηλικιών — Age groups									
			Μέχρι 19 ετών Up to 19 years		20-29 ετών years		30-39 ετών years		40-54 ετών years		55 ετών και άνω years and over	
	Όκτώβριος — October											
	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968
Έγγραφέντες προς εργασία — Registered for employment	46.135	44.315	11.005	10.094	13.534	12.698	9.712	9.650	9.098	9.137	2.786	2.736
Άρρενες — Males												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	30.141	28.600	7.292	6.772	8.354	7.819	6.398	6.284	5.906	5.664	2.191	2.061
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	15.475	14.995	4.517	4.261	4.729	4.360	2.895	2.929	2.373	2.559	961	886
Θήλειες — Females												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	15.994	15.715	3.713	3.322	5.180	4.879	3.314	3.366	3.192	3.473	595	675
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	8.762	8.034	2.377	2.079	3.330	3.112	1.650	1.542	1.178	1.110	227	191
Τοποθετηθέντες — Placed	40.000	37.451	10.460	9.263	11.894	10.617	8.381	8.230	7.117	7.119	2.148	2.222
Άρρενες — Males												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	27.002	24.477	7.103	6.259	7.701	6.696	5.609	5.447	4.876	4.478	1.713	1.597
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	14.132	13.413	4.238	3.834	4.383	3.836	2.673	2.775	2.106	2.199	732	769
Θήλειες — Females												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	12.998	12.974	3.357	3.004	4.193	3.921	2.772	2.783	2.241	2.641	435	625
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	7.861	7.104	2.146	1.898	2.837	2.601	1.702	1.513	990	892	186	200
Άπολυθέντες — Dismissed	15.931	17.834	1.631	1.696	3.775	4.250	4.663	5.147	4.379	5.119	1.483	1.622
Άρρενες — Males												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	10.696	11.414	1.166	1.141	2.493	2.740	3.204	3.388	2.716	2.952	1.117	1.193
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	3.575	3.506	426	494	1.001	979	1.247	1.110	649	652	252	271
Θήλειες — Females												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	5.235	6.420	465	555	1.282	1.510	1.459	1.759	1.663	2.167	366	429
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	1.583	1.627	175	176	609	665	469	447	255	277	75	62
Παραμειναντες άνεργοι — Remaining unemployed	49.683	55.439	5.647	5.812	13.610	15.855	12.546	14.861	13.764	14.421	4.116	4.490
Άρρενες — Males												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	27.934	33.206	3.560	3.771	7.286	9.090	6.968	8.841	7.198	8.123	2.922	3.381
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	15.167	18.397	2.713	2.766	4.298	5.250	3.530	4.530	3.274	4.078	1.352	1.773
Θήλειες — Females												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	21.749	22.233	2.087	2.041	6.324	6.765	5.578	6.020	6.566	6.298	1.194	1.109
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	8.477	8.955	1.395	1.323	3.461	3.659	1.861	2.107	1.469	1.540	291	326

15. Έπιδοτηθέντες άνεργοι — Persons granted unemployment benefit

	Άριθμός επιδοτηθέντων — Number of beneficiaries				Ήμεραι επιδοτήσεως Unemployment days compensated	
	Νέαι περιπτώσεις New cases		Σύνολον Total		1969	1968
	1969	1968	1969	1968		
	Όκτώβριος — October					
Σύνολον Χώρας — Greece, total	4.552	5.101	12.987	19.635	316.879	420.314
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens	1.830	2.330	5.241	10.411	132.363	200.777

16. Έλληνες ναυτικοί απασχολούμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν και άνεργοι Έλληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, κατ' ειδικότητα

Greek seamen employed on ships under Greek flag and Greek seamen reported as unemployed at home ports, by speciality

Εις τὸ τέλος τοῦ μηνός

At the end of the month

Ειδικότητες Specialities	Απασχολούμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν(1) Seamen employed on Greekships(1)			Άνεργοι ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού Seamen unemployed at home ports			Ειδικότητες Specialities	Απασχολούμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν(1) Seamen employed on Greekships(1)			Άνεργοι ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού Seamen unemployed at home ports		
	1969							1969					
	Όκτ. Oct.	Όκτ. Oct.	Νοέμ. Novem.	Όκτ. Oct.	Όκτ. Oct.	Νοέμ. Novem.		Όκτ. Oct.	Όκτ. Oct.	Νοέμ. Novem.	Όκτ. Oct.	Όκτ. Oct.	Νοέμ. Novem.
Σύνολον - Total	43.872	4.454	4.673				Άρχιθερμασταί - Chief stokers	550	107	128			
Πλοίαρχοι Α' - Masters A.	1.151	106	130				Ηλεκτρολόγοι - Electricians ..	768	38	28			
Άνώτατον προσωπικόν - Senior personnel	8.054	619	652				Μηχανοδηγοί Α' και Β' - Motor-drivers	978	43	45			
Καταστρώματος - Deck	2.905	227	224				Λιπανταί - Greasers	1.487	42	53			
Υπαρχοί(2) - Staff officers(2) ..	44	—	—				Θερμασταί - Stokers	1.813	125	134			
Πλοίαρχοι Β' - Chief officers ..	1.239	129	126				Άντλιοφοροί - Pumpmen	139	—	3			
Πλοίαρχοι Γ' - Second officers	1.622	98	98				Καθαρισταί και άνθρακείς - Wipers and trimmers	1.633	12	22			
Μηχανής - Engine-room and stokehold	4.002	329	363				Χειρισταί μηχανής - Motormen	132	2	2			
Μηχανικοί Α' - Chief engineers	1.010	105	129				Μαθητευόμενοι μηχανής - Apprentice engineers	1.353	—	—			
Μηχανικοί Β' - Second engineers	1.188	97	111				Γενικών ύπηρεσιών - Catering department	9.119	550	778			
Μηχανικοί Γ' - Third engineers	1.720	95	88				Άρχιθαλαμηπόλοι Α' και Β' - Chief stewards	415	20	30			
Μηχανικοί πρακτικοί - Other engineers	84	32	35				Θαλαμηπόλοι Α' και Β' - Stewards	2.189	251	340			
Ώαυμάτου - Radio	962	50	45				Βοηθοί φροντισταί - Assistant caterers	188	16	34			
Ραδιοτηλεγραφεταί Α' και Β' - Radio officers	962	50	45				Βοηθ. θαλαμηπόλοι - Cabin-boys	3.352	15	30			
Γενικών ύπηρεσιών - Catering department	185	13	20				Άρχιμάγειροι - Chief cooks	66	14	20			
Όικον. άξιωματικοί Α' και Β' - Pay masters A and B	126	7	10				Μάγειροι Α', Β', Γ' - Cooks ..	1.590	174	214			
Φροντισταί - Chief caterers ...	59	6	10				Βοηθοί μαγειρίου - Assistant cooks	923	3	12			
Κατώτερον προσωπικόν - Lower personnel	31.894	3.608	3.789				Χυτροκαθαρισταί - Kettle cleaners	181	1	—			
Καταστρώματος - Deck	13.922	2.689	2.596				Ζαχαροπλάσταί - Confectioners	36	—	—			
Ναύκληροι - Boatswains	1.497	97	107				Λοιπαί ειδικότητες - Other specialities	479	56	98			
Υποναύκληροι(3) - Boatswain's mates (3)	62	—	—				Υγειονομικόν προσωπικόν - Medical personnel	11	—	—			
Κυβερνήται Α' και Β' - Skippers	697	109	128				Δόκιμοί - Cadets	2.762	121	102			
Ευλουργοί - Carpenters	537	41	40				Πλοίαρχοι δόκιμοί - Cadet deck officers	819	29	27			
Ναῦται - Sailors	8.575	297	343				Μηχανικοί δόκιμοί - Cadet engineers	1.735	64	53			
Ναυτόπαιδες - Ship's boys	2.554	2.175	2.008				Ραδιοτηλεγραφεταί δόκιμοί - Cadet radio officers	166	18	11			
Μηχανής - Engine-room and stokehold	8.853	369	415				Όικονομικοί άξιωματικοί δόκιμοί - Cadet pay masters ...	42	10	11			

1. Περιλαμβάνονται οι εργασθέντες επί πλοίων 100 κ.ό.χ. και άνω.

2. Η θέση τοῦ ύπαρχου προβλέπεται εις τὰ έπιβατηγά πλοία και καλύπτεται υπό πλοιάρχων Β' ή Α'.

3. Η θέση τοῦ ύποναυκλήρου καλύπτεται συνήθως υπό ναυτών.

1. Including those employed on ships of 100 GRT and more.

2. The post of the staff officer exists in passenger ships only and is covered by chief officers or masters.

3. The post of boatswain's mates is usually covered by sailors.

IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ
SOCIAL WELFARE AND SECURITY

17. Νοσηλευτική κινήσις κατ' ειδικότητα θεραπευτηρίων — Movement of hospitals, by speciality

Σεπτέμβριος 1969

September 1969

Ειδικότης θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια (1) Hospitals (1)	Κλίναι (1) Beds (1)	Παραμείναντες άσθενείς την 1ην του μηνός (2) patients remaining on the 1st of the month (2)	Εισελθόντες άσθενείς Patients admitted	Έξελθόντες άσθενείς Patients discharged	Κάλυψις επί 100 κλινών — Percent coverage of beds	Αποβιώσαντες Deceased	Speciality of hospitals
Σύνολον	890	53.260	39.389	80.368	*77.577	73	1.451	Total
Γενικά	297	22.500	15.424	47.183	45.386	68	1.134	General
Μικτά	65	2.594	1.334	5.626	5.337	51	31	Combined
Αντικαρκινικά	1	328	370	342	344	112	27	Cancer
Αφροδισίων-Δερματικά ...	2	335	165	236	224	49	—	V. D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	60	31	70	57	51	—	Heart diseases
Λοιμωδών-Λεπτοκομείον ..	2	734	628	335	349	85	14	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά-Γυναικολογικά ..	188	3.552	1.992	9.249	8.888	56	13	Obstetrical-Gynecological
Νευροψυχιατρικά	59	10.859	10.841	1.502	1.693	99	38	Nevro-psychiatric
Όρθοπαιδικά	10	1.603	1.730	1.889	1.829	107	11	Orthopedical
Όφθαλμολογικά	8	175	75	221	194	42	4	Urological
Όφθαλμολογικά	32	455	182	544	478	40	—	Eye-diseases
Παθολογικά	35	1.104	1.047	1.641	1.627	94	59	Pathological
Παιδιατρικά	19	2.099	1.671	4.504	4.434	79	74	Children diseases
Φυματιολογικά	15	4.352	3.118	814	812	71	31	Tubercular
Χειρουργικά	96	1.902	744	3.186	3.120	39	15	Surgical
Ότορινολαρυγγολογικά	59	608	37	3.026	2.805	6	—	Ear-nose-throat diseases

1. Στοιχεία 31ης Δεκεμβρίου 1968. Δέν περιλαμβάνονται τὰ Στρατιωτικά Θεραπευτήρια και αι κλίναι αυτών.

2. Δέν περιλαμβάνονται οι άσθενείς τών Στρατιωτικών Θεραπευτηρίων.

* Περιλαμβάνονται και οι 1.451 αποβιώσαντες.

1. Data on 31st December, 1968. Excluding Military Hospitals and beds therein.

2. Excluding patients in Military Hospitals.

* Including also 1.451 deaths.



18. Νοσηλευτική κίνησης των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν
 Movement of hospitals, by geographic region and department

Αύγουστος 1969

August 1969

Γεωγραφικόν διαμέρισμα καί νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals (1)	Κλίναι (1) Beds (1)	Παραμεινόντες άσθενείς την 1ην του μηνός (2) Patients remaining on the 1st of the month (2)	Εισελθόντες άσθε- νείς Patients admitted	Έξελθόντες άσθε- νείς Patients discharged	Κάλυψις επί 100 κλινών Percent coverage of beds	Geographic region and department
Σύνολον	890	53.260	40.219	69.840	* 70.490	75	Total
Περιφέρεια Πρωτευούσης ...	229	27.339	22.131	30.343	30.871	81	Greater Athens
Τμήμα Νομού 'Αττικής ..	183	24.274	20.190	26.024	26.691	83	Section of Attica Depart.
Τμήμα Νομού Πειραιώς ..	46	3.065	1.941	4.319	4.180	63	Section of Piraeus Depart.
Λοιπή Στερεά 'Ελλάς και Εύ- βοια	91	2.138	1.147	4.206	4.166	54	Rest of Central Greece and Euboea
Αιτωλίας και 'Ακαρνανίας.	22	406	180	979	948	44	Aetolia and Akarnania
'Αττικής (ύπόλοιπον)	4	114	85	90	88	74	Attica (rest)
Βοιωτίας	18	284	117	529	517	41	Boeotia
Εύβοιας	22	462	244	1.085	1.072	53	Euboea
Εύρυτανίας	3	57	32	94	103	56	Evyritania
Πειραιώς (ύπόλοιπον) ...	2	66	11	234	233	17	Piraeus (rest)
Φθιώτιδος	15	631	442	1.054	1.054	70	Phthiotis
Φωκίδος	5	118	36	141	151	30	Phocis
Πελοπόννησος	127	3.320	1.905	5.848	5.815	57	Peloponnesos
'Αργολίδος	7	157	64	314	311	41	Argolis
'Αρκαδίας	14	482	309	622	638	64	Arkadia
'Αχαΐας	38	1.033	548	1.803	1.614	53	Akhaia
Συγκρ. Πατρών	27	794	407	1.263	1.127	51	Greater Patras
'Υπόλ. Ν. 'Αχαΐας ..	11	239	141	510	547	59	Rest of Akhaia Depart.
'Ηλείας	14	377	231	959	943	61	Iliá (Elis)
Κορινθίας	14	249	111	440	482	44	Korinthia
Λακωνίας	14	320	172	403	443	54	Lakonia
Μεσσηνίας	26	742	470	1.307	1.324	63	Messenia
'Ιόνιοι Νήσοι	20	1.182	899	1.449	1.437	76	Ionian Islands
Ζακύνθου	1	79	52	270	275	66	Zante
Κερκύρας	11	729	645	569	549	88	Corfu
Κεφαλληνίας	6	317	160	484	479	50	Cephalonia
Λευκάδος	2	57	42	126	134	74	Levkas
'Ηπειρος	33	812	502	1.597	1.622	62	Epirus
'Αρτης	8	151	83	442	447	55	Arta
Θεσπρωτίας	3	72	35	175	181	49	Thesprotia
'Ιωαννίνων	18	509	362	887	896	71	Yanina
Πρεβέζης	4	80	22	93	98	27	Preveza
Θεσσαλία	79	2.028	1.169	4.274	4.300	58	Thessaly
Καρδίτσας	9	199	124	652	663	62	Karditsa
Λαρίσης	28	625	321	1.385	1.398	51	Larisa
Μαγνησίας	29	871	506	1.444	1.444	58	Magnisia
Τρικάλων	13	333	218	793	795	65	Trikala
Μακεδονία	157	9.120	7.170	13.446	13.391	79	Macedonia
Γρεβενών	3	47	41	130	144	87	Grevena
Δράμας	12	344	292	963	982	85	Drama
'Ημαθίας	7	233	164	621	633	70	Imathia
Θεσσαλονίκης	60	5.815	5.079	7.179	7.028	87	Salonika
Συγκρ. Θεσ/νίκης ...	54	4.743	3.948	6.774	6.536	83	Greater Salonika
'Υπόλ. Ν. Θεσ/νίκης	6	1.072	1.131	405	492	105	Rest of Salonika Depart.

18. Νοσηλευτική κίνησης τών θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν (συνέχεια)
 Movement of hospitals, by geographic region and department (continued)

Σεπτέμβριος 1969

September 1969

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals (1)	Κλίναι (1) Beds (1)	Παραμεινόντες άσθενείς την 1ην του μηνός (2) Patients remaining on the 1st of the month (2)	Εισελθόντες άσθενείς Patients admitted	Έξελθόντες άσθενείς Patients discharged	Κάλυψις επί 100 κλινών Percent coverage of beds	Geographic region and department
Καβάλας	19	750	526	1.046	1.030	70	Kavala
Καστορίας	2	53	21	104	110	39	Kastoria
Κιλκίς	3	371	359	509	477	96	Kilkis
Κοζάνης	10	335	196	863	870	58	Kozani
Πέλλης	10	204	55	355	332	26	Pella
Πιερίας	8	289	73	403	384	25	Pieria
Σερρών	16	546	247	1.202	1.173	45	Serres
Φλωρίνης	4	98	69	302	305	70	Florina
Χαλκιδικής	3	42	10	64	65	23	Khalkidiki
Θράκη	36	760	383	2.061	2.004	50	Thrace
Έβρου	17	349	216	1.072	1.077	61	Evros
Ξάνθης	11	230	97	611	569	42	Xanthi
Ροδόπης	8	181	70	378	358	38	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	44	4.090	3.219	3.040	2.913	78	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	11	3.070	2.740	1.316	1.223	89	Dodecanesos
Κυκλάδων	7	214	97	253	232	45	Cyclades
Λέσβου	15	434	223	787	799	51	Lesvos
Σάμου	3	119	50	265	232	42	Samos
Χίου	8	253	109	419	427	43	Chios
Κρήτη	74	2.471	1.475	4.385	4.249	59	Crete
Έρακλείου	38	1.116	485	1.927	1.844	43	Iraklion
Λασιθίου	5	239	121	674	639	50	Lasithi
Ρεθύμνης	12	267	200	512	523	74	Rethymni
Χανίων	19	849	669	1.272	1.243	78	Canea

1. Στοιχεία 31ης Δεκεμβρίου 1968. Δέν περιλαμβάνονται τὰ Στρατιωτικά Θεραπευτήρια και αι κλίναι αυτών.

2. Δέν περιλαμβάνονται οι άσθενείς τών Στρατιωτικών Θεραπευτηρίων.

* Περιλαμβάνονται και οι 1.451 άποβιώσαντες.

1. Data on 31st December, 1968. Excluding Military Hospitals and beds therein.

2. Excluding patients in Military Hospitals.

* Including also 1.451 deaths.



19. Έξελθόντες ασθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας
 Patients discharged by category of payer, number of days paid, and average number of days of treatment

Σεπτέμβριος 1969

September 1969

Φορέας πληρωμής	Σύνολον ασθενών Patients, total		Πληρωθείσαι ημέραι νοσηλείας Days of treatment paid				Μέσος όρος ημερών νοση- λείας Average num- ber of days of treatment		Payers of treatment expenditure
	1969	1968	1969	%	1968	%	1969	1968	
Σύνολον	*77.577	**75.589	1.057.052	100,0	1.062.361	100,0	13	14	Total
Δημόσιον	24.318	24.606	457.217	43,2	493.560	46,4	18	20	State
Δημόσιοι λειτουργοί (1) .	3.909	3.565	58.424	5,5	54.365	5,1	14	15	Civil servants (1)
"Αποροι	3.413	20.878	129.273	12,3	434.427	40,9	37	21	Indigents
ΟΓΑ	16.858		263.740	24,9					NCSIA
Κρατούμενοι	138	163	5.780	0,5	4.768	0,4	41	29	Imprisoned
Δήμοι και Κοινότητες ...	441	535	3.611	0,4	4.780	0,4	8	9	Municipalities and Com- munes
ΙΚΑ	22.165	20.499	309.312	29,4	285.900	26,9	13	14	Social Insurance Organ- ization
Λοιπά ασφαλιστικά Ταμεία	8.095	7.839	105.353	9,9	102.366	9,7	13	13	Other insurance funds
Θεραπευτήρια	162	28	1.674	0,1	231	—	10	8	Hospitals
Μικτοί (2)	2.982	3.086	38.014	3,5	41.654	4,0	12	13	Combined (2)
Ίδιώται	16.652	16.698	117.268	11,2	114.906	10,9	7	7	Individuals
Μη καθορισθέντες όφειλέται	2.075	1.589	19.141	1,8	13.315	1,2	9	8	Unspecified debtors
"Αγνωστοι φορεΐς (3)	687	709	5.462	0,5	5.649	0,5	7	8	Unknown payers (3)

1. Περιλαμβάνονται και οι συνταξιούχοι του Δημοσίου.

2. Πρόκειται περί πληρωμής δαπάνης νοσηλείας συνδυασμού δύο και περισσότερων φορέων.

3. Δεν καθωρίσθη εισέτι ό φορέας πληρωμής δαπάνης νοσηλείας.

* Περιλαμβάνονται και οι 1.451 αποβιώσαντες.

** " " " 1.421 "

1. Including State pensioners.

2. Refers to cases where treatment expenditure is paid by two or more payers.

3. Payer not yet determined.

* Including also 1.451 deaths.

** " " " 1.421 "



20. Έξελθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίας νόσων και τόπον μόνιμου διαμονής των

Σεπτέμβριος 1969

Γεωγραφικών διαμερισμάτων και νομών	Σύνολον — Total	Λοιμώδεις και παρασιτικά νοσήματα Infective and parasitic diseases	Κακοήγη νεοπλασμάτα Malignant neoplasms	Καλοήγη νεοπλασμάτα και νεοπλασμάτα μη καθορισμένης φύσεως Benign neoplasms and neoplasms of unspecified nature	Νόσοι αλλεργικά, των ενδοκρινικών αδένων, της άσπλαγχτικής της όλης, της θρέψεως και του κίματος Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional and blood diseases	Ψυχογενή εν γένει Psychoneuroses in general	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητήριων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του κυκλοφοριακού συστήματος Diseases of the circulatory system
Σύνολον	*77.577	2.386	1.614	1.271	2.752	2.111	4.148	3.841
Περιφέρεια πρωτεύουσας	25.915	605	572	459	862	613	1.390	1.421
Τμήμα Νομού Αττικής	21.402	509	490	376	733	512	1.191	1.159
Τμήμα Νομού Πειραιώς	4.513	96	82	83	129	101	199	262
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εββοία	72.084	252	163	98	263	125	368	320
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	1.541	50	32	16	52	19	55	51
Αττικής (όπόλοιπον)	936	29	23	19	27	27	50	45
Βοιωτίας	880	34	19	22	37	17	49	29
Εββοίας	1.594	44	41	18	72	22	96	86
Εδρυτανίας	179	8	3	4	7	4	9	2
Πειραιώς (όπόλοιπον)	337	5	4	4	11	10	16	28
Φθιώτιδος	1.325	70	32	13	47	24	71	63
Φωκίδος	292	12	9	2	10	2	22	16
Πελοπόννησος	7.753	199	166	125	241	155	439	292
Αργολίδος	637	21	8	15	25	13	36	29
Αρκαδίας	750	17	18	7	20	15	51	37
Αχαΐας	1.927	58	43	20	51	31	82	42
Συγκρότημα Πατρών	870	19	26	12	18	17	33	16
Υπόλοιπον Νομού Αχαΐας	1.057	39	17	8	33	14	49	26
Ηλείας	1.416	29	29	27	59	17	91	61
Κορινθίας	793	14	20	18	16	15	52	21
Λακωνίας	594	18	14	9	24	22	39	18
Μεσσηνίας	1.636	42	34	29	46	42	88	84
Ίονιοι Νήσοι	1.667	65	32	22	65	40	87	88
Ζακύνθου	308	9	2	3	16	3	17	14
Κερκύρας	670	30	15	12	28	12	22	27
Κεφαλληνίας	536	18	11	6	15	19	36	40
Λευκάδος	153	8	4	1	6	6	12	7
Ήπειρος	1.902	92	39	26	59	36	94	91
Αρτης	468	28	8	9	19	9	16	19
Θεσπρωτίας	330	18	3	6	9	8	12	15
Ίωαννίνων	813	32	21	8	22	13	56	41
Πρεβέζης	291	14	7	3	9	6	10	16
Θεσσαλία	4.867	160	107	78	204	125	292	189
Καρδίτσας	868	30	26	10	51	23	44	33
Λαρίσης	1.427	41	30	28	41	33	93	48
Μαγνησίας	1.681	55	33	32	78	51	113	64
Τρικάλων	891	34	18	8	34	18	42	44
Μακεδονία	14.329	505	302	251	498	465	695	697
Γρεβενών	200	4	5	5	6	4	9	7
Δράμας	914	32	16	20	24	24	57	48
Ημαθίας	897	54	11	8	31	31	38	26
Θεσσαλονίκης	5.708	166	153	116	224	165	275	290
Συγκρότημα Θεσσαλονίκης	4.709	118	127	103	184	126	221	236
Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	999	48	26	13	40	39	54	54
Καβάλας	1.227	36	28	14	40	40	75	83
Καστοριάς	182	9	4	8	4	11	5	9
Κιλκίς	583	25	8	11	17	30	30	34
Κοζάνης	927	40	16	17	18	23	45	48
Πέλλης	700	31	13	8	20	20	33	18
Πιερίας	525	12	9	7	24	17	18	32
Σερρών	1.545	50	29	18	53	65	71	65
Φλώρινης	399	21	4	8	11	15	15	15
Χαλκιδικής	515	24	6	11	25	20	24	22
Άγιον Όρος	7	1	—	—	—	—	—	—
Θράκη	2.433	86	42	23	86	64	144	134
Έβρου	1.222	32	29	11	45	25	75	69
Ξάνθης	718	25	7	9	31	18	44	34
Ροδόπης	493	29	6	3	10	21	25	31
Νήσοι Αιγαίου	3.971	128	98	79	190	162	182	230
Δωδεκανήσου	1.305	57	23	30	61	13	41	69
Κυκλάδων	593	18	11	14	19	11	26	20
Δέσβου	1.049	24	34	23	63	23	68	77
Σάμου	345	14	11	8	19	7	19	18
Χίου	679	15	19	4	28	8	28	46
Κρήτη	4.918	131	71	78	217	134	301	259
Ηρακλείου	2.049	51	24	33	86	58	123	92
Λασιθίου	814	23	5	10	41	19	46	36
Ρεθύμνης	737	16	11	10	35	20	53	47
Χανίων	1.318	41	31	25	55	37	79	84
Μη δηλώσαντες	268	9	5	4	7	18	10	20
Έξωτερικού	2.470	154	17	28	60	274	146	100

* Περιλαμβάνονται και οι 1.451 αποβιώσαντες.

Patients discharged, by main categories of diseases and place of permanent residence

September 1969

Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system	Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι του ούροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Τοκετός και επιπλοκές της λοχείας Deliveries and complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium	Νόσοι των οστών και των οργάνων κινήσεως, του δέρματος και του υνδερμίου Diseases of the bones and organs of movement, of skin and subcutaneous tissue	Διαμορφίτιζα της διαπλάσεως Congenital malformations	Νόσοι της πρώτης βρεφικής ηλικίας Certain diseases of early infancy	*Ασθενείς, περιγραφόμενοι παθολογικά και κατ'εξοχήν Symptoms, senility, and ill-defined conditions	*Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και ζακώσεις Accidents, poisoning and violence	Geographic region and department
10.239	14.204	4.915	11.139	4.714	723	414	3.682	9.424	Total
3.728	4.574	1.943	3.855	1.441	237	187	1.281	2.747	Greater Athens
2.971	3.733	1.637	3.266	1.206	201	170	984	2.264	Section of Attica Depart.
757	841	306	589	235	36	17	297	483	Section of Piraeus Depart.
829	1.337	460	1.116	453	80	49	337	834	Rest of Central Greece and Euboea
198	275	96	278	102	18	16	58	225	Aetolia and Akarnania
140	159	65	158	49	8	1	39	97	Attica (rest)
79	188	65	130	80	14	12	31	74	Boeotia
177	313	106	214	93	25	10	84	193	Euboea
13	35	14	31	11	—	2	7	29	Evyritania
58	56	30	45	18	3	1	22	26	Piraeus (rest)
119	263	68	228	79	8	6	79	155	Phthiotis
45	48	16	32	21	4	1	17	35	Phocis
1.107	1.443	504	986	492	87	42	381	1.094	Peloponnesos
55	125	57	91	49	9	4	13	87	Argolis
110	152	47	105	45	8	2	27	89	Arkadia
457	288	133	259	113	18	11	102	219	Akhaia
278	102	40	128	42	5	7	32	95	Greater Patras
179	186	93	131	71	13	4	70	124	Rest of Akhaia Depart.
152	295	79	168	89	17	9	71	223	Ilia (Elis)
65	194	55	118	41	13	2	41	108	Korinthia
46	124	44	94	44	6	9	20	63	Lakonia
222	265	89	151	111	16	5	107	305	Messenia
255	303	101	182	135	12	10	78	192	Ionian Islands
71	47	22	41	18	2	3	15	25	Zante
98	119	40	74	63	8	5	29	88	Corfu
65	112	30	54	44	1	1	30	54	Cephalonia
21	25	9	13	10	1	1	4	25	Levkas
208	399	87	281	130	17	3	72	268	Epirus
52	96	19	62	33	10	1	14	73	Arta
40	72	16	44	23	2	—	16	46	Thesprotia
76	180	35	133	56	2	1	31	106	Yanina
40	51	17	42	18	3	1	11	43	Preveza
646	911	244	841	213	40	20	234	563	Thessaly
104	196	37	117	33	7	3	50	104	Karditsa
110	295	88	313	72	13	2	57	163	Larisa
328	259	82	234	77	10	12	80	173	Magnisia
104	161	37	177	31	10	3	47	123	Trikala
1.783	2.503	807	2.438	777	135	65	620	1.788	Macedonia
17	27	9	47	13	—	—	10	37	Grevena
131	137	51	129	47	3	7	48	140	Drama
105	201	46	155	59	12	2	25	93	Imathia
862	857	364	998	279	64	13	207	675	Salonika
742	696	303	843	225	47	9	175	554	Greater Salonika
120	161	61	155	54	17	4	32	121	Rest of Salonika Depart.
112	229	61	177	81	5	3	47	196	Kavala
10	63	8	12	9	3	—	6	21	Kastoria
47	107	32	108	44	4	2	32	52	Kilkis
91	240	40	136	42	9	14	64	84	Kozani
83	118	24	182	31	7	5	23	84	Pella
40	90	21	92	33	5	3	34	88	Pieria
132	287	106	264	93	15	8	78	211	Serres
50	69	21	56	22	5	6	24	57	Florina
103	78	22	82	23	3	2	20	50	Khalkidiki
—	—	2	—	1	—	—	2	—	Aghion Oros
323	450	138	341	154	23	5	107	313	Thrace
189	273	58	132	75	9	2	53	145	Evroi
86	101	48	103	47	7	2	36	120	Xanthi
48	76	32	106	32	7	1	18	48	Rodopi
469	848	232	458	282	28	19	167	499	Aegean Islands
113	351	72	137	87	8	10	60	173	Dodecanesos
123	128	30	65	46	5	5	22	50	Cyclades
73	202	55	150	77	10	2	44	124	Lesvos
37	68	25	19	22	1	1	16	60	Samos
123	99	50	87	50	4	1	25	92	Chios
661	970	274	615	351	49	12	258	537	Crete
292	405	103	273	144	28	6	102	229	Iraklion
146	168	45	79	64	7	—	36	89	Lasithi
92	143	42	95	65	4	2	46	56	Rethymni
131	254	84	168	78	10	4	74	163	Canea
25	52	17	10	9	2	1	11	68	Undeclared
205	414	108	16	277	13	1	136	521	Foreigners

* Including also 1.451 deaths.

21. Κρούσματα λοιμωδών νόσων (1) — Cases of infectious diseases (1)

Σεπτέμβριος 1969

September 1969

Γεωγραφικόν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Σύνολον	Ἀνιμοενολογία	Χicken pox (vari-cella)	Ἰνφλουένζα	Διφθερίτις	Ἑρσθὰ	Ἡπατίτις λοιμωδῆς	Μελάκιος (rubeola)	Κοκκύτης	Μελίταιος πυρετός	Όστρακιά	Παρωτίτις	Πολιomyελίτις	Λοιπὰ	Geographic region and department
Σύνολον	2.720	77	741	14	44	218	198	751	67	32	268	310		Total	
Περιφ. Πρωτευούσης	197	5	—	8	12	55	5	58	—	4	28	22	—	Greater Athens	
Τμήμα Ν. Ἀττικῆς	179	5	—	5	11	48	5	56	—	2	25	22	—	Sec. of Attica Dept.	
Τμήμα Ν. Πελοποννήσου	18	—	—	3	1	7	—	2	—	2	3	—	—	Sec. of Piraeus Dept.	
Διοική. Στερεῶν - Εὐβοίας	538	13	202	—	5	32	20	108	19	7	65	62	—	C. Greece - Euboea	
Ἀττικὰ - Ἀκαρνανίας	177	2	87	—	—	5	13	41	2	3	19	5	—	Aetolia-Akarnania	
Ἀττικῆς (ὄστρ.)	10	1	—	—	1	5	2	—	—	—	1	—	—	Attica (rest)	
Βοιωτίας	146	4	76	—	1	3	1	42	—	1	14	4	—	Boeotia	
Εὐβοίας	45	2	3	—	1	3	4	42	—	—	14	7	—	Euboea	
Εὐρυτανίας	16	4	5	—	—	1	—	3	2	—	1	—	—	Evyritania	
Πελοποννήσου (ὄστρ.)	25	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	Piraeus (rest)	
Φθιώτιδος	38	—	—	—	2	6	—	3	43	3	2	21	—	Phthiotis	
Φωκίδος	76	—	28	—	1	9	—	7	2	—	13	16	—	Phocis	
Πελοπόννησος	409	16	415	—	6	22	15	93	—	1	60	81	—	Peloponnesos	
Ἀργολίδος	40	1	17	—	1	1	—	12	—	1	1	6	—	Argolis	
Ἀρκαδίας	55	2	41	—	1	1	1	—	—	1	5	4	—	Arkadia	
Ἀχαΐας	46	2	7	—	1	4	2	—	—	—	3	6	—	Achaia	
Ἠλείας	4	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	Ilia (Elis)	
Κορινθίας	56	6	10	—	1	4	2	12	—	—	—	9	—	Korinthia	
Λακωνίας	118	1	27	—	1	2	8	6	—	—	34	39	—	Lakonia	
Μεσσηνίας	90	4	13	—	2	7	2	41	—	—	8	13	—	Messenia	
Ἴονιοι Νῆσοι	89	—	23	—	—	24	2	20	—	—	9	11	—	Ionian Islands	
Ζακύνθου	13	—	—	—	—	7	—	—	—	—	1	—	—	Zante	
Κεφύρας	27	—	—	—	—	17	2	3	—	—	4	—	—	Corfu	
Κεφαλληνίας	48	—	23	—	—	—	—	17	—	—	3	—	—	Cephalonia	
Λευκάδος	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	Levkas	
Ἠπειρος	209	5	63	—	5	17	5	73	7	2	22	10	—	Epirus	
Ἄρτης	89	—	42	—	3	3	—	37	—	—	3	1	—	Arta	
Θεσπρωτίας	15	—	—	—	—	2	—	5	3	—	5	1	—	Thesproti	
Ἰωνίων	87	3	21	—	2	7	5	27	3	—	42	7	—	Yanina	
Πρεβέζης	17	2	—	—	—	5	—	4	1	2	2	1	—	Preveza	
Θεσσαλία	134	4	33	—	5	11	5	35	21	—	8	12	—	Thessaly	
Καρδίτσας	72	—	23	—	3	3	1	24	9	—	4	5	—	Karditsa	
Λαρίσης	47	—	—	—	2	3	—	1	4	—	1	—	—	Larisa	
Μαγνησίας	19	—	7	—	—	—	—	8	3	—	—	—	—	Magnisia	
Τρικάλων	26	1	3	—	—	5	4	2	5	—	—	3	—	Trikala	

21. Κρούσματα λοιμωδών νόσων (1) (συνέχεια) — Cases of infectious diseases (1) (continued)

Γεωγραφικόν διαμέρισμα καί νομός	Σύνολον	Ανθεραξολόγια (vari-cella)	Γρίπη	Διφθερίτις	Ευρωπαϊκή γερμανική μωσάνη	Ηπατίτις λοιμώδης	Ίσπαρά (rubella)	Κοκκύτης	Μεταδοτικός πυρετός	Όστρακία	Μumps	Πολιομυελίτις	Λοιμώδης	Γεωγραφική περιοχή καί νομός
Μακεδονία	637	16	70	3	9	37	106	279	16	15	44	—	42	Macedonia
Γρεβενών	20	—	1	—	—	1	4	13	1	—	—	—	—	Grevena
Δράμας	7	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	Drama
Ήμαθίας	10	—	—	1	—	4	—	1	—	—	—	—	—	Imathia
Θεσσαλονίκης	125	2	—	2	6	13	36	29	2	6	13	—	16	Salonika
Καβάλας	18	—	—	—	—	5	2	10	—	—	—	—	1	Kavala
Καστοριάς	7	—	—	—	—	—	3	—	1	2	—	—	—	Kastoria
Κιλκίς	116	—	1	—	—	1	32	65	5	4	5	—	3	Kilkis
Κοζάνης	29	—	14	—	—	2	2	5	1	—	4	—	1	Kozani
Πέλλης	24	—	—	—	1	2	3	40	1	—	2	—	2	Pella
Πιερίας	34	1	7	—	—	—	—	18	2	2	1	—	3	Pieria
Σερρών	45	2	—	—	—	6	5	25	—	1	1	—	5	Serres
Φλωρίνης	131	10	20	—	—	—	—	100	1	—	—	—	—	Florina
Χαλκιδικής	71	—	25	—	2	—	18	—	—	—	17	—	9	Khalkidiki
Θράκη	66	5	6	3	—	6	17	21	2	1	3	—	2	Thrace
Έβρου	8	1	—	3	—	—	1	—	1	—	—	—	2	Evros
Ξάνθης	17	—	4	—	—	2	—	13	1	—	—	—	—	Xanthi
Ροδόπης	41	4	5	—	—	4	16	8	—	1	3	—	—	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	121	3	32	—	2	8	2	38	—	2	22	—	12	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	17	—	—	—	—	4	—	3	—	1	6	—	3	Dodecanesos
Κυκλάδων	23	2	—	—	—	1	1	7	—	1	4	—	4	Cyclades
Λέσβου	69	1	29	—	1	1	1	21	—	—	12	—	3	Lesvos
Σάμου	11	—	1	—	—	1	—	7	—	—	—	—	2	Samos
Χίου	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	Chios
Κρήτη	325	10	197	—	—	6	21	26	2	—	7	—	56	Crete
Ήρακλείου	42	4	22	—	—	3	3	—	1	—	—	—	9	Iraklion
Λασιθίου	16	3	2	—	—	2	1	—	1	—	—	—	5	Lasithi
Ρεθύμνης	134	3	103	—	—	1	10	1	—	—	2	—	14	Rethymni
Χανίων	133	—	70	—	—	—	7	25	—	—	3	—	28	Ganea

Πηγή: Υπουργείο Κοινωνικών Υπηρεσιών

1. Περιλαμβάνονται μόνον τα εις τα Κέντρα Κοινωνικής Πολιτικής του Κράτους δηλωθέντα κρούσματα.

Source: Ministry of Social Services

1. Including only cases reported to the State Centers of Social Policy.

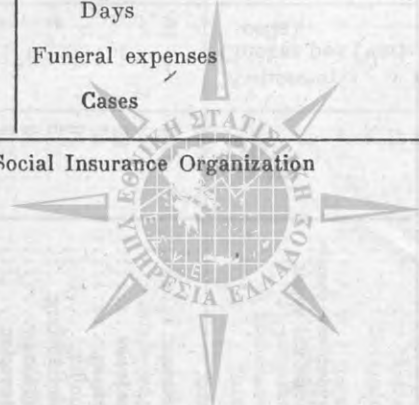
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

22. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) υπό του 'Ιδρύματος Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων
Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)

Παροχαί	'Απρίλιος - 'Ιούνιος April - June		Benefits
	1969	1968	
Παροχαί εις είδος			Benefits-in-kind
<i>'Ιατρική και φαρμακευτική περίθαλψις</i>			<i>Medical and pharmaceutical relief</i>
'Επισκέψεις έν Ιατρείοις	3.601.667	3.447.802	Visits to dispensaries
'Επισκέψεις κατ' οίκον	185.445	189.054	Home visits by doctors
Μικροβιολογικαί έξετάσεις	475.041	461.610	Microbiological examinations
'Ακτινολογικαί έξετάσεις	157.386	152.035	X-ray examinations
'Αριθμός φαρμάκων	3.603.551	3.248.499	Number of medicines
<i>Νοσοκομειακή περίθαλψις</i>			<i>Hospitalization relief</i>
<i>Σανατοριακή περίθαλψις</i>			<i>Nursing in sanatoria</i>
Περιπτώσεις εισόδου	578	475	Cases of admittance in sanatoria
'Ημέραι	80.916	70.961	Days
<i>Βοήθημα τοκετού</i>			<i>Delivery benefit</i>
Περιπτώσεις	12.734	13.350	Cases
<i>'Αλλη νοσοκομειακή περίθαλψις</i>			<i>Hospitalization (excl. sanatoria and maternity hospitals)</i>
Περιπτώσεις εισόδου	65.972	64.624	Cases of admittance in hospital
'Ημέραι	973.869	929.081	Days
Παροχαί εις χρήμα (πλήν συντάξεων)			Benefits-in-cash (except pensions)
<i>'Επίδομα φυματιώσεως</i>			<i>Tuberculosis benefit</i>
Περιπτώσεις επίδοτήσεως	—	—	Cases
'Ημέραι	64.179	69.941	Days
<i>'Αλλα επίδοματα νόσου</i>			<i>Sickness benefit (except tuberculosis)</i>
Περιπτώσεις επίδοτήσεως	46.439	42.182	Cases
'Ημέραι	791.778	719.196	Days
<i>'Επίδομα άτυχήματος</i>			<i>Accident benefit</i>
Περιπτώσεις επίδοτήσεως	13.723	12.990	Cases
'Ημέραι	270.613	256.163	Days
<i>'Επίδομα μητρότητος</i>			<i>Maternity benefit</i>
Περιπτώσεις επίδοτήσεως	2.814	3.613	Cases
'Ημέραι	199.023	203.523	Days
<i>'Εξοδα κηδείας</i>			<i>Funeral expenses</i>
Περιπτώσεις	1.778	1.649	Cases

Πηγή: 'Ιδρυμα Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων

Source: Social Insurance Organization



V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ
 AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING

23. Χορηγηθέντα δάνεια υπό της 'Αγροτικής Τραπέζης της 'Ελλάδος
 Loans granted by the Agricultural Bank of Greece

Είς χιλιάδας δραχμών

In thousand drachmae

Κατηγορία Categories	Νοέμβριος - November		'Οκτώβριος - October		'Ιανουάριος - Νοέμβριος January - November	
	1969	1968	1969	1968	1969	1968
Καλλιεργητικά δάνεια - Cultivation loans	448.972	474.649	699.301	673.606	5.435.368	4.808.269
Δάνεια επ' ένεχυρω προϊόντων - Collateral loans	100.889	179.958	16.036	10.487	302.350	499.812
Χρηματοδοτήσεις γεωργικών οργανισμών - Financing of agricultural organizations	549.206	464.385	496.917	364.684	3.198.007	2.726.723
Δάνεια μέσης και μακράς προθεσμίας - Medium and long-term loans	247.587	386.378	274.861	468.117	4.208.107	4.428.258
Χρηματοδοτήσεις δι' αγοράν καπνών ελληνικού Δημοσίου - Financing for the purchase of tobacco of the Greek State	17.072	102.492	27.796	198.900	513.899	1.145.707

Πηγή: 'Αγροτική Τράπεζα της 'Ελλάδος

Source: Agricultural Bank of Greece

24. 'Εκτάσεις ετήσιων καλλιεργειών και μονίμων φυτειών, και έξ αυτών άρδευθείσαι
 Areas under annual crops and permanent plantations, and irrigated area thereof

Είς στρέμματα

In stremmas

Είδος καλλιεργειών	'Ετος - Year			Kind of crops
	1967	1968*	1969*	
Σύνολον	(1) 36 309 552	(1) 35 804 809	(1) 35 271 084	Total
'Εξ ών άρδευθείσαι	6 293 538	6 720 276	7 109 121	Thereof irrigated
'Αροτραίαι καλλιέργειαι	26 631 040	26 059 083	25 467 678	Crops on arable land
'Εξ ών άρδευθείσαι	4 244 521	4 573 981	4 924 641	Thereof irrigated
Λαχανικά	1 091 988	1 064 213	1 033 085	Vegetables
'Αρδευθείσα κηπευτική γη(2)	808 984	811 431	832 803	Irrigated garden area(2)
Λοιπα κηπευτικά καλλιέργειαι	80 175	Other horticultural crops
'Αμπελοι και σταφιδάμπελοι	2 315 423	2 281 044	2 238 208	Vineyards (grapes and raisins)
'Εξ ών άρδευθείσαι	146 338	161 069	181 495	Thereof irrigated
Κανονικοί δενδράνες	6 190 926	6 400 469	6 532 113	Trees in compact plantations
'Εξ ών άρδευθείσαι	1 093 695	1 173 755	1 170 182	Thereof irrigated

1. 'Εάν εις τὰ άνωτέρω σύνολα προστεθί ή άγρανάπαυσις, ήτις ύπελογίσθη διά τών έρευνών εις 4.622.000 στρέμματα διά τὸ 1967, 5.005.000 στρέμματα διά τὸ 1968 και 5.213.000 στρέμματα διά τὸ 1969, και άφαιρεθοῦν αι συγκαλλιέργειαι και αι έπίσοροι καλλιέργειαι, προκύπτει ή γεωργική γη, ύπολογιζομένη διά τὸ σύνολον τής Χώρας εις 39.364.000 στρέμματα διά τὸ 1967, εις 39.034.000 στρέμματα διά τὸ 1968 και εις 39.035.000 στρέμματα διά τὸ 1969.

2. 'Αναφέρεται εις τήν άρδευθείσαν έκτασιν γής.

* Προσωρινά στοιχεία.

1. The agricultural land for the whole Country, estimated at 39.364 thous. stremmas for 1967, 39.034 thous. stremmas for 1968 and 39.035 thous. stremmas for 1969, can be found by adding to the above totals the fallow land, estimated at 4.622 thous. stremmas for 1967, 5.005 thous. stremmas for 1968 and 5.213 thous. stremmas for 1969 and by further deducting mixed and successive cultivations.

2. Concerns irrigated land area.

* Provisional data.

25. Έκτασεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και κατηγορίαν
Area under crops by geographic region and category

Είς στρέμματα

In stremmas

Γεωγραφικόν διαμέρισμα Geographic region	Σύνολον Total	Άροτραία καλλιέργειαι Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπαί κηπευτικά καλλιέργειαι Other horti- cultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρώνες Trees in compact plantations
Έτος — 1967 — Year						
Σύνολον (1) - Total (1)	36.309.552	26.631.040	1.091.988	80.175	2.315.423	6.190.926
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	19.270	5.845	8.433	1.214	1.062	2.716
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια— Rest of Central Greece and Euboea	5.628.430	4.126.182	182.439	11.405	340.947	967.757
Πελοπόννησος—Peloponnesos	6.267.947	3.421.640	300.013	5.002	810.853	1.730.439
Ίόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	749.687	250.920	34.433	344	106.377	357.613
Ήπειρος—Epirus	1.207.362	907.234	48.359	1.776	23.030	226.963
Θεσσαλία—Thessaly	4.888.810	4.340.072	71.634	5.518	108.083	363.503
Μακεδονία—Macedonia	10.300.224	9.324.266	212.371	41.659	225.446	496.482
Θράκη—Thrace	2.794.585	2.653.659	38.597	11.174	41.135	50.020
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.748.285	796.720	91.344	1.237	126.295	732.689
Κρήτη—Crete	2.704.952	804.502	104.665	846	532.195	1.262.744
Έτος — 1968* — Year						
Σύνολον (1) - Total (1)	35.804.809	26.059.083	1.064.213	...	2.281.044	6.400.469
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	15.578	4.635	7.484	...	890	2.569
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια— Rest of Central Greece and Euboea	5.541.924	4.037.889	174.406	...	347.462	982.167
Πελοπόννησος—Peloponnesos	6.023.353	3.157.040	296.460	...	784.674	1.785.179
Ίόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	736.977	228.849	36.552	...	103.732	367.844
Ήπειρος—Epirus	1.194.264	895.045	47.384	...	22.068	229.767
Θεσσαλία—Thessaly	4.928.219	4.368.553	68.719	...	108.341	382.606
Μακεδονία—Macedonia	10.303.948	9.341.807	205.323	...	213.962	542.856
Θράκη—Thrace	2.723.925	2.578.712	38.918	...	37.954	68.341
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.723.744	767.601	84.317	...	123.871	747.955
Κρήτη—Crete	2.612.877	678.952	104.650	...	538.090	1.291.185
Έτος — 1969* — Year						
Σύνολον(1) -Total(1)	35.271.084	25.467.678	1.033.085	...	2.238.208	6.532.113
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	14.426	3.738	7.734	...	779	2.175
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια— Rest of Central Greece and Euboea	5.319.684	3.750.302	192.101	...	336.531	1.040.750
Πελοπόννησος—Peloponnesos	5.895.976	3.038.383	273.969	...	772.541	1.811.083
Ίόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	738.942	229.333	29.657	...	104.216	375.736
Ήπειρος—Epirus	1.171.185	876.817	45.128	...	20.750	228.490
Θεσσαλία—Thessaly	4.857.397	4.288.804	69.843	...	106.451	392.299
Μακεδονία—Macedonia	10.184.137	9.217.603	201.846	...	206.457	558.231
Θράκη—Thrace	2.764.292	2.616.457	37.213	...	37.514	73.108
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.703.778	763.918	75.833	...	133.839	730.188
Κρήτη—Crete	2.621.267	682.323	99.761	...	519.130	1.320.053

1. Βλέπε ύποσημείωσιν πίνακος 24.

* Προσωρινά στοιχεία.

1. See footnote of table 24.

* Provisional data.

26. Έκτάσεις άροτραίων καλλιεργειών κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και κατηγορίαν
Areas of crops on arable land by geographic region and category

Είς στρέμματα

In stremmas

Γεωγραφικόν διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά διά καρπών Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτροφικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Γεώμηλα Potatoes
Έτος — 1967 — Year						
Σύνολον - Total	16.842.647	1.055.284	3.154.463	4.633.431	379.188	566.027
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens	2.155	74	—	2.921	2	693
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια- Rest of Central Greece and Euboea	2.414.120	231.476	553.017	804.166	44.679	78.724
Πελοπόννησος-Peloponnesos	2.018.213	149.082	102.664	907.126	78.956	165.599
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands	107.003	23.927	646	86.962	7.012	25.370
Ήπειρος-Epirus	377.748	105.942	94.590	288.610	9.402	30.942
Θεσσαλία-Thessaly	2.924.736	86.694	526.335	713.903	55.463	32.941
Μακεδονία-Macedonia	6.371.939	227.895	1.491.967	1.035.991	89.187	107.287
Θράκη-Thrace	1.780.173	115.060	320.175	370.821	50.367	17.063
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands ...	413.469	55.489	51.957	204.410	29.040	42.355
Κρήτη-Crete	433.091	59.645	13.112	218.521	15.080	65.053
Έτος — 1968* — Year						
Σύνολον - Total	16.980.705	915.339	2.955.157	4.291.078	361.333	537.991
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens	1.499	100	—	2.479	2	476
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια- Rest of Central Greece and Euboea	2.448.243	214.659	490.228	762.160	45.215	77.710
Πελοπόννησος-Peloponnesos	1.904.401	122.854	91.912	823.437	66.868	146.508
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands	93.537	19.438	276	80.557	6.854	23.717
Ήπειρος-Epirus	372.834	107.981	91.084	283.490	8.412	29.687
Θεσσαλία-Thessaly	3.109.873	70.795	528.685	574.851	52.647	31.492
Μακεδονία-Macedonia	6.503.806	204.898	1.454.746	972.808	89.885	111.751
Θράκη-Thrace	1.787.477	79.006	250.579	398.246	42.232	16.423
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands ...	393.475	49.505	43.187	207.388	30.615	38.962
Κρήτη-Crete	365.550	46.103	4.460	185.662	18.603	61.265
Έτος — 1969* — Year						
Σύνολον - Total	16.337.664	875.070	3.062.308	4.218.497	336.178	561.478
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens	951	79	4	2.280	1	423
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια- Rest of Central Greece and Euboea	2.118.424	207.796	540.626	739.375	40.195	83.186
Πελοπόννησος-Peloponnesos	1.854.691	109.067	82.102	780.316	59.736	143.580
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands	99.593	22.137	120	75.466	6.812	23.382
Ήπειρος-Epirus	343.122	103.602	92.087	301.149	6.426	29.416
Θεσσαλία-Thessaly	3.022.318	62.181	595.803	515.559	50.908	41.682
Μακεδονία-Macedonia	6.389.691	200.296	1.421.334	978.003	78.646	124.029
Θράκη-Thrace	1.749.648	79.481	290.438	428.591	51.130	16.412
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands ...	396.480	42.804	34.269	211.977	27.494	35.019
Κρήτη-Crete	362.746	47.627	5.525	185.781	14.830	64.349

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

27. Καλλιεργούμενη έκταση και παραγωγή γεωργικών προϊόντων
Cultivated area and production of agricultural crops

Προϊόντα - Crops	Έκταση (εις χιλιάδας έκταριων) Area (in thousand hectares)			Παραγωγή (εις χιλιάδας τόννων) Production (in thousand tons)		
	1967	1968*	1969*	1967	1968*	1969
Σίτος μαλακός και ήμισκληρος - Wheat, soft and semi-hard	779	828	845	1.483	1.236	
Σίτος σκληρός - Wheat, hard	273	272	238	453	325	
Κριθή - Barley	351	329	283	774	465	
Βρώμη - Oats	111	94	85	153	99	
Αραβόσιτος άμιγής - Maize, grown alone	102	120	120	313	342	
Αραβόσιτος συγκαλ/νος - Maize, grown with other crops	31	29	30			
Όρυζα - Rice	18	21	21			93
Σίκαλις - Rye	11	...	9	13	9	
Βάμβαξ - Cotton	136	140	158	285	220	
Καπνός - Tobacco	128	114	102	114	90	
Ζαχαρότευτλα - Sugar beets	17	18	22	862	676	
Άραχις - Groundnuts	4	...	4	8	...	
Φασόλοι άμιγείς - Dry beans, grown alone	32	30	30	57	54	
Φασόλοι συγκ/νοι - Dry beans, grown with other crops	29	24	23			
Κύαμοι - Broad beans	14	12	10			13
Έρέβινθοι - Chick-peas	16	13	13	14	14	
Φακή - Lentils	11	...	9	9	6	
Πεπονοειδή - Melons	38	36	34	592	587	
Γεώμηλα - Potatoes	57	54	56	599	586	
Τομάται νωπά - Fresh tomatoes	28	29	30	518	634	
Κρόμμυα ξηρά - Onions, dry	12	11	10	110	95	
Λάχανα και κουνουπίδια - Cabbage and cauliflower	10	11	10	134	147	
Πράσα - Leek	2	2	2	37	42	
Λοιπά νωπά λαχανικά - Other fresh vegetables	58	54	51	464	...	
Σταφίς κορινθιακή (1) - Currants (1)	44	228	224	88	...	
Σταφίς σουλτανίνα (1) - Sultanas (1)	42			61	...	
Έπιτραπέζιοι σταφυλι (1) - Table grapes (1)	19			180	...	
Γλεύκος (1) - Must (1)	125			383	...	
Κτηνοτροφικά όσπρια - Fodder seeds	62	49	42	69	41	
Σανά - Hay	337	318	317	1.755	1.648	
Χλωρόν γόρτον και ριζώματα - Green feed and roots	6			57		
Γρασίδια - Grass	59	63	63	

1. Είς την παραγωγήν περιλαμβάνονται προϊόντα έξ όλων τών περιπτώσεων καλλιεργειών άμπέλων-σταφιδάμπελων.

* Προσωρινά στοιχεία.

1. Including products from all vines and raisins.

* Provisional data.



28. Δένδρα εις κανονικούς δενδρώνας και διάσπαρτα, ως και παραγωγή αὐτῶν
Trees, scattered and in compact plantations, and production thereof

Εἶδος δένδρων—Kind of trees	Ἀριθμὸς δένδρων (εἰς χιλιάδας) Number of trees (in thousand)			Παραγωγή ἀντιστοιχῶν δενδροκομικῶν προϊόντων (εἰς τόννους) Production (in tons)		
	1966	1967	1968	1966	1967	1968*
Σύνολον—Total	(1) 157.193	(1) 160.356				
Ἐσπεριδοειδῆ—Citrus trees	19.417	19.345		642.277	** 453.666	...
Πορτοκαλέαι—Orange trees	12.585	12.518		442.546	299.198	442.017
Λεμονέαι—Lemon trees	5.018	5.028		158.928	121.417	96.744
Μανδρινέαι—Mandarin trees	1.370	1.367		35.439	28.246	...
Νερατζέαι—Bitter orange trees	218	192		2.308	1.961	...
Κιτρίαι—Citron trees	196	209		2.491	2.398	...
Περγαμηνέαι—Bergamot trees	23	24		419	344	...
Φράπαι—Pummelo trees	7	6		146	103	...
Ἐπισημασθέντα—Fruit trees	24.410	25.319				
Μηλέαι—Apple trees	6.348	6.030		218.722	240.327	243.169
Ἀχλαδέαι—Pear trees	6.841	6.899		108.367	122.695	129.698
Ροδακινέαι—Peach trees	4.355	5.290		136.850	154.609	168.471
Βερικοκκέαι—Apricot trees	1.409	1.601		29.882	38.418	36.201
Κερασέαι—Cherry trees	1.166	1.186		23.464	23.537	...
Βυσσινέαι—Sour cherry trees	600	596		7.451	7.300	...
Κυδωνέαι—Quince trees	890	873		17.505	19.346	...
Κορομηλέαι—Prunellas trees	730	741		16.638	18.299	...
Συκέαι νωπῶν σύκων—Fig trees for fresh figs	2.071	2.103		49.604	48.617	...
Δαμασκηνέαι (νωπῶν)—Plum trees (fresh)		6.212	6.470	...
Ἐπισημασθέντα—Nut and dried fruit trees	18.581	18.904				
Συκέαι ξηρῶν σύκων—Fig trees for dry figs ..	2.653	2.635		28.832	23.473	...
Δαμασκηνέαι (ξηρῶν)—Plum trees for prunes ..	(2) 682	(2) 587		872	613	...
Ἀμυγδαλέαι—Almond trees	6.356	6.544		30.774	38.504	31.706
Καρυδέαι—Walnut trees	1.923	2.095		20.851	22.945	24.905
Λεπτοκαρυαί—Hazel nut trees	1.020	918		1.040	1.163	...
Φιστικέαι—Pistachio trees	357	355		826	924	...
Καστανέαι—Chestnut trees	1.437	1.476		15.597	15.650	...
Χαρουπέαι—Carob trees	4.152	4.194		36.482	48.315	...
Λοιπὰ—Other	94.786	96.787				
Ἐλαῖαι βρώσιμοι—Olives, edible				73.431	62.800	57.131
Ἐλαῖαι πρὸς ἐλαιοποίησιν—olives, for olive oil	89.865	91.928		910.975	1.025.686	...
Ἐλαιόλαδον βρώσιμον ⁽³⁾ —Olive oil edible ⁽³⁾ ..				179.755	201.160	...
Μουρέαι (μουρεοφύλλων σηροτροφίας)—Mulberry trees for silkworms breeding	2.595	2.582		21.002	18.980	...
Μαστιγόδενδρα—Mastic trees	1.386	1.390		219	229	...
Ρωδιαί—Pomegranate trees	484	467		7.118	7.307	...
Μεσπιλέαι (μουσμουλιές)—Medlar trees	226	227		3.642	3.631	...
Μπανανέαι—Banana trees	230	194		1.135	1.088	...

1. Ἡ διαφορὰ μεταξύ ἀθροίσματος καὶ ἐπὶ μέρους ποσῶν ὀφείλεται εἰς τὴν στρογγυλοποίησιν τούτων.

2. Περιλαμβάνονται καὶ αἱ δαμασκηνέαι νωπῶν δαμασκήνων.

3. Ἔτος ἀνθοφορίας.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

** Ὑπῆρξεν μεγαλύτερα μείωσις τῶν ἐσπεριδοειδῶν συνεπεὶα παραγωγῶν μετὰ τὴν 31-12-1967.

1. The difference between the sum and the partial totals can be attributed to rounding up of figures.

2. Including also plum trees (fresh).

3. Blossoming season.

* Provisional data.

** After 31-12-1967 further decrease in citrus trees production is noted owing to frost.

29. Ἀριθμὸς ζώων—Livestock population

Εἰς χιλιάδας κεφαλῶν ἢ κυψελῶν

In thousand heads or beehives

Εἶδος ζώων	1965	1966	1967	1968	Kind of animals
Βοοειδῆ	1.046	1.082	1.094	1.040	Cattle
Βούβαλοι	38	33	27	23	Buffaloes
Χοῖροι	558	553	492	443	Pigs
Πρόβατα	7.819	7.829	7.874	7.729	Sheep
Αἴγες	3.895	3.945	4.042	4.007	Goats
Ἴπποι	294	279	265	267	Horses
Ἥμιονοι	213	207	199	194	Mules
Ἄνοι	441	428	410	393	Asses
Ὄρνιθες	21.783	25.017	24.960	25.319	Hens
Πάπια	200	208	207	204	Ducks
Χήνες	80	78	74	78	Geese
Ἰνδιάνοι	361	404	385	317	Turkeys
Περιστεραὶ	1.075	1.181	1.220	1.194	Pigeons
Κουνέλια	1.233	1.283	1.351	1.377	Rabbits
Κυψέλια μελισσῶν	952	961	991	975	Beehives
Ἐξ ὧν: Εὐρωπαϊκὰ	627	658	692	696	Thereof: European

30. Παραγωγή κτηνοτροφικῶν προϊόντων—Livestock products

Ποσότης εἰς τόνους

Quantity in tons

Εἶδος προϊόντων	1965	1966	1967	1968**	Kind of products
Κρέας, σύνολον	214.934	241.822	252.500*	252.994	Meat, total
Κρέας βόειον (καὶ βουβάλων)	61.971	72.920	75.740*	84.154	Beef
Κρέας χοίρειον	46.748	51.363	46.132*	39.839	Pork
Κρέας πρόβειον	53.269	55.273	56.851*	55.887	Mutton, lamb
Κρέας αἰγείον	25.778	26.877	27.562*	28.472	Goat
Κρέας λοιπὸν (πουλερικά κλπ.)	27.167	35.389	46.215*	44.642	Other (poultry etc.)
Βούτυρον (1)	6.921	6.764	7.015	6.775	Butter (1)
Γάλα	1.109.620	1.189.879	1.265.090	1.224.028	Milk
Τυρὸς σκληρὸς	22.432	23.168	24.574	22.687	Cheese, hard
Τυρὸς μαλακὸς	75.544	81.570	84.340	78.645	Cheese, soft
Μυζήθρα	7.428	8.087	8.147	8.213	Myzithra
Κρέμα νοπῆ	1.743	2.096	1.804	2.734	Milk cream
Ἐρίον προβάτων (ἀκατέργαστον)	7.982	7.946	8.078	7.939	Sheep's wool (crude)
Τρίχες αἰγῶν	1.230	1.268	1.284	1.261	Goat hairs
Ῥά	81.667	87.285	87.557	82.382	Eggs

1. Περιλαμβάνεται καὶ τὸ λυωμένον βούτυρον, μετατραπέν εἰς νοπῆν.

1. Including also fresh butter.

* Ἀναθεωρηθέντα στοιχεῖα.

* Revised data.

** Προσωρινὰ στοιχεῖα.

** Provisional data.

31. Παραγωγή δασικῶν προϊόντων—Forestry products

Εἶδος προϊόντων	1965	1966	1967	1968	Kind of products
Ευλεῖα οἰκοδομικῆς, εἰς μ ³	366.465	334.159	318.608	390.490	Construction timber (m ³)
Ρίζαι ἐρείκης, εἰς τόνους	2.589	1.156	1.366	2.024	Brier roots (tons)
Στυλοὶ, εἰς μ ³	2.951	5.733	5.710	10.695	Posts (m ³)
Ευλάνθρακες, εἰς τόνους	13.782	12.809	12.207	21.757	Charcoal (tons)
Καυσόξυλα, εἰς τόνους:					Firewood, (tons):
α) ἀπὸ δάση	1.704.775	1.480.145	1.577.887	1.496.506	a) from forest land
β) ἀπὸ γεωργικὰς ἐκτάσεις	977.642	971.293	798.217	982.337	b) from agricultural land
Θάμνοι ἀπὸ βοσκοτόπους, εἰς τόνους	665.178	634.160	515.944	420.948	Shrub from pastures (tons)
Ρητίνη, εἰς τόνους	23.788	22.796	22.980	21.895	Resin gum (tons)
Ρίγανη, εἰς τόνους	948	1.519	1.317	1.216	Origanum (tons)
Δαφνόφυλλα, εἰς τόνους	1.114	357	137	210	Laurel leaves (tons)
Τσάι τοῦ βουνοῦ	375	373	410	436	Mountain (Greek) tea

Πηγή: Ὑπουργεῖον Γεωργίας, μέχρι καὶ τοῦ εἶδους ξυλάνθρακες

Source: Ministry of Agriculture, up to charcoal included

32. Άριθμός γεωργικών μηχανημάτων
Number of agricultural machinery

Είδος	Έτος — Year			Kind
	1965	1966	1967	
Γεωργικοί έλκυστήρες (σύνολο)	49.093	59.999	71.283*	Agricultural tractors, (total)
Έξ αυτών κάτω των 12 HP	17.574	22.571	27.801*	Thereof under 12 HP
Θεριζοαλωνιστικά μηχαναί (κομπίνες)	3.763	3.832	4.070*	Threshers-harvesters
Άπλαϊ θεριστικά μηχαναί	2.690	2.817	3.271	Harvesters
Άλωνιστικά μηχαναί παντός τύπου	1.547	1.539	1.440	Threshers (all types)
Έκκοκκιστικά άραβοσίτου	2.866	2.974	2.987	Maize leaf-removers
Κορυφολόγοι γάλακτος	2.074	2.070	2.616	Cream separators
Άντλίες μηχανοκίνητοι (άτμοκίνητοι, πετρελαιοκίνητοι κλπ.) (1)	97.230	108.747	121.685	Motor propelled pumps (steam, petrol etc.) ⁽¹⁾
Άντλίες ηλεκτροκίνητοι	20.719	23.649	26.689	Electric pumps
Μαγγανοπήγαδα και ζφοκίνητοι άντλίες	11.187	10.440	9.242	Bucket-elevators and animal drawn pumps
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής	12.836	16.724	20.543	Units of artificial rain
Έκκολαπτικά μηχαναί	377	462	521	Incubators
Σπαρτικά μηχαναί σίτου	5.780	7.105	8.125	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικά μηχαναί βάμβακος, άραβοσίτου κλπ. ..	17.359	18.716	20.240	Sowing machines, for cotton, maize, etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρια)	...	2.488	2.992	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες και θειοτήρες	...	44.352	60.354	Mechanical sulphur or other spraying appliances

1. Περιλαμβάνονται και οι άμιγεις άνεμόμυλοι, οι όποιοι διά τδ έτος 1967 ύπολογίζονται, περίπου, εις 11.370 (Ν. Λασιθίου 10.500, Ν. Ήρακλείου 478, Ν. Δωδεκανήσου 390, Ν. Ρεθύμνης 2).

* Στοιχεία άναθεωρηθέντα.

1. Including also windmills, estimated approximately to 11.370 for the year 1967 (Dept. of Lasithi 10.500, Dept. of Iraklion 478, Dept. of Dodecanesos 390, Dept. of Rethymni 2).

* Revised data.



33. Ποσότης άλιευμάτων, κατά κυριώτερα είδη
Quantity of fish landed, by principal species

Ποσότης εις μετρικούς τόνους

Quantity in metric tons

Είδη	1967			1968			Species
	Σύνολον Total	Κατεψυ- γμένα Frozen	Νωπά Fresh	Σύνολον Total	Κατεψυ- γμένα Frozen	Νωπά Fresh	
Σύνολον	85.083,9	31.589,3	53.494,6	92.721,7	36.777,3	55.944,3	Total
Ίχθύες	77.816,9	28.183,4	49.633,5	84.556,3	32.807,2	51.749,1	Fish
Βακαλάος, προσφυγάκια, φρίγγια ...	4.338,9	3.361,2	977,7	8.804,7	7.456,4	1.348,3	Cod, Couch's whiting
Γαύρος, χαψί	7.271,5	—	7.271,5	6.352,5	—	6.352,5	Anchovy
Γλώσσες, φασιά	837,4	174,7	662,7	1.257,9	466,8	791,1	Sole
Γόπες, σάλπες	3.136,8	0,4	3.136,4	3.652,9	11,8	3.641,1	Bogno, Salema
Κέφαλοι	976,2	2,7	973,5	1.168,0	0,1	1.167,9	Common grey mullet
Κολιοί	1.752,0	255,4	1.496,6	2.123,7	636,3	1.487,4	Chub mackerel
Λιθρίνια, μπαλάδες	6.621,0	5.631,6	989,4	7.404,1	6.438,3	965,8	Red bream, Large eyed dentex
Μαρίδες, τσέρουλες, μένουλες ...	8.622,6	—	8.622,6	8.566,2	—	8.566,2	Pickarel, Blotched picarel
Μπαρμπούνια, κουτσομούρες	5.289,3	2.536,9	2.752,4	4.797,0	1.760,6	3.036,4	Red mullet, Stripped mullet
Παλαμίδες, Ρίγια	1.763,9	36,7	1.727,1	1.675,6	1,2	1.674,4	Bonito
Σαρδέλλα	8.987,0	—	8.987,0	9.119,8	—	9.119,8	Pilchard
Σαυρίδια, σαμπανιός	2.686,4	137,3	2.549,1	3.185,1	332,9	2.852,2	Horse mackerel
Σκορπιοί, καπόνια, βραστόψαρα, χε- λιδονόψαρα	918,1	98,8	819,3	1.209,2	219,3	989,9	Scorpion fish, Gurnard, Flying fish
Σκαθάρια	596,3	323,0	273,2	828,4	494,5	333,9	Black bream
Συναγρίδες, φαγκριά	7.775,1	7.183,0	592,0	6.230,9	5.647,7	583,2	Dentex, Common sea bream
Σφυρίδες, ροφοί, βλάχοι, στύρες ...	2.469,8	1.941,7	528,1	2.662,2	2.119,8	542,4	Dusky sea perch, Grouper, Stone- bass, Badeche
Διάφορα	13.774,6	6.500,0	7.274,9	15.518,1	7.221,5	8.296,6	Others
Κεφαλόποδα	4.715,7	2.717,9	1.997,8	5.651,9	3.599,7	2.052,2	Cephalopoda
Κλαμάρια	774,7	522,1	252,6	1.201,7	990,7	210,9	Common squid
Όσταπόδια	1.850,7	1.060,3	790,4	2.311,9	1.393,7	918,2	Octopus
Σοπίες	1.925,4	1.135,5	790,0	1.949,7	1.215,3	734,5	Cuttlefish
Θρήψαλα	164,9	—	164,9	188,6	—	188,6	Flying squid
Μαλακόστρακα	1.890,1	688,0	1.202,1	1.854,9	370,6	1.484,3	Crustaceans
Γαρίδες	1.528,1	683,2	844,9	1.347,3	364,5	982,8	Shrimp
Διάφορα	362,0	4,8	357,2	507,6	6,1	501,5	Others
Όστρακοειδή	661,2	—	661,2	658,6	—	658,6	Pelecypoda
Κυδώνια, καλόγνωμες, μύδια, στρεί- δια	661,2	—	661,2	658,6	—	658,6	Warty venus, Noah's Ark, Mus- sel, Oyster



VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ - ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ - INDUSTRY - ELECTRICITY - GAS

34. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production

Βάσις: Μέση μηνιαία παραγωγή 1959=100,0

Base: Average monthly production 1959=100,0

Κώδικς (1) Code (1)	Κλάδοι - Branches	1968 (2)	1969 (2)	1968			1969		
				Δεκέμβρ. Decem.	Νοέμβρ. Novem.	Δεκέμβρ. Decem.	Νοέμβρ. Novem.	Δεκέμβρ. Decem.	

1. Γενικός δείκτης βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων General index of manufacturing, electricity-gas and mining production

11-39 καί 51	Βιομηχανίας μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων - Manufacturing, electricity-gas and mining production	213,7	239,2	213,8	*247,7	232,2
-----------------	--	-------	-------	-------	--------	-------

2. Παραγωγής όρυχείων - Mining production index

11-16	Όρυχείων - Mining	158,1	182,9	145,3	*194,5	166,3
110.0	Λιγνίτου - Lignite	173,4	191,7	158,5	242,2	196,8
121.0, 122.3	Σιδηρομεταλλευμάτων - Iron ores	124,2	241,9	121,1	279,4	233,0
122.2, 4, 6	Μεταλλευμάτων μαγγανίου, χρωμίου κλπ. - Manganese ores, chromium etc.	48,7	64,6	44,8	64,2	58,1
122.1	Βωξίτου - Bauxite	178,1	192,3	130,1	168,6	157,8
141.1, 2, 3, 4 142.1, 2, 3, 4 151.1, 4, 3	Λατομικών και οικοδομικών ύλων - Quarrying and building materials	187,4	224,9	174,1	*210,2	160,8
151.2	Θειούχων μικτών και βαρυτίνης - Mixed sulphurous ores and barytes	114,3	132,9	114,6	145,0	144,6
160.0	Λευκολίθου - Magnesite	246,4	253,6	255,9	290,4	264,8
	*Αλυκών - Salt pans	95,6	92,5	-	-	-

3. Βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου - Manufacturing and electricity-gas production index

20-39 καί 51	Βιομηχανίας μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου - Manufacturing and electricity-gas	217,5	243,1	218,5	*251,4	236,7
-----------------	--	-------	-------	-------	--------	-------

4. Βιομηχανικής παραγωγής - Manufacturing production index

20-39	Βιομηχανίας - Industry	205,9	229,2	202,0	*234,4	222,4
20	Ειδών διατροφής - Food manufacturing industries	150,4	154,1	156,0	160,3	159,6
21	Ποτών - Beverage industries	212,8	201,3	121,7	119,4	126,2
22	Καπνού - Tobacco manufactures	141,1	134,7	50,1	48,2	51,0
23	*Υφαντικών ειδών - Manufacture of textiles	180,0	200,5	195,5	*232,2	219,3
24	Ειδών υποδήσεως-ένδυμασίας - Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	117,6	141,6	126,5	151,1	150,2
25	Εύλου και φελλού - Manufacture of wood and cork, except furniture	162,0	172,1	161,7	186,4	182,9
26	*Επίπλων - Manufacture of furniture and fixtures	73,6	72,9	81,1	73,4	72,8
27	Χάρτου - Manufacture of paper and paper products	217,9	252,4	216,8	270,2	275,9
28	*Εκτυπώσεων-εκδόσεων - Printing, publishing and allied industries	113,0	117,7	127,4	119,1	124,3
29	Δέρματος - Manufacture of leather etc.	106,3	109,7	116,2	117,1	130,1
30	Βιομηχανία προϊόντων ελαστικού και πλαστικής ύλης - Manufacture of rubber and plastic products	489,8	632,2	475,1	749,0	682,8
31	Χημικών προϊόντων - Manufacture of chemicals and chemical products	355,6	406,6	393,2	*445,8	418,3
32	Παραγώνων πετρελαίου και άνθρακος - Manufacture of products of petroleum and coal	261,1	275,2	265,2	296,8	262,1
33	Μη μεταλλικών όρυκτων - Manufacture of non-metallic mineral products	205,6	244,8	174,9	249,7	213,1
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων - Basic metal industries ..	719,4	942,9	896,7	1.079,0	1.034,2
35	Μεταλλουργικών προϊόντων - Manufacture of metal products ..	245,3	270,3	238,3	*286,5	237,8
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών και μεταφορής - Manufacture of machinery, excluding electrical machinery and transport equipment	75,3	75,0	74,0	79,7	76,4
37	*Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ. - Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	221,1	258,3	203,4	272,4	267,0
38	Μεταφορικών μέσων - Manufacture of transport equipment	201,6	217,8	239,3	*219,4	226,0
39	Διαφόρων βιομηχανιών - Miscellaneous manufacturing industries	336,2	296,7	342,5	263,9	302,9

34. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και ορυχείων (συνέχεια)
 Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production (continued)

Βάσις : Μέση μηνιαία παραγωγή 1959=100,0

Base : Average monthly production 1959=100,0

Κωδικός (1) Code (1)	Κλάδοι - Branches	1968 (2)	1969 (2)	1968		1969	
				Δεκέμβρ. Decem.	Νοέμβρ. Novem.	Δεκέμβρ. Decem.	Δεκέμβρ. Decem.

5. Παραγωγής ειδών διατροφής-ποτών-καπνού και λοιπών κλάσεων
 Index of food-beverages-tobacco production and of the remaining branches

20-22	Ειδών διατροφής-ποτών-καπνού - Index of food-beverages-to-bacco	154,0	152,2	112,6	113,8	115,3
23-39	Λοιπών κλάσεων - Index of the remaining branches	229,9	264,7	243,3	* 290,0	271,8

6. Παραγωγής εξαγομένων και καταναλισκομένων εν τῇ Χώρᾳ προϊόντων
 Index of exported and of home-consumed products

	Ἐξαγομένων προϊόντων - Index of exported products	129,8	121,9	20,3	39,4	27,0
	Καταναλισκομένων εν τῇ Χώρᾳ προϊόντων - Index of home-consumed products	218,5	246,6	227,7	* 263,0	250,3

7. Παραγωγής καταναλωτικῶν και κεφαλαιακῶν ἀγαθῶν - Index of consumption goods and of capital goods

	Καταναλωτικῶν ἀγαθῶν - Index of consumption goods	193,5	209,2	183,5	* 210,2	200,8
	Κεφαλαιακῶν ἀγαθῶν - Index of capital goods	260,2	313,0	276,3	* 333,2	309,4

8. Παραγωγής ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου - Electricity-gas production index

51	Ἡλεκτρισμοῦ-φωταερίου - Electricity-gas	311,8	356,2	352,7	389,6	353,6
511	Ἡλεκτρισμοῦ - Electricity	317,2	362,6	358,7	396,9	359,7
512	Φωταερίου - Gas	68,4	62,8	83,6	57,7	75,3

1. Βάσει τῆς Στατιστικῆς Ταξινομήσεως τῶν Κλάδων Οἰκονομικῆς Δραστηριότητος, 1966.

2. Οἱ ἐτήσιοι δείκται ὑπελογίσθησαν ἐκ τῶν κατὰ κλάδους δεικτῶν πρὶν ἢ γίνῃ ἡ, λόγω τοῦ ἀνίσου ἀριθμοῦ τῶν ἐργασιμῶν ἡμερῶν κατὰ μῆνα, διόρθωσις αὐτῶν.

* Ἀναθεωρηθέντα στοιχεῖα.

1. According to the International Standard Industrial Classification of Economic Activities (ISIC), 1966.

2. The annual indices were derived from the by-branch indices before they had been corrected for the unequal number of working days in each month.

* Revised data.

35. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν
 Production and consumption of manufactured gas in Athens

Εἰς χιλιάδας μ³

In thousand m³

	Ἰανουάριος January		Δεκέμβριος December		Ἰαν. - Δεκέμβριος Jan. - December		
	1970	1969	1969	1968	1969	1968	
Παραγωγή	900	1.078	904	1.001	8.885	9.567	Production
Κατανάλωσις	782	877	600	723	7.384	7.584	Consumption

36. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επεκταθέντων βιομηχανικών και βιοτεχνικών εργοστασίων και εργαστηρίων, ως και ισχύς τών κινητήρων αυτών εις άτμοίππους, κατά κλάδους
 Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and HP of motors, by manufacturing branches

Γανουάριος 1970

January 1970

Καδός	Κλάδοι	Σύνολον Total				Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens				Branches	Code
		Νέων New		Έπεκταθέντων Extended		Νέων New		Έπεκταθέντων Extended			
		Άριθ. No	HP	Άριθ. No	HP	Άριθ. No	HP	Άριθ. No	HP		
20-39	Σύνολον	77	3.615	90	5.357	31	1.005	51	2.049	Total	20-39
20	Ειδών διατροφής	30	1.475	24	1.076	3	39	4	429	Food	20
21	Ποτών	—	—	1	15	—	—	—	—	Beverages	21
22	Καπνού	—	—	—	—	—	—	—	—	Tobacco	22
23	Υφαντικών ειδών	5	220	9	1.430	2	85	7	835	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήσεως	2	9	1	4	2	9	1	4	Clothing and footwear	24
25	Εύλου και φελλού	11	379	8	1.361	6	143	5	42	Wood and cork	25
26	Έπίπλων	—	—	3	34	—	—	2	21	Furniture	26
27	Χάρτου	1	319	2	17	—	—	2	17	Paper	27
28	Έκτυπώσεων και έκδόσεων	—	—	3	42	—	—	3	42	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	—	—	1	22	—	—	—	—	Leather	29
30	Προϊόντων έλαστικού και πλαστικής ύλης	5	104	3	54	5	104	2	53	Rubber and plastic products	30
31	Χημικών προϊόντων	2	41	2	25	2	41	2	25	Chemicals	31
32	Παραγώγων πετρελίου και άνθρακος	1	218	—	—	1	218	—	—	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών όρυκτών	7	384	9	564	2	64	2	12	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	—	—	—	—	—	—	—	—	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων εκ μετάλλου	7	276	11	493	5	215	9	385	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών	5	160	10	160	3	87	10	160	Machinery (non-electrical)	36
37	Έλεκτρικών ειδών	—	—	1	36	—	—	—	—	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων ...	1	30	1	3	—	—	1	3	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών	—	—	1	21	—	—	1	21	Miscellaneous manufacturing	39

Σημείωσις : Κατόπιν του Α.Ν. 207/4-12-67 απαλλάσσονται, κατ' αρχήν, τής άδειας λειτουργίας οι κάτοχοι βιομηχανικών ή βιοτεχνικών καταστημάτων με εγκαταστάσεις δυνάμεως έν μόν τή περιοχή τώς Διοικήσεως Πρωτευούσης μέχρι 10 ίππων, καθ' άπασαν δέ τήν λοιπήν επικράτειαν μέχρι 15 ίππων.

Note : According to E.L. 207/4-12-67 owners of industrial and handicraft establishments with mechanical equipment not exceeding 10 HP for Greater Athens and 15 HP for the rest of the Country are exempted from an operation permit.

37. Μηνιαία στοιχεία παραγωγής ορυχείων και μεταποιήσεως
Monthly data of mining and manufacturing products

Είδος προϊόντος	Μονάς μετρήσεως Unit of measurement	1 9 6 9					Products
		Αύγ. August	Σεπτέμ. Septem.	Όκτ. Oct.	Νοέμβρ. Novem.	Δεκέμβρ. Decem.	
Προϊόντα ορυχείων							Mining products
Βωξίτης	Τόννοι-Tons	188.507	194.357	177.907	142.092	131.647	Bauxite
Λιγνίτης	»	511.669	472.934	540.405	716.580	568.067	Lignite
Είδη διατροφής							Foodstuffs
Άλευρον εκ σίτου ⁽¹⁾	Τόννοι-Tons	45.705	45.200	45.619	45.010	48.316	Wheat flours ⁽¹⁾
— Τύπου 90%	»	—	—	—	—	—	— Type 90%
— Τύπου 85%	»	6.388	6.252	6.628	6.211	6.837	— Type 85%
— Τύπου 78%	»	—	—	—	—	—	— Type 78%
— Τύπου 70%	»	36.363	35.663	34.846	34.307	36.412	— Type 70%
— Τύπου 65%	»	—	—	6	—	—	— Type 65%
— Τύπου 55%	»	2.954	3.285	4.139	4.492	5.067	— Type 55%
Άμυλον ύφαντουργίας, δεξτρίνη	»	59	52	58	61	76	Starch, textile, dextrine
Άμυλοσάκχαρον	»	1.497	1.537	1.456	1.372	1.201	Starch syrup
Ζύμα αρτοποιίας	»	364	384	421	390	458	Yeast, bakery
Κακάον εις κόνιν	»	87	124	143	126	132	Cocoa in powder
Μπισκότα εν γένει	»	925	1.003	1.103	973	796	Biscuits in general
Σμιγδάλια	»	5.316	5.968	6.379	6.384	6.168	Samolina
Σοκολάτα εις πλάκας	»	290	522	913	710	671	Chocolate in slabs
Σοκολάτα κουβερτούρα	»	137	255	314	208	240	Chocolate for covering
Σοκολάτα τρούφα	»	17	18	24	19	26	Chocolate for trimmings
Ποτά							Beverages
Άπόσταγμα οίνου	Τόννοι-Tons	—	—	—	—	—	Wine distillate
Βύνη	»	660	63	209	691	295	Malt
Ζύθος	»	7.865	7.668	*4.435	3.454	3.269	Beer
Οινόπνευμα άνυδρον γενικώς	»	1.335	1.240	983	681	1.149	Alcohol, anhydrous, in general
Έπεξεργασία καπνού							Tobacco manufacturing
Σιγαρέττα	Τόννοι-Tons	1.433	1.394	1.402	1.296	1.354	Cigarettes
— Α' κατηγ. (βασικά)	»	181	174	171	167	159	— A. category (basic)
— Β' » (συρταρωτά)	»	32	28	28	29	27	— B. » (common)
— Γ' » (έξαιρετικά)	»	226	227	240	216	209	— C. » (extra)
— Δ' » (ήμιπολυτελείας)	»	248	240	225	213	229	— D. » (semi-luxury)
— Ε' » (πολυτελείας)	»	414	410	409	379	414	— E. » (luxury)
— ΣΤ' » (ύπερπολυτελείας)	»	332	315	329	292	316	— F. » (super-luxury)
Προϊόντα ύφαντουργίας							Textile goods
Βάμβαξ έκκοικισμένος	Τόννοι-Tons	—	2.359	25.210	29.086	21.691	Ginned cotton
Νήματα εκ φυσικού βάμβακος ..	»	2.432	3.038	3.182	3.130	3.143	Yarn of natural cotton
Νήματα εκ λίνου, λούτης, καννάβεως	»	423	475	478	418	397	Yarn of flax, jute, hemp
Σπάγγοι γενικώς	»	126	158	162	162	147	Twine in general
Σχοινία γενικώς	»	222	241	254	223	174	Rope in general
Ύφασματα λούτης, λίνου, καννάβεως	»	282	300	317	264	255	Fabrics of flax, jute, hemp
Κλωσταί ραφής γενικώς	»	67	69	78	76	75	Sewing threads in general
Έπεξεργασία χάρτου							Paper manufacturing
Χάρτης άδιάβροχος	Τόννοι-Tons	244	270	454	389	458	Water proof paper
Χάρτης γραφής	»	2.784	2.858	2.929	2.926	3.349	Writing paper
Χάρτης περιτυλίξεως, συσκευασίας	»	4.237	3.396	4.751	4.498	4.060	Wrapping paper, packing
κ.τ.τ.							paper etc.
Χάρτης τυπογραφικός	»	750	831	451	658	439	Printing paper
Χαρτόμαζα	»	609	658	691	646	919	Woodpulp
Χαρτόνι	»	2.617	3.097	2.602	3.111	2.537	Cardboard
Χημικά προϊόντα							Chemical products
Άζωτον	Χιλ. μ ³ Thous. m ³	18	29	27	26	31	Nitrogen
Άμμωνία άνυδρος	Τόννοι-Tons	18.467	17.410	21.206	19.002	17.822	Ammonia, anhydrous
Άπορροπαντικά (πλήν λευκαντικών	»	1.244	2.956	3.249	2.645	2.311	Detergents (except bleachers)
ουσιών)							

37. Μηνιαία στοιχεία παραγωγής ορυχείων και μεταποίησης (συνέχεια)
 Monthly data of mining and manufacturing products (continued)

Είδος προϊόντος	Μονάς μετρήσεως Unit of meas- urement	1969					Products
		Αύγ. August	Σεπτέμ. Septem.	Όκτ. Oct.	Νοέμβρ. Novem.	Δεκέμβρ. Decem.	
Άσετυλίνη διαλελυμένη	Χιλ. μ ³ Thous. m ³	74	81	87	82	79	Acetylene
Διαλυτικά και στεγνωτικά χρωμά- των	Τόννοι-Tons	29	41	41	34	16	Paint dissolvends
Θεικόν όξύ 100%	»	59.288	55.741	59.353	55.771	55.827	Sulphuric acid 100%
Ίνες τεχνητής μετάξης (ραγιόν)	»	298	289	288	296	323	Artificial silk fibres (rayon)
Κολοφώνιον	»	1.729	1.496	1.068	1.234	538	Colophony
Λιθάργυρος	»	3	2	2	4.2	—	Litharge
Λιπάσματα γενικώς	»	78.537	74.209	86.233	83.215	83.037	Fertilizers, in general
Νιτροχρώματα, συνθετικά χρώματα	»	308	342	366	324	221	Nitric and synthetic colours
Όξυγόνο άέριον	Χιλ. μ ³ Thous. m ³	405	415	450	516	409	Oxygen, gas
Τερεβινθέλιον	Τόννοι-Tons	457	358	245	285	119	Turpentine oil
Φωσφορικόν όξύ 28%	»	14.855	14.721	15.068	15.008	13.870	Phosphoric acid 28%
Προϊόντα πετρελαίου, άνθρακος							Products of petroleum and coal
Άέριον καύσιμον	Τόννοι-Tons	4.636	4.996	5.526	5.287	4.936	Combustible gas
Άσφαλτος θερμή	»	15.125	21.123	19.648	16.461	10.756	Road asphalt
Βάκουμ γκαζόιλ	»	2.356	3.719	2.822	4.233	1.267	Vacuum gasoil
Βενζίνη	»	54.217	46.456	48.218	45.628	31.480	Motor spirit
Καύσιμον άεριοποιημένον	»	28.944	32.663	35.161	27.271	18.297	Aviation spirit
Ναφθαλίνη	»	72	75	108	116	113	Naphthalene crystals
Πετρέλαιον έξωτερικής καύσεως	»	143.788	138.314	158.941	150.515	151.808	Fuel oil (mazout)
Πετρέλαιον έσωτερικής καύσεως	»	123.654	117.016	135.477	120.064	128.848	Diesel oil
Πετρέλαιον φωτιστικόν	»	5.287	4.148	5.946	5.874	10.184	Kerosene
Υγραέριον	»	6.711	7.628	8.152	7.928	5.414	Liquid gas
Προϊόντα μη μεταλλικών ορυκτών							Non-metallic mineral products
Τσιμέντα γενικώς	Τόννοι-Tons	493.234	467.891	502.176	413.467	262.670	Cement in general
Υαλικά οικιακής χρήσεως	»	552	710	421	649	757	Glassware of household use
Υαλικά φιαλοειδή	»	2.344	1.634	1.425	2.196	1.966	Glass bottles
Προϊόντα βασικής μεταλλουργίας							Basic metal products
Άλουμίνα	Τόννοι-Tons	25.320	16.220	26.170	26.450	24.520	Alumina
Άλουμίμιον εις χελώνας	»	6.567	7.195	7.771	7.013	7.659	Aluminium, in lumps
Άργυρος	Χγρ.-Kgr.	1.297	—	951	1.513	1.075	Silver
Μόλυβδος μαλακός	Τόννοι-Tons	958	611	1.467	440	1.352	Lead, soft
Μόλυβδος σκληρός	»	—	—	—	—	70	Lead, hard
Μολυβδόφυλλα κ.τ.τ.	»	163	107	100	67	65	Lead sheets, etc.
Σιδηρονικέλιον (περιεκτικότης εις N ₁ + Co)	»	540	568	636	563	541	Iron-nickel (containing N ₁ + Co)
Σιδηρος στρογγυλής διατομής (5 χιλιοστών και άνω)	»	38.164	34.196	33.449	34.535	30.295	Iron of round-cross section
Μίνιον εις κόνιν	»	44	—	45	25	39	Minium in powder
Μόλυβδος άντιμονιούχος	»	135	71	188	192	23	Lead, antimonious
Κατασκευή μεταλλικών άντικειμένων							Metal products
Καλοριφέρ υδραυλικά	Χιλ. μ ² Thous. m ²	88	89	104	107	90	Hydraulic radiators
Σιδηροσωλήνες γενικώς	Τόννοι-Tons	4.479	6.635	4.869	4.354	3.049	Iron pipes in general
Προϊόντα έφαρμογής ηλεκτρισμού							Products of electric application
Λαμπτήρες ηλεκτρικοί 110 volt και άνω	Χιλ. τεμάχια Thous. pieces	594	1.560	1.609	1.606	1.263	Electric lamps 110 volt and over

(1) Τα στοιχεία αναφέρονται εις την παραγωγή των κυλινδρικών τών εργαζομένων είτε επί έμπορία είτε μικτώς (έπι έμπορία και άλεστικώ δικαιώματι).

* Άναθεωρηθέντα στοιχεία.

(1) The figures refer to the production of flour-mills working either for trading purposes or for both, trading purpose and on commission.

* Revised data.

38. Παραγωγή και διάθεσις ηλεκτρικής ενέργειας
Production and distribution of electric energy

Εις χιλιάδας ΩΧΒ

In thousand kWh

	1969			
	Νοέμβριος November	Όκτώβριος October	Ίαν. - Νοέμβριος Jan. - November	
Διαθέσιμος ηλεκτρική ενέργεια	726.999	732.710	7.432.237	Electric energy made available
Α' Καθαρά παραγωγή	710.091	715.089	7.254.760	A. Net production
α) Θερμική	543.577	562.016	5.632.203	a) Thermal
β) Υδραυλική	166.514	153.073	1.622.557	b) Hydraulic
Β' Αγοραί	16.908	17.619	177.238	B. Purchases
Γ' Εισαγωγαι	—	2	239	C. Imports
Διατεθείσα ηλεκτρική ενέργεια	655.863	648.564	6.794.353	Electric energy sold
Α' Πωλήσεις	648.097	639.931	6.747.285	A. Sales
Β' Έξαγωγαι	7.766	8.633	47.068	B. Exports
Ίδια ανάλωσις-άπώλειαι	71.136	84.146	637.884	Self-consumption-lost or unaccounted for

Πηγή: Δημοσία Έπιχειρήσις Ήλεκτρισμού

Source: Public Power Corporation

39. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας
Sales of electric energy

Νοέμβριος — 1969 — November

Εις χιλιάδας ΩΧΒ

In thousand kWh

Κατηγορία χρήσεως Category of use	Σύνολον Total	Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens	Μακεδονία Θράκη Macedonia Thrace	Θεσσαλία Thessaly	Άν. Στερεά Έλλάς και Εύβοια (1) East. Centr. Greece and Euboea	Πελοπόν- νησος Ήπειρος (2) Pelopon- nesos Epirus	Νήσοι Αιγαίου και Κρήτη Aegean Islands and Crete
Σύνολον - Total	648.097	255.399	134.204	24.155	166.389	48.928	19.022
Οικιακή χρῆσις - Household use	148.143	101.905	20.555	4.163	3.350	11.081	7.089
Γεωργική χρῆσις - Agricultural use	8.323	812	966	204	1.212	4.609	520
Έμπορικῆ χρῆσις - Commercial use	71.288	40.148	12.638	2.693	2.624	8.060	5.125
Βιομηχανική χρῆσις - Industrial use	397.044	104.491	94.695	15.520	157.808	21.281	3.249
Φωτισμὸς ὁδῶν - Street lighting	7.255	*	3.133	732	609	1.684	1.097
Δημόσιαι και Δημοτικαὶ Ἀρχαὶ - Govern- ment and Municipal services	12.313	4.312	2.217	843	786	2.213	1.942
Έλξις - Traction	3.693	3.693	—	—	—	—	—
Λοιπαὶ πωλήσεις - Other sales	38	38	—	—	—	—	—

Πηγή: Δημοσία Έπιχειρήσις Ήλεκτρισμού

Source: Public Power Corporation

1. Περιλαμβάνονται οί Νομοί: Ἀττικῆς (ὑπόλοιπον), Βοιωτίας, Εύβοίας, Εύρυτανίας, Φθιώτιδος και Φωκίδος.

1. Including Departments of: Attica (rest), Boeotia, Euboea, Evritania, Phthiotis and Phocis.

2. Περιλαμβάνονται και οί Νομοί: Πειραιῶς (ὑπόλοιπον), Αιτωλίας και Ἀκαρνανίας και Ἴονιοι Νῆσοι.

2. Including also Departments of: Piraeus (rest), Aetolia and Akarnania and Ionian Islands.

* Στοιχεῖα διαθέσιμα ἀνά διμήνον.

* Data available every second month.

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ — CONSTRUCTION

40. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομῶν,
βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οικοδομήσεως

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits

Ὀκτώβριος — 1969 — October

Ὅγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Νέων οἰκοδομῶν — New buildings				Προσθηκῶν — Extensions			
	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value
Σύνολον — Total	5.210	7.321	3.363.331	1.129.945	3.092	1.595	848.653	277.134
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	626	1.733	1.389.289	606.258	934	643	369.222	144.672
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία — Rest of Central Greece and Euboea ..	1.035	1.200	398.073	102.974	433	192	150.428	32.308
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας — Aetolia and Akarnania	195	224	78.681	22.715	86	53	15.454	4.853
Ἀττικῆς (ὑπόλοιπον) — Attica (rest)	294	317	118.067	33.686	100	17	76.255	11.394
Βοιωτίας — Boeotia	84	90	55.666	11.436	63	45	11.998	3.420
Εὐβοίας — Euboea	131	169	61.068	16.792	88	24	23.452	5.179
Εὐρυτανίας — Evgitania	40	71	9.330	1.661	3	1	791	179
Πειραιῶς (ὑπόλ.) — Piraeus (rest)	75	78	12.430	3.569	38	19	8.026	3.188
Φθιώτιδος — Phthiotis	178	210	55.799	11.734	43	27	12.568	3.528
Φωκίδος — Phocis	38	41	7.032	1.384	12	6	1.884	567
Πελοπόννησος — Peloponnesos	627	740	237.568	70.266	384	154	58.544	16.656
Ἀργολίδος — Argolis	63	76	24.716	5.805	34	22	6.956	1.873
Ἀρχαδίας — Arkadia	31	37	12.564	2.687	41	41	4.616	1.121
Ἀχαΐας — Akhaia	157	204	90.006	29.234	108	24	19.849	5.662
Πάτραι (πόλις) — Patras (city) ..	27	58	60.088	22.295	37	16	12.414	4.053
Ἑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας — Rest of Akhaia Depart.	130	146	29.918	6.939	71	8	7.435	1.609
Ἠλείας — Iliia (Elis)	117	127	25.303	7.232	49	15	6.160	2.101
Κορινθίας — Korinthia	94	108	39.480	13.590	76	17	9.616	2.703
Λακωνίας — Lakonia	48	53	14.937	3.609	28	17	5.480	1.449
Μεσσηνίας — Messenia	117	135	30.562	8.109	48	18	5.864	1.747
Ἰόνιοι Νῆσοι — Ionian Islands	86	100	24.062	8.082	92	30	21.372	8.536
Ζακύνθου — Zante	8	9	4.046	2.036	9	7	1.531	706
Κερκύρας — Corfu	47	54	11.700	3.780	35	15	14.578	6.648
Κεφαλληνίας — Cephalonia	7	8	3.499	984	42	2	4.283	971
Λευκάδος — Levkas	24	29	4.817	1.282	6	6	980	211
Ἠπειρος — Epirus	186	212	78.917	22.785	62	38	18.861	6.646
Ἄρτης — Arta	46	50	17.877	4.951	6	6	2.116	565
Θεσπρωτίας — Thesprotia	17	18	3.851	925	11	5	1.749	572
Ἰωννίνων — Yanina	59	73	40.537	13.672	23	21	12.952	5.064
Πρεβέζης — Preveza	64	71	16.652	3.237	22	6	2.044	445
Θεσσαλία — Thessaly	441	496	165.203	45.000	227	45	38.797	12.597
Καρδίτσας — Karditsa	80	89	31.011	7.124	62	9	11.653	2.819
Λαρίσης — Larisa	201	218	67.945	19.823	92	17	15.073	5.974
Λάρισα (πόλις) — Larisa (city) ..	13	29	22.772	10.061	18	11	7.417	3.857
Ἑπόλοιπον Ν. Λαρίσης — Rest of Larisa Depart.	188	189	45.173	9.762	74	6	7.656	2.117
Μαγνησίας — Magnisia	56	69	21.440	7.743	49	4	5.840	1.914
Βόλος (πόλις) — Volos (city) ..	26	36	13.980	4.874	16	—	940	269
Ἑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας — Rest of Magnisia Depart.	30	33	7.460	2.869	33	4	4.900	1.645
Τρικάλων — Trikala	104	120	44.807	10.310	24	15	6.231	1.890

40. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οικοδομῆσεως (συνέχεια)

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)

Νοέμβριος — 1969 — November

*Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶνVolume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Νέων οἰκοδομῶν — New buildings				Προσθηκῶν — Extensions			
	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Όγκος Volume	Ἀξία Value
Μακεδονία — Macedonia	1.136	1.519	668.696	173.851	362	222	114.575	31.091
Γρεβενῶν — Grevena	17	17	2.692	258	8	5	1.203	271
Δράμας — Drama	45	57	23.671	7.180	8	7	2.716	928
Ἡμαθίας — Imathia	114	122	30.180	6.425	36	23	11.783	4.039
Θεσσαλονίκης — Salonika	227	492	373.936	106.864	136	70	56.122	13.793
Θεσσαλονίκη (πόλις) — Salonika (city)	81	318	260.455	86.363	65	45	39.010	10.334
Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης — Rest of Salonika Depart. ..	146	174	113.481	20.501	71	25	17.112	3.459
Καβάλας — Kavala	80	102	36.848	10.624	25	12	3.644	1.190
Καστορίας — Kastoria	20	26	7.347	2.248	15	12	2.700	912
Κιλκίς — Kilkis	31	35	8.539	1.726	6	5	1.293	265
Κοζάνης — Kozani	85	92	24.520	4.613	23	16	5.918	1.629
Πέλλης — Pella	148	168	48.391	10.785	24	26	7.721	2.261
Πιερίας — Pieria	97	108	24.902	3.973	24	13	10.702	2.859
Σερρών — Serres	188	202	46.680	9.422	27	23	6.370	1.671
Φλωρίνης — Florina	24	26	11.663	2.111	4	2	346	96
Χαλκιδικῆς — Chalkidiki	60	72	29.327	7.622	26	8	4.057	1.177
Θράκη — Thrace	166	179	55.319	11.142	51	16	8.343	2.189
Έβρου — Evros	72	78	24.380	5.264	29	4	2.740	555
Ξάνθης — Xanthi	33	38	15.265	3.111	8	6	3.385	1.047
Ροδόπης — Rodopi	61	63	15.674	2.767	14	6	2.218	587
Νῆσοι Αἰγαίου — Aegean Islands	202	239	75.803	26.950	146	71	22.218	7.355
Δωδεκανήσου — Dodecanesos	74	81	33.115	12.179	41	18	10.242	3.132
Κυκλάδων — Cyclades	71	85	24.408	7.371	39	23	5.455	1.826
Λέσβου — Lesbos	25	30	6.593	1.724	33	22	2.254	777
Σάμου — Samos	11	13	3.112	780	14	3	1.355	344
Χίου — Chios	21	30	8.575	4.896	19	5	2.912	1.276
Κρήτη — Crete	154	179	75.123	18.366	167	121	35.344	11.015
Ἡρακλείου — Iraklion	53	70	23.898	7.082	65	48	18.023	6.646
Ἡράκλειον (πόλις) — Iraklion (city)	18	32	14.396	5.160	43	35	13.688	5.621
Υπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου — Rest of Iraklion Depart.	35	38	9.502	1.922	22	13	4.335	1.025
Λασιθίου — Lasithi	17	19	20.314	4.102	21	15	2.872	646
Ρεθύμνης — Rethymni	43	46	17.254	4.046	44	37	7.125	1.831
Χανίων — Canea	41	44	13.657	3.136	37	21	7.324	1.892

Σημειώσεις: Περὶ τῶν ὄρων «νέα οἰκοδομή», «προσθήκη», «ὄροφος», βλέπε Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Ἰανουαρίου 1965.

* Ἐλλείπουν στοιχεῖα.

Note: For the terms «new building», «extension» «floors», see Monthly Statistical Bulletin of January 1965

* No data available.

41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι κατοικίες, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών

Private building activity: New dwellings, according to issued construction permits for new buildings and extensions

Όκτώβριος — 1969 — October

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικία με... δωμάτια Dwellings with					Geographic region and department
		1 room	2 rooms	3 rooms	4 rooms	5 + rooms	
Σύνολον	10.712	893	2.986	3.732	2.340	761	Total
Περιφέρεια Πρωτευούσης	5.086	479	1.741	1.840	786	240	Greater Athens
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια	1.205	235	362	349	200	59	Rest of Central Greece and Euboea
Αιτωλική και Ακαρνανία	210	10	62	82	46	10	Aetolia and Akarnania
Αττικής (υπόλοιπον)	378	103	162	59	36	18	Attica (rest)
Βοιωτίας	65	9	41	23	19	3	Boeotia
Εύβοιας	223	57	53	68	32	13	Euboea
Εβρυτανίας	45	—	13	20	12	—	Evritania
Πειραιώς (υπόλοιπον)	102	51	33	11	5	2	Piraeus (rest)
Φθιώτιδος	155	—	20	78	45	12	Phthiotis
Φωκίδος	27	5	8	8	5	1	Phocis
Πελοπόννησος	672	44	152	194	220	62	Peloponnesos
Αργολίδος	72	5	10	8	19	30	Argolis
Αρκαδίας	43	—	9	12	12	10	Arkadia
Αχαΐας	218	11	56	79	65	7	Akhaia
Πάτρα (πόλις)	143	10	39	49	43	2	Patras (city)
Υπόλοιπον Ν. Αχαΐας	75	1	17	30	22	5	Rest of Akhaia Depart.
Ηλείας	115	7	32	25	46	5	Ilia (Elis)
Κορινθίας	97	8	26	33	28	2	Korinthia
Λακωνίας	58	4	4	16	29	5	Lakonia
Μεσσηνίας	69	9	15	21	21	3	Messenia
Ίόνιοι Νήσοι	106	5	41	47	9	4	Ionian Islands
Ζακύνθου	10	—	6	1	1	2	Zante
Κερκύρας	61	5	25	25	4	2	Corfu
Κεφαλληνίας	8	—	3	2	3	—	Cephalonia
Λευκάδος	27	—	7	19	1	—	Levkas
Ηπειρος	244	11	57	89	76	11	Epirus
Αρτης	50	3	8	20	17	2	Arta
Θεσπρωτίας	19	—	2	4	12	1	Thesprotia
Ίωαννίνων	134	6	36	55	34	3	Yanina
Πρεβέζης	41	2	11	10	13	5	Preveza
Θεσσαλία	408	8	86	164	106	44	Thessaly
Καρδίτσης	69	—	6	19	26	18	Karditsa
Λαρίσης	160	5	24	78	42	11	Larisa
Λάρισα (πόλις)	69	3	11	32	19	4	Larisa (city)
Υπόλοιπον Ν. Λαρίσης	91	2	13	46	23	7	Rest of Larisa Depart.
Μαγνησίας	57	—	7	26	21	3	Magnisia
Βόλος (πόλις)	30	—	3	9	16	2	Volos (city)
Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	27	—	4	17	5	1	Rest of Magnisia Depart.
Τρικάλων	122	3	49	41	17	12	Trikala
Μακεδονία	2.156	66	348	812	690	240	Macedonia
Γρεβενών	60	2	14	26	18	—	Grevena
Δράμας	64	1	11	12	17	23	Drama
Ήμαθίας	93	6	18	45	21	3	Imathia

41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι κατοικίες, βάσει εκδοθεισών άδειών
οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings, according to issued construction
permits for new buildings and extensions (continued)

Νοέμβριος — 1969 — November

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικίες με... δωμάτια Dwellings with					Geographic region and department
		1 room	2 rooms	3 rooms	4 rooms	5 + rooms	
Θεσσαλονίκη	1.010	85	203	393	267	62	Salonika
Θεσσαλονίκη (πόλις)	786	34	140	331	232	49	Salonika (city)
Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	224	51	63	62	35	13	Rest of Salonika Depart.
Καβάλας	111	2	14	64	22	9	Kavala
Καστορίας	28	—	2	13	8	5	Kastoria
Κιλκίς	28	—	6	1	16	5	Kilkis
Κοζάνης	54	5	14	25	8	2	Kozani
Πέλλης	94	—	2	24	60	8	Pella
Πιερίας	92	1	7	7	69	8	Pieria
Σερρών	171	1	29	65	69	7	Serres
Φλωρίνης	10	1	1	3	3	2	Florina
Χαλκιδικής	67	—	3	23	31	10	Khalkidiki
Θράκη	104	1	9	33	40	21	Thrace
Έβρου	37	—	1	7	23	6	Evros
Ξάνθης	29	1	3	6	9	10	Xanthi
Ροδόπης	38	—	5	20	8	5	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	256	12	66	74	72	32	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	90	3	21	19	29	18	Dodecanesos
Κυκλάδων	88	3	27	28	22	8	Cyclades
Λέσβου	28	5	7	4	12	—	Lesvos
Σάμου	8	—	1	2	3	2	Samos
Χίου	42	1	10	21	6	4	Chios
Κρήτη	235	24	57	53	60	41	Crete
Ήρακλείου	95	1	20	26	32	16	Iraklion
Ήρακλείου (πόλις)	61	—	7	20	21	13	Iraklion (city)
Υπόλοιπον Ν. Ήρακλείου	34	1	13	6	11	3	Rest of Iraklion Depart.
Λασιθίου	18	5	9	2	2	—	Lasithi
Ρεθύμνης	64	11	23	16	10	4	Rethymni
Χανίων	58	7	5	9	16	21	Ganea

* Έλλείπουσ στοιχεΐα.

* No data available.



VIII. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ — EXTERNAL TRADE

42. Δείκται μέσης αξίας και ὄγκου εισαγωγῶν και εξαγωγῶν. Ὅροι ἐμπορίου
Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade

1961 = 100

Κατηγορία ΤΤΔΕ	Σεπτέμβριος September		Αύγουστος August		Ἔτος Year		SITC Sections
	1969	1968	1969	1968	1968	1967	
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ							IMPORTS
Α' Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index
0 Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα	122,5	114,4	116,1	113,0	116,0	117,7	Food and live animals 0
2 Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	94,4	89,9	94,1	90,1	92,6	96,6	Crude materials, inedible, except fuels 2
3 Ὅρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	108,8	102,1	90,1	87,2	98,1	89,4	Mineral fuels, lubricants and related materials 3
5 Χημικὰ προϊόντα	89,4	98,7	87,5	100,9	94,5	96,4	Chemicals 5
6 Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	117,1	102,5	113,5	99,0	100,1	95,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
7 Μηχανήματα και ὑλικὸν μεταφορῶν	107,9	117,2	107,8	116,9	113,1	115,2	Machinery and transport equipment 7
0-9 Σύνολον εισαγωγῶν	107,5	106,3	104,3	106,0	104,7	104,1	Total imports 0-9
Β' Δείκτης ὄγκου							B. Quantum index
0 Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα	179,0	121,3	143,4	137,9	162,9	162,4	Food and live animals 0
2 Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	246,6	222,9	235,8	183,3	221,1	191,3	Crude materials, inedible, except fuels 2
3 Ὅρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	67,6	71,0	121,2	94,0	198,7	204,4	Mineral fuels, lubricants and related materials 3
5 Χημικὰ προϊόντα	263,9	202,9	245,4	157,5	219,0	207,5	Chemicals 5
6 Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	187,6	206,5	157,2	137,3	171,4	173,7	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
7 Μηχανήματα και ὑλικὸν μεταφορῶν	243,9	216,3	274,8	222,1	250,9	205,4	Machinery and transport equipment 7
0-9 Σύνολον εισαγωγῶν	204,8	184,0	201,5	164,0	204,6	188,7	Total imports 0-9
ΕΞΑΓΩΓΑΙ							EXPORTS
Α' Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index
0 Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα	123,9	127,2	119,5	115,4	117,2	116,1	Food and live animals 0
1 Ποτὰ και καπνὸς	101,9	104,3	93,0	107,1	113,2	123,2	Beverages and tobacco 1
2 Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	145,7	129,3	144,3	135,5	118,5	111,0	Crude materials, inedible, except fuels 2
5 Χημικὰ προϊόντα	98,9	81,3	98,3	91,7	85,9	88,7	Chemicals 5
6 Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	106,4	115,8	104,4	100,8	106,2	103,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
0-9 Σύνολον ἐξαγωγῶν	112,8	119,0	113,0	110,2	111,3	113,8	Total exports 0-9
Β' Δείκτης ὄγκου							B. Quantum index
0 Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα	192,3	303,6	254,4	188,7	178,3	210,8	Food and live animals 0
1 Ποτὰ και καπνὸς	48,3	66,1	30,0	33,4	111,8	136,9	Beverages and tobacco 1
2 Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	65,4	66,4	72,8	82,3	127,7	132,4	Crude materials, inedible, except fuels 2
5 Χημικὰ προϊόντα	1.027,4	230,7	355,4	457,3	410,9	200,1	Chemicals 5
6 Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	1.127,6	507,4	1.506,7	964,9	743,4	699,3	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
0-9 Σύνολον ἐξαγωγῶν	187,9	169,8	187,5	159,7	188,2	194,9	Total exports 0-9
ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ	104,9	111,9	108,3	104,0	106,3	109,3	TERMS OF TRADE

43. Δείκται εξωτερικού έμπορίου μετά των χωρών τής ΕΟΚ, του 'Ηνωμένου Βασιλείου και των 'Ηνωμένων Πολιτειών

Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States

1961 = 100

	Γαλλία France	Βέλγων-Λουξ. Belgium-Lux.	'Ολλανδία Netherlands	Γερμανία Δ.Ο. Germany F.R.	'Ιταλία Italy	Σύνολον ΕΟΚ Total EEC	'Ην. Βασιλείον UK	'Ην. Πολιτεία USA
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ - IMPORTS								
1. Δείκτης μέσης αξίας - Unit value index								
1964	99.0	102.4	102.9	105.1	95.3	101.6	105.3	92.0
1965	98.6	106.9	106.0	109.0	95.7	103.2	105.2	98.6
1966	94.9	102.4	102.0	114.5	94.7	103.6	107.9	97.5
1967	97.6	106.5	98.6	109.9	87.1	100.3	107.3	102.9
1968	89.9	113.1	88.2	108.7	82.8	96.6	102.8	106.1
1969 VII	97.4	111.0	69.1	105.4	77.1	93.7	99.8	116.8
VIII	101.8	115.8	65.6	106.1	80.1	95.0	107.9	99.4
IX	85.6	111.7	82.4	106.6	76.8	92.9	107.6	114.0
γ' τρίμηνον - 3rd quarter	95.8	112.3	73.5	106.0	78.3	94.5	105.5	109.6
2. Δείκτης όγκου - Quantum index								
1964	163.2	153.1	148.6	136.5	160.4	147.5	162.0	165.8
1965	253.7	177.0	159.1	145.8	233.0	180.9	166.4	179.9
1966	232.3	190.7	198.8	153.8	270.0	194.8	189.0	165.5
1967	258.0	183.2	231.8	170.2	304.7	215.2	179.4	155.4
1968	302.7	192.8	271.4	193.1	362.2	248.0	178.9	162.0
1969 VII	320.9	227.8	454.5	264.3	389.8	307.6	192.2	153.6
VIII	246.2	187.3	428.1	241.5	353.6	272.5	187.4	161.5
IX	351.3	270.6	343.5	199.1	369.3	272.2	233.3	136.3
γ' τρίμηνον - 3rd quarter	300.6	229.1	397.8	234.9	369.5	282.2	203.8	150.6
ΕΞΑΓΩΓΑΙ - EXPORTS								
1. Δείκτης μέσης αξίας - Unit value index								
1964	114.8	129.3	119.0	120.9	109.9	118.1	120.0	122.4
1965	113.5	146.3	122.5	116.7	109.4	116.7	123.6	112.3
1966	110.1	127.5	112.7	121.2	112.0	117.6	139.6	117.6
1967	111.2	115.4	118.0	119.5	111.6	115.5	129.9	116.3
1968	107.4	115.6	92.8	115.0	111.3	110.4	121.3	117.1
1969 VII	108.7	110.7	98.7	128.1	110.9	117.5	121.8	144.5
VIII	101.7	111.2	116.1	126.3	118.1	118.0	118.5	120.9
IX	111.8	103.0	154.3	121.0	116.6	127.4	128.3	136.3
γ' τρίμηνον - 3rd quarter	107.6	109.2	134.1	125.1	115.1	121.0	121.9	131.7
2. Δείκτης όγκου - Quantum index								
1964	127.6	145.7	182.7	129.6	220.2	143.9	108.2	113.2
1965	133.9	123.6	159.1	152.0	201.8	153.8	117.7	85.6
1966	193.9	347.3	186.8	157.9	237.6	180.1	97.0	112.0
1967	363.1	661.7	204.1	155.4	583.4	254.6	109.5	172.9
1968	278.1	697.1	404.8	189.5	742.0	296.5	92.1	125.2
1969 VII	250.0	458.2	401.2	220.9	800.3	309.0	166.2	67.9
VIII	256.8	1.231,6	485,1	207,8	576,5	307,2	133,3	95,2
IX	280,0	534,5	1.139,7	178,2	586,7	322,6	67,1	70,0
γ' τρίμηνον - 3rd quarter	262,1	740,7	675,6	202,9	652,0	313,2	122,1	78,2
ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ - TERMS OF TRADE								
1964	116.0	126.3	115.6	115.0	115.3	116.2	114.0	133.0
1965	115.1	136.9	115.7	107.1	114.3	113.1	117.5	113.9
1966	116.2	124.5	110.5	105.9	118.3	113.5	129.4	120.6
1967	113.9	108.4	119.7	108.7	123.1	115.2	121.1	113.0
1968	119.5	102.2	105.2	105.8	134.4	114.3	118.0	110.4
1969 VII	111.6	99.7	142.8	121.5	143.8	125.4	122.0	123.7
VIII	99.9	96.0	177.0	119.0	147.4	124.2	109.8	121.6
IX	130.6	92.2	187.3	113.5	151.8	137.1	119.2	119.6
γ' τρίμηνον - 3rd quarter	112.3	97.2	182.4	118.0	147.0	128.0	115.5	120.2

44. Ἀξία εισαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ ἡπείρους καὶ χώρας προελεύσεως καὶ προορισμοῦ

Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

Χώρα — Country	Ὀκτώβριος — October				Ἰανουάριος — Ὀκτώβριος January — October			
	1969		1968		1969		1968	
	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports
Σύνολον — Total	4 114.985	1 513.205	4 386.980	1 392.808	38.888.473	11.795.063	32.744.305	10.533.221
ΕΥΡΩΠΗ — EUROPE	2.985.440	1.267.760	3.386.572	1.210.187	26.719.566	9.222.638	25.311.327	8.194.763
Χῶραι ΕΟΚ (1) — EEC countries (1)	1.602.267	686.936	1.679.534	891.870	16.497.913	5.232.121	14.879.129	4.954.098
Γαλλία — France	252.513	106.563	299.029	88.407	2.803.720	777.318	2.635.472	738.150
Βέλγιον-Λουξ. — Belgium-Lux.	126.315	48.667	111.339	78.843	1.313.319	442.636	1.369.272	371.799
Ὀλλανδία — Netherlands	132.790	66.678	128.830	65.897	1.399.998	620.400	1.132.916	450.346
Γερμανία Δ.Ο. — Germany F.R.	753.064	335.561	743.887	477.881	7.374.328	2.181.786	6.340.370	1.839.182
Ἰταλία — Italy	337.582	129.466	396.447	180.841	3.606.546	1.210.278	3.401.097	1.554.618
Χῶραι ΕΕΕΣ(2) — EFTA countries(2)	962.335	217.449	710.976	135.895	6.231.195	1.209.700	6.161.196	1.017.042
Ἡν. Βασιλεῖον — United Kingdom	574.535	143.968	414.706	65.274	3.489.136	672.092	3.170.564	493.356
Νορβηγία — Norway	127.119	11.511	96.314	8.685	383.298	44.802	448.975	30.368
Σουηδία — Sweden	91.939	14.976	35.807	30.017	675.717	223.179	1.013.018	191.952
Δανία — Denmark	26.832	4.893	21.935	5.464	304.845	33.971	257.382	26.820
Ἑλβετία — Switzerland	66.008	8.281	67.403	11.967	697.746	59.914	636.738	74.327
Ἀυστρία — Austria	67.757	31.732	68.319	9.392	609.729	131.982	568.570	100.066
Πορτογαλία — Portugal	8.142	2.055	6.490	5.094	70.720	43.759	65.946	100.150
Ἀνατολικὴ Εὐρώπη — East. Europe	185.732	243.628	670.389	115.629	2.240.505	1.859.323	2.651.402	1.557.050
ΕΣΣΔ — USSR	44.427	45.897	110.024	42.041	625.744	588.003	597.337	555.179
Γερμανία Ἀνατ. — Germany East	23.180	13.104	105.721	10.551	181.271	180.523	266.903	153.478
Πολωνία — Poland	25.890	81.197	79.890	13.635	308.034	294.070	427.748	136.548
Τσεχοσλοβακία — Czechoslovakia	34.186	49.616	40.268	19.197	345.467	248.577	347.592	149.010
Οὐγγαρία — Hungary	20.649	20.201	26.082	478	217.186	163.774	202.842	174.906
Ρουμανία — Rumania	9.391	14.922	203.895	11.648	304.604	133.926	375.369	143.673
Βουλγαρία — Bulgaria	28.005	18.688	104.506	18.075	258.196	250.447	433.609	244.253
Λοιπὴ Εὐρώπη — Other Europe	235.104	119.776	325.672	66.791	1.749.952	921.493	1.619.598	666.571
ΑΦΡΙΚΗ — AFRICA	144.110	63.276	159.433	38.008	1.612.842	484.659	1.000.605	457.301
ΑΜΕΡΙΚΗ — AMERICA	539.301	97.597	338.869	85.810	5.585.030	1.351.142	3.542.408	1.304.309
Ἡν. Πολιτεῖαι — United States	292.506	77.822	246.374	74.514	3.832.953	1.226.766	2.284.522	1.213.464
Καναδᾶς — Canada	28.697	10.691	18.702	7.692	365.141	80.652	250.023	57.545
Βραζιλία — Brazil	31.241	3.043	19.311	1.191	228.263	7.447	197.147	6.766
Οὐρουγουάη — Uruguay	31.531	155	10.257	172	224.775	235	184.569	172
Ἀργεντινὴ — Argentina	150.911	4.201	24.887	51	815.139	25.710	455.994	13.328
Λοιπαὶ — Other	4.412	1.683	19.335	2.187	118.748	10.330	170.150	13.031
ΑΣΙΑ — ASIA	412.840	72.528	471.387	57.617	4.589.619	635.655	2.601.995	511.138
Ἰράν — Iran	267	1.728	13	307	575	18.515	490	12.728
Ἰσραήλ — Israel	16.080	7.503	8.635	6.511	178.299	97.761	103.398	80.492
Σαουδικὴ Ἀραβία — Saudi Arabia	137	3.314	275.228	2.168	274.515	21.601	275.367	22.684
Ἰαπωνία — Japan	108.192	8.349	107.699	5.530	2.863.657	62.223	1.718.743	62.361
Λοιπαὶ — Other	288.161	51.632	79.809	43.099	1.272.571	435.554	503.995	332.871
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΩΚΕΑΝΙΑ — AUSTRALIA AND OCEANIA	33.280	10.436	30.000	1.184	378.305	84.774	285.631	60.962
Ἀυστραλία — Australia	10.173	10.267	12.942	1.184	142.902	84.106	135.572	60.748
Νέα Ζηλανδία — New Zealand	23.053	36	17.058	—	234.985	523	149.812	185
Λοιπαὶ — Other	53	132	—	—	417	143	246	27
Ἀκαθῆριστοι χῶραι — Unspecified countries	13	1.605	717	—	3.109	16.191	2.336	4.747

1. Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.

2. Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ἐνώσεως Ἐλευθέρων Συναλλαγῶν.

1. European Economic Community countries.

2. European Free Trade Association countries.

45. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (ΤΤΔΕ)

Value and quantity of imports and exports according to the SITC (revised)

Ποσότης εἰς μετρικοὺς τόνους
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶνQuantity in metric tons
Value in thousand drachmae

ΤΤΔΕ - SITC	Ἐμπόρευμα Commodity	1969				1969			
		Ἰαν. - Ἰουλ. - Ὀκτώβριος Jan. - Oct. - October		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October	
		Εἰσαγωγὰι - Imports				Ἐξαγωγὰι - Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	Σύνολον - Total	964.724	4.114.985	7.869.310	38.888.473	421.348	1.513.205	3.773.716	11.795.063
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα - Food and live animals	45.221	449.585	713.925	4.481.534	74.432	544.167	458.011	2.929.513
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς - Beverages and tobacco	313	4.442	2.390	42.518	20.214	169.268	122.826	1.929.841
2	Πρῶται ὕλαι μὴ ἐδωδιμοὶ, πλὴν καυσίμων - Crude materials, inedible, except fuels	184.813	419.092	1.514.139	3.837.453	228.757	229.736	2.119.174	2.115.057
3	Ὄρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ. - Mineral fuels, lubricants etc.	607.597	370.065	4.311.944	2.483.466	16.718	11.331	146.526	95.940
4	Ἴλαια καὶ λίπη ζωικῆς ἢ φυτικῆς προελεύσεως - Animal and vegetable oils and fats	1.470	12.964	12.871	102.948	203	4.937	17.108	307.907
5	Χημικὰ προϊόντα - Chemicals	27.196	352.415	366.877	3.544.678	9.990	47.942	189.904	750.207
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην - Manufactured goods classified chiefly by raw material	77.018	722.609	741.969	6.651.257	69.578	433.717	712.760	3.117.695
7	Μηχανήματα καὶ ὄργανα μεταφορῶν - Machinery and transport equipment	19.589	1.655.551	192.705	16.600.704	1.084	18.680	4.014	125.332
8	Διάφορα βιομηχανικὰ εἶδη - Miscellaneous manufacturing articles	1.500	127.968	12.408	1.138.918	369	53.420	3.390	423.531
9	Εἶδη καὶ συναλλαγὰι μὴ ταξινομημένα κατὰ κατηγορίαν - Commodities and transactions not classified by category	3	289	77	4.993	—	2	—	36

Σημειώσεις: Ἀνάλυσις καθ' ὁμάδας τῆς ΤΤΔΕ δημοσιεύεται εἰς τὸ Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου.

Note: Analysis by SITC groups is shown in the Monthly Bulletin of External Trade Statistics.

ΙΧ. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ - INTERNAL TRADE

46. Δείκτης* αξίας λιανικών πωλήσεων - Index* of retail sales value

*Ιανουάριος 1967 = 100,0** = January 1967

Μην. Month	Σύνολον περιοχών (1) - All areas (1)				Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens			
	Γενικός General	Ειδών διατροφής Foodstuffs	Ειδών ενδύσεως και υποδήσεως Footwear and wearing apparel	Λοιπών ειδών Other	Γενικός General	Ειδών διατροφής Foodstuffs	Ειδών ενδύσεως και υποδήσεως Footwear and wearing apparel	Λοιπών ειδών Other
1965 VI	97,6	96,0	125,8	89,2	92,1	88,9	123,4	81,3
VII	94,3	94,1	108,0	90,3	86,5	85,5	96,9	84,1
VIII	95,2	91,5	113,8	92,1	87,4	84,4	108,4	83,7
IX	98,7	96,1	106,1	99,0	90,6	90,4	91,8	90,1
X	112,1	100,3	149,1	108,8	106,5	95,9	141,7	104,9
XI	115,2	100,8	161,0	110,6	111,7	96,4	159,9	110,2
XII	139,3	120,7	209,2	129,5	137,9	114,7	214,5	134,2
1966 I	93,9	100,0	90,6	91,8	93,9	96,0	89,2	93,3
II	94,3	97,1	114,8	86,1	95,6	93,8	126,1	88,0
III	102,9	102,3	121,8	98,0	98,8	98,4	107,6	96,4
IV	111,8	107,8	144,3	104,5	106,2	99,5	134,8	103,1
V	108,0	103,3	133,0	103,7	104,1	95,7	133,4	102,1
VI	107,4	100,7	143,5	100,4	103,1	92,4	144,8	99,5
VII	102,2	97,1	123,4	99,1	96,0	88,8	116,3	95,7
VIII	102,2	97,4	120,3	99,9	96,5	90,0	118,0	95,1
IX	110,6	102,3	121,5	113,5	103,1	94,5	107,2	108,9
X	118,0	106,1	145,1	118,0	113,7	102,3	131,2	117,5
XI	122,6	101,4	161,2	125,7	122,3	95,9	159,2	132,9
XII	150,4	119,0	225,0	148,6	153,4	115,0	227,4	163,1
1967 I	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
II	101,2	96,2	126,1	96,3	101,4	96,2	142,3	93,6
III	103,5	105,9	107,3	100,4	101,3	105,9	98,3	98,2
IV	120,5	116,4	162,3	109,4	113,5	113,8	148,7	102,5
V	111,1	102,3	141,0	107,7	107,8	101,0	141,7	103,0
VI	109,4	103,7	141,0	103,2	106,2	102,8	142,5	98,3
VII	106,5	102,4	127,0	102,8	100,9	100,7	121,0	95,1
VIII	108,9	103,1	127,7	107,0	104,3	101,1	122,5	101,5
IX	113,4	109,5	121,7	113,7	108,4	108,4	99,9	111,0
X	122,9	109,9	166,2	118,2	119,0	111,0	156,6	114,3
XI	130,4	117,6	171,4	126,3	134,3	124,0	163,2	133,5
XII	154,4	129,5	237,4	145,8	157,9	128,3	236,7	157,9
1968 I	108,4	116,4	95,8	106,2	113,8	118,1	94,8	115,9
II	114,5	110,8	149,7	106,1	118,0	112,4	166,7	109,3
III	108,7	113,0	112,6	104,2	106,3	111,9	102,1	103,5
IV	131,1	121,6	177,7	123,9	126,7	115,9	172,1	123,6
V	127,4	115,9	165,7	124,4	127,2	114,2	174,0	125,5
VI	113,3	107,3	135,9	111,0	110,5	104,6	138,2	108,4
VII	114,6	107,0	132,3	115,1	110,6	103,1	130,0	112,2
VIII	114,5	106,5	139,1	113,2	109,1	102,8	137,3	107,1
IX	113,2	107,2	119,9	115,7	109,2	104,7	108,5	113,7
X	135,5	117,0	177,9	136,3	133,1	116,5	174,7	135,8
XI	131,8	116,9	172,5	130,3	134,1	117,8	172,3	137,6
XII	157,3	142,1	236,1	143,9	164,3	146,7	244,7	157,5
1969 I	115,7	121,0	100,3	116,6	118,6	124,4	102,9	118,7
II	117,2	117,0	147,2	107,3	118,3	120,5	171,3	102,8
III	119,0	126,2	114,1	115,2	115,8	128,2	109,4	107,9
IV	132,6	131,1	153,3	126,7	130,6	129,2	162,3	123,1
V	131,9	127,4	153,0	128,2	130,4	128,6	169,2	121,2
VI	123,0	121,1	140,9	118,5	121,6	121,3	155,7	112,6
VII	124,4	119,8	128,9	126,5	120,0	118,4	133,5	117,8
VIII	120,3	113,3	139,3	119,3	113,8	110,4	147,7	107,4
IX	127,3	124,6	120,5	131,8	125,5	127,1	118,9	126,6
X	147,0	133,5	170,9	149,3	146,5	137,0	190,2	142,7
XI	144,1	131,3	165,5	146,6	145,3	133,8	179,7	145,5

1. Πόλεις 5.000 κατοίκων και άνω.

* Μη εξωμαλυσμένος εποχικώς.

** Έπι τής άλλαγής περιόδου βάσεως, βλέπε σχετικόν μεθοδολογικόν σημείωμα εις σελίδα III του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου Σεπτεμβρίου 1967.

1. Cities of 5,000 inhabitants and over.

* Not seasonally adjusted.

** See explanatory note on p. III of the Monthly Statistical Bulletin of September 1967 for the change of base period.

X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ – TRANSPORTATION

47. Μεταφορικόν ἔργον καὶ στοιχεῖα ἐκμεταλλεύσεως τῶν σιδηροδρόμων Ἑλληνικοῦ Κράτους State railways transports, receipts and expenditures thereof

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Μεταφερθέν- τες ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passengers transported (in thousand)	Χιλιμετρικοί ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passenger - kilometres (in thousand)	Μεταφερθέντα ἐμπορεύματα εἰς τόννους(1) Goods transported in tons(1)	Χιλιμετρικοί τόννοι ἐμπορευμά- των (εἰς χιλιάδας) Freight ton-kilome- tres (in thousand)	Εἰσπράξεις(2) – Cash receipts(2) (εἰς χιλιάδας) – (in thousand)		Σύνολον εἰσπράξεων(3) (εἰς χιλιάδας) Total cash receipts(3) (in thousand)	Δαπάναι(2) ἐκμεταλλεύ- σεως (εἰς χιλιάδας) Current(2) expenses (in thousand)
					ἐκ μεταφορᾶς ἐπιβατῶν from transport of passengers	ἐκ μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων from transport of goods		
<i>Σιδηρόδρομοι – Railways</i>								
1955	13.565	981.257	1.890.156	302.332	248.978	163.381	442.267	642.113
1956	12.923	938.564	2.136.801	341.562	281.714	184.355	516.473	840.715
1957	11.915	899.389	2.359.823	372.825	286.641	219.297	561.640	894.931
1958	11.143	850.816	2.249.721	363.034	288.995	218.408	546.477	920.570
1959	11.730	983.014	2.144.752	360.944	300.090	187.338	529.341	964.028
1960	11.439	1.008.523	2.164.471	362.334	326.956	219.309	589.741	967.737
1961	11.497	1.028.738	2.540.272	410.073	333.195	241.622	612.872	1.026.726
1962	11.518	1.044.464	2.686.130	416.913	357.309	233.564	618.382	1.058.152
1963	11.005	1.006.710	2.848.777	445.359	377.222	262.255	669.557	1.084.916
1964	11.216	1.077.871	3.250.475	546.162	367.462	317.306	730.298	1.166.171
1965	11.537	1.131.224	3.289.489	570.312	430.828	341.471	815.806	1.281.800
1966	11.732	1.150.967	3.331.161	552.112	427.266	365.240	847.158	1.368.327
1967	11.690	1.150.386	3.400.356	562.949	438.468	355.817	862.649	1.463.837
1968	11.187*	1.333.284	2.499.264*	548.081	485.278	362.018	890.997	1.738.785
1968 IV	1.022	130.731	172.854	36.079	42.739	25.897	71.534	147.800
V	867	94.249	216.301	41.895	35.221	26.540	67.464	205.986
VI	802	94.094	200.287	44.691	35.666	35.511	74.443	188.448
1969 IV	1.074	141.584	167.055	43.728	53.784	29.231	86.243	131.950
V	918	100.740	171.490	40.700	34.552	27.670	65.737	125.358
VI	867	99.293	197.634	42.228	41.618	25.352	70.360	139.820
<i>Αὐτοκίνητα (4) – Motor vehicles (4)</i>								
1955	230	18.717	20.697	113	—	—	—	—
1956	189	15.190	37.375	178	—	—	—	—
1957	182	14.249	36.459	167	—	—	—	—
1958	189	14.397	53.514	243	—	—	—	—
1959	232	25.326	50.706	291	—	—	—	—
1960	290	43.518	72.104	615	—	—	—	—
1961	339	55.141	93.541	938	—	—	—	—
1962	489	101.533	85.926	890	—	—	—	—
1963	619	110.709	64.170	799	—	—	—	—
1964	753	105.407	104.367	1.624	—	—	—	—
1965	1.178	227.448	115.270	2.220	—	—	—	—
1966	1.264	237.657	102.429	1.211	—	—	—	—
1967	768	182.767	—	—	—	—	—	—
1968	786	215.769	—	—	—	—	—	—
1968 IV	88	24.384	—	—	—	—	—	—
V	61	14.516	—	—	—	—	—	—
VI	55	14.813	—	—	—	—	—	—
1969 IV	78	24.009	—	—	—	—	—	—
V	62	16.921	—	—	—	—	—	—
VI	68	19.501	—	—	—	—	—	—

1. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ ὑπηρεσιακαὶ μεταφοραὶ.
 2. Εἰσπράξεις καὶ δαπάναι ἐκμεταλλεύσεως τῶν σιδηροδρόμων καὶ αὐτοκινήτων.
 3. Εἰς τὸ σύνολον τῶν εἰσπράξεων περιλαμβάνονται καὶ διάφοροι ἄλλαι εἰσπράξεις.
 4. Μεταφορικόν ἔργον τῶν αὐτοκινήτων (λεωφορείων καὶ φορτηγῶν), τὰ ὅποια χρησιμοποιοῦνται ἀπὸ τὰς ἐπιχειρήσεις Κρατικῶν Σιδηροδρόμων.
- * Ἀπὸ τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου 1968, ἐπῆλθε μεταβολὴ εἰς τὴν μέθοδον ὑπολογισμοῦ τῶν μεταφερομένων ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων.

1. Excluding service transport.
2. Receipts and expenditures from exploitation of railways and motor vehicles.
3. Total receipts also include other receipts of miscellaneous nature.
4. Transports by trucks and buses used by State Railways enterprises.

* From January 1968 onwards, the method of calculating passenger and goods transports has been modified.

48. Αυτοκίνητα όχηματα έν κυκλοφορία ⁽¹⁾ έν τῷ συνόλῳ τῆς Χώρας, κατά κατηγορίαν και χρήσιν
 Motor vehicles in circulation ⁽¹⁾ in the whole Country, by category and use

Είς τὸ τέλος τοῦ ἔτους At the end of the year	Ἐπιβατηγὰ Passenger	Λεωφορεῖα Buses	Φορτηγὰ Trucks	Σύνολον αὐτοκινήτων Total	Μοτοσυκλέτται Motorcycles	Γενικὸν σύνολον Grand total
<i>Γενικὸν σύνολον - Grand total</i>						
1954	15.110	5.415	18.821	39.346	7.585	46.931
1956	22.700	5.653	21.540	49.893	12.051	61.944
1961	48.834	6.981	40.030	95.845	33.303	129.148
1962	56.893	7.480	44.332	108.705	37.498	146.203
1963	67.576	7.896	49.221	124.693	41.719	166.412
1964	81.617	8.176	57.657	147.450	44.471	191.921
1965	104.257	8.485	64.930	177.672	49.439	227.111
1966	122.479	8.980	72.382	203.841	53.865	257.706
1967	144.434	9.366	79.913	233.713	58.224	291.937
1968*	169.139	9.718	87.134	265.991	62.554	328.545
<i>Ἰδιωτικῆς χρήσεως - Private use</i>						
1954	9.810	278	6.765	16.853	7.585	24.438
1956	16.590	348	9.512	26.450	11.201	37.651
1961	42.139	949	26.416	69.504	29.575	99.079
1962	50.115	1.080	30.597	81.792	33.102	114.894
1963	60.671	1.204	35.373	97.248	37.022	134.270
1964	74.301	1.299	43.653	119.253	39.741	158.994
1965	96.149	1.444	50.623	148.216	44.356	192.572
1966	114.022	1.614	57.587	173.223	48.289	221.512
1967	135.142	1.725	64.450	201.317	51.707	253.024
1968*	156.210	1.843	69.631	227.684	53.723	281.407
<i>Δημοσίας χρήσεως - Public use</i>						
1954	5.300	5.137	12.056	22.493	-	22.493
1956	6.110	5.305	12.028	23.443	850	24.293
1961	6.695	6.032	13.614	26.341	3.728	30.069
1962	6.778	6.400	13.735	26.913	4.396	31.309
1963	6.905	6.692	13.848	27.445	4.697	32.142
1964	7.316	6.877	14.004	28.197	4.730	32.927
1965	8.108	7.041	14.307	29.456	5.083	34.539
1966	8.457	7.366	14.795	30.618	5.576	36.194
1967	9.292	7.641	15.463	32.396	6.517	38.913
1968*	12.929	7.875	17.503	38.307	8.831	47.138

1. Δὲν περιλαμβάνονται τὰ όχηματα Ἐνόπλων Δυνάμεων, Σωμάτων Ἀσφαλείας, Πυροσβεστικῆς Ὑπηρεσίας, Κρατικῶν Ὑπηρεσιῶν, Διπλωματικοῦ Σώματος, Ξένων Ἀποστολῶν και Ἀναπήρων Πολέμου.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα, καθόσον θὰ ἐπακολουθήσῃ και ὁ ὑπολογισμὸς τῶν ἀχρηστεύσεων και λοιπῶν μεταβολῶν.

1. Excluding vehicles belonging to the Armed Forces, Public Security Forces, Fire Service, Public Services, Diplomatic Corp, Foreign Missions, and War Invalids.

* Provisional data including obsolete vehicles and other changes.



ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

49. Αύτοκίνητα όχηματα καινούργη και μεταχειρισμένα, κατά κατηγορίαν και χρήσιν, τεθέντα τὸ πρῶτον εἰς κυκλοφορίαν, ἐν τῷ συνόλῳ τῆς Χώρας *

New and used motor vehicles put into circulation for the first time, by category and use. Greece, total*

Δεκέμβριος 1969

December 1969

Κατηγορίαι ὀχημάτων	Σύνολον - Total		Μὴ ἀντικαταστήσαντα ἄλλα Not replacing others		Εἰς ἀντικατάστασιν ἄλλων Replacing others		Κατηγορίαι of motor vehicles
	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Used	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Used	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Used	
Σύνολον	1.633	330	1.503	304	130	26	Total
Αύτοκίνητα	1.478	287	1.381	262	97	25	Motor cars
Λεωφορεῖα	12	6	7	5	5	1	Buses
' Ἀστικά	2	—	1	—	1	—	Urban
' Ὑπεραστικά	6	3	2	2	4	1	Interurban
' Εἰδικὰ	4	3	4	3	—	—	Special
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως.	4	3	4	3	—	—	Private use
' Δημοσίας χρήσεως	—	—	—	—	—	—	Public use
' Ἐπιβατηγὰ	994	157	938	154	56	3	Passenger
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως.	853	143	853	143	—	—	Private use
' Δημοσίας χρήσεως.	21	2	11	—	10	2	Public use
' Ταξί	120	12	74	11	46	1	Taxis
' Φορτηγὰ	472	124	436	103	36	21	Trucks
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως.	410	84	410	84	—	—	Private use
' Δημοσίας χρήσεως.	62	40	26	19	36	21	Public use
Μοτοσυκλέτται	155	43	122	42	33	1	Motorcycles
' Ἐπιβατηγοὶ	15	30	15	30	—	—	Passenger
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως.	15	30	15	30	—	—	Private use
' Δημοσίας χρήσεως.	—	—	—	—	—	—	Public use
' Φορτηγοὶ	140	13	107	12	33	1	Freight
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως.	—	5	—	5	—	—	Private use
' Δημοσίας χρήσεως.	140	8	107	7	33	1	Public use

Σημείωσις: Κατὰ τὸν μῆνα Δεκέμβριον 1969 ἔλαβον χώραν, ἐπίσης, 3.668 μεταβιβάσεις (ἀλλαγὴ κατόχου τοῦ ὀχήματος) κυκλοφορούντων ἤδη αὐτοκινήτων καὶ μοτοσυκλετῶν.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Note: In 1969 December 3.668 there occurred transfers of motor-cars and motorcycles in circulation (change of owner).

* Provisional data.



50. Αστικά μεταφορά επιβατών εις τήν Περιφέρειαν Πρωτευούσης
Urban passenger transport in Greater Athens

Έτος και μήν Year and month	Σύνολον Total	Λεωφορεία ΕΚΤΕΛ (1) Buses	Λεωφορεία ΕΗΣ (2) Buses	Λεωφορεία ηλεκτρικά ΗΕΜ (3) Trolley buses	Τροχιδρόμοι ΕΗΣ (2) Tramcars	Σιδηρόδρομοι ηλεκτρικοί ΕΗΣ (2) Electric railways
<i>Έργασθέντα οχήματα (4) - Vehicles operated (4)</i>						
1962	1.816	1.468	83	136	12	117
1963	1.891	1.543	83	136	12	117
1964	1.907	1.559	83	136	12	117
1965	1.959	1.611	83	136	12	117
1966	2.036	1.688	83	136	12	117
1967	2.051	1.703	83	136	12	117
1968	2.069	1.702	83	137	12	135
1968 X	2.071	1.704	83	137	12	135
XI	2.071	1.704	83	137	12	135
1969 X	2.066	1.704	78	137	12	135
XI	2.066	1.704	78	137	12	135
<i>Μεταφερθέντες επιβάται (5) (εις χιλιάδας) - Passengers transported (5) (in thous.)</i>						
1962	871.242	668.415	30.820	96.579	4.212	71.216
1963	917.890	706.590	43.524	93.071	3.869	70.836
1964	937.827	726.832	42.722	94.733	3.654	69.886
1965	986.474	757.291	47.708	103.818	3.495	74.162
1966	934.514	706.656	46.899	100.373	3.602	76.984
1967	970.658	730.460	45.595	113.426	3.504	77.673
1968	960.748	717.595	44.127	115.589	3.343	80.094
1968 X	81.656	60.923	3.673	9.854	252	6.954
XI	81.318	60.829	3.719	9.693	253	6.824
1969 X	80.024	59.858	3.809	8.861	214	7.282
XI	78.246	58.568	3.747	8.634	205	7.092
<i>Ακαθάριστοι εισπραξίεις (6) (εις χιλιάδας) - Gross receipts (6) (in thous.)</i>						
1962	1.342.637	1.033.876	47.804	126.472	5.245	129.240
1963	1.407.270	1.096.114	50.870	122.288	4.846	133.152
1964	1.457.304	1.128.873	53.978	131.622	4.967	137.864
1965	1.549.136	1.177.970	63.265	150.499	5.047	152.355
1966	1.645.891	1.253.552	67.299	148.302	5.750	170.988
1967	1.764.496	1.353.365	65.468	167.442	5.621	172.600
1968	1.743.050	1.324.086	63.513	171.418	5.369	178.664
1968 X	148.615	112.822	5.358	14.657	401	15.377
XI	144.693	109.601	5.304	14.381	403	15.004
1969 X	167.116	128.078	5.761	15.506	363	17.408
XI	160.742	122.647	5.682	15.153	349	16.911

1. ΕΚΤΕΛ: Ένοπιημένον Κοινόν Ταμείον Εισπραξέων Λεωφορειών.

2. ΕΗΣ: Έλληνικοί Ηλεκτρικοί Σιδηρόδρομοι.

3. ΗΕΜ: Ηλεκτρική Έταιρία Μεταφορών.

4. Εις τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἢ τοῦ μηνός. Εις τὰ οχήματα τῶν ηλεκτρικῶν σιδηροδρόμων ΕΗΣ περιλαμβάνονται τὰ κινητήρια καὶ ρυμουλκούμενα οχήματα.

5. Εις τοὺς ἐπιβάτας δὲν περιλαμβάνονται οἱ ἐπιβάται ἐκδρομῶν, οἱ ὁποῖοι ἐνοικιάζουν ἐξ ὀλοκλήρου τὰ οχήματα. Οἱ ἐπιβάται διαδρομῶν συνεχείας τῶν ηλεκτρικῶν λεωφορειῶν τῆς ΗΕΜ ἔχουν διπλασιασθῆ.

6. Αἱ εἰσπραξίεις εἶναι καθ' ὀλοκλήριαν ἀκαθάριστοι, καθ' ὅσον αὐταὶ περιλαμβάνουν τὰς ὑπὲρ τρίτων κρατήσεις (ὀδοποιίας, ΙΚΑ κομίστρου κλπ.) καὶ τὸν φόρον κύκλου ἐργασιῶν.

1. ΕΚΤΕΛ: Bus-owners' Joint Fund.

2. ΕΗΣ: Hellenic Electric Railways.

3. ΗΕΜ: Electric Transport Company.

4. At the end of the month or year. Electric railways also include power and trailer cars.

5. Excluding excursionists in totally hired buses. Passengers in ΗΕΜ trolley buses issuing a transfer ticket have been doubled in number.

6. Receipts are totally gross including deductions in favour of third parties (road construction works, ΙΚΑ etc.) and labour turnover tax.

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

51. Μεταφορικών έργων, ἀκαθάριστοι εισπράξεις και δαπάναι τῶν λεωφορείων τῶν ἀστικῶν ΚΤΕΛ τῆς Χώρας

Transports, gross receipts and expenditures of urban buses for the whole Country

Ἔτος και μὴν Year and month	Ἔργασθέντα λεωφορεῖα Buses operated	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εἰς χιλιάδας) Kilometres run (in thous.)	Μεταφερθέντες ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passengers trans- ported (in thous.)	Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις (εἰς χιλιάδας) Gross receipts (in thous.)	Δαπάναι (ἀθροιστικῶς) μόνον διὰ ΦΚΕ και ὁδοποιεῖαν (εἰς χιλιάδας) Expenditures for labour turnover tax and road construction (in thous.)
1955	...	133.461	610.878	709.359	...
1960	1.891,3	163.435	783.369	1.113.941	...
1961	1.966,5	168.208	825.093	1.235.932	222.601
1962	2.093,2	184.064	892.731	1.338.998	240.027
1963	2.188,2	191.377	953.239	1.436.568	254.218
1964	2.289,7	197.166	998.623	1.509.840	262.997
1965	2.314,5	195.724	1.055.150	1.604.610	275.588
1966	2.471,1	191.747	1.027.953	1.727.909	280.956
1967	2.554,5	208.286	1.074.208	1.879.541	299.804
1968	2.583,4	210.301	1.082.985	1.880.583	296.923
1968 IX	2.579	16.883	87.817	156.767	24.324
X	2.594	17.244	91.911	160.738	25.457
XI	2.611	16.558	91.334	155.400	24.804
1969 IX	2.672	17.876	88.584	173.992	25.399
X	2.677	17.975	93.026	179.798	26.623
XI	2.675	17.252	90.372	172.329	25.621

52. Μεταφορικών έργων, ἀκαθάριστοι εισπράξεις και δαπάναι τῶν λεωφορείων τῶν ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ τῆς Χώρας

Transports, gross receipts and expenditures of interurban buses for the whole Country

Ἔτος και μὴν Year and month	Ἔργασθέντα λεωφορεῖα Buses operated	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εἰς χιλιάδας) Kilometres run (in thous.)	Μεταφερθέντες ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passengers trans- ported (in thous.)	Χιλιμετρικοὶ ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passenger- kilometres (in thous.)	Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις (εἰς χιλιάδας) Gross receipts (in thous.)	Δαπάναι (ἀθροιστικῶς) μόνον διὰ ΦΚΕ, ὁδο- ποιεῖαν και εἰσφορὰν (εἰς χιλιάδας) Expenditures for labour turnover tax, road construc- tion and contribu- tion (in thous.)
1955	...	100.368	53.427	1.269.187	540.548	...
1960	3.227,0	139.139	70.215	1.837.374	780.077	...
1961	3.243,4	149.678	78.140	2.064.112	874.004	118.784
1962	3.312,8	163.115	86.289	2.368.267	999.972	133.246
1963	3.366,7	174.534	90.627	2.773.505	1.172.522	222.758
1964	3.416,4	189.275	100.397	3.115.895	1.319.294	257.193
1965	3.423,3	202.270	110.722	3.458.432	1.470.244	286.809
1966	3.393,8	218.112	119.996	3.832.960	1.639.239	327.223
1967	3.437,7	227.208	127.653	4.122.659	1.656.494	332.423
1968	3.416,9	248.482	149.370	4.538.596	1.698.294	341.811
1968 IX	3.415	24.226	13.972	452.505	167.141	33.859
X	3.416	22.187	13.232	393.646	145.665	29.208
XI	3.414	18.990	11.841	324.090	120.640	24.281
1969 IX	3.418	24.351	14.546	502.393	184.951	37.593
X	3.417	20.340	12.359	405.039	149.511	30.143
XI	3.416	19.821	11.708	376.752	139.013	28.130

53. Όδικα τροχαία ατυχήματα και φύσις αὐτῶν
Number and nature of road-traffic accidents

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Σύνολον Ἑλλάδος Greece, total				Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens				Λοιπὴ Χώρα Rest of Greece			
	Σύνολον ἀτυχημάτων Accidents, total	Φύσις τῶν ἀτυχημάτων Nature of accidents			Σύνολον ἀτυχημάτων Accidents, total	Φύσις τῶν ἀτυχημάτων Nature of accidents			Σύνολον ἀτυχημάτων Accidents, total	Φύσις τῶν ἀτυχημάτων Nature of accidents		
		Θανατηφόρα Fatal	Μὴ θανατηφόρα Non fatal	Ἰσχυρὰ ζημιὰ μόνον Property damage only		Θανατηφόρα Fatal	Μὴ θανατηφόρα Non fatal	Ἰσχυρὰ ζημιὰ μόνον Property damage only		Θανατηφόρα Fatal	Μὴ θανατηφόρα Non fatal	Ἰσχυρὰ ζημιὰ μόνον Property damage only
1965	15.315	686	13.407	1.222	8.789	189	8.101	499	6.526	497	5.306	723
1966	16.865	724	15.297	844	10.172	204	9.688	280	6.693	520	5.609	564
1967	15.293	715	13.560	1.018	9.283	194	8.637	452	6.010	521	4.923	566
1968 IX	1.847	76	1.242	529	1.037	10	699	328	810	66	543	201
1969 IX*	2.430	62	1.480	888	1.246	19	716	511	1.184	43	764	377

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

* Provisional data.

54. Παθόντα πρόσωπα εἰς ὁδικὰ τροχαία ατυχήματα, ἀναλόγως τοῦ βαθμοῦ ατυχήματος
Persons injured in road-traffic accidents according to the degree of accident

Ἔτος, μῆν καὶ ἰδιότης παθόντων προσώπων Year, month and category of injured persons	Σύνολον Ἑλλάδος Greece, total				Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens				Λοιπὴ Χώρα Rest of Greece			
	Σύνολον παθόντων Total	Βαθμὸς ατυχήματος Degree of accident			Σύνολον παθόντων Total	Βαθμὸς ατυχήματος Degree of accident			Σύνολον παθόντων Total	Βαθμὸς ατυχήματος Degree of accident		
		Νεκροὶ Dead	Τραυματῆται Injured			Νεκροὶ Dead	Τραυματῆται Injured			Νεκροὶ Dead	Τραυματῆται Injured	
			Βαρῆς Seriously	Ἐλαφρῶς Slightly			Βαρῆς Seriously	Ἐλαφρῶς Slightly			Βαρῆς Seriously	Ἐλαφρῶς Slightly
1966: Σύνολον παθόντων—Total ἐξ ὧν—thereof :	22.218	825	2.777	18.616	12.491	217	833	11.441	9.727	608	1.944	7.175
Ὁδηγοὶ—Drivers	8.347	288	1.443	6.916	4.584	59	346	4.179	3.763	229	797	2.737
Ἐπιβάται—Passengers	7.167	239	859	6.069	3.475	37	161	3.277	3.692	202	698	2.792
Πεζοὶ—Pedestrians	6.704	298	775	5.631	4.432	121	326	3.985	2.272	177	449	1.646
1967: Σύνολον παθόντων—Total ἐξ ὧν—thereof :	20.034	796	2.589	16.649	11.286	200	808	10.278	8.748	596	1.781	6.371
Ὁδηγοὶ—Drivers	7.446	276	1.066	6.104	4.033	50	303	3.680	3.413	226	763	2.424
Ἐπιβάται—Passengers	6.733	215	746	5.772	3.344	21	132	3.191	3.389	194	614	2.581
Πεζοὶ—Passengers	5.855	305	777	4.773	3.909	129	373	3.407	1.946	176	404	1.366
1968: Σεπτέμβριος—September Σύνολον παθόντων—Total.. ἐξ ὧν—thereof :	1.818	84	228	1.506	909	12	89	808	909	72	139	698
Ὁδηγοὶ—Drivers	720	29	100	591	343	1	39	303	377	28	61	288
Ἐπιβάται—Passengers	565	24	51	490	246	3	13	230	319	21	38	260
Πεζοὶ—Pedestrians	533	31	77	425	320	8	37	275	213	23	40	150
1969: Σεπτέμ.*—September* Σύνολον παθόντων—Total.. ἐξ ὧν—thereof :	2.143	67	241	1.835	968	18	73	877	1.175	49	168	958
Ὁδηγοὶ—Drivers	882	23	108	751	380	2	34	344	502	21	74	407
Ἐπιβάται—Passengers	671	13	72	586	272	2	14	256	399	11	58	330
Πεζοὶ—Pedestrians	590	31	61	498	316	14	25	277	274	17	36	221

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

* Provisional data.

55. Δύναμις ελληνικού εμπορικού στόλου, εκ πλοίων 100 κ.δ.χ. και άνω
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Έπιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other (1)	
	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT
1969 V	2.025	9.910.629	1.410	6.562.810	250	2.781.021	154	473.044	211	93.754
VI	2.030	9.979.602	1.413	6.587.806	250	2.826.338	159	471.663	208	93.795
VII	2.042	10.094.090	1.418	6.596.225	256	2.930.800	163	473.541	205	93.524
VIII	2.051	10.257.769	1.425	6.666.605	260	3.027.537	172	476.256	194	87.371
IX	2.058	10.365.476	1.428	6.700.477	264	3.104.079	173	477.156	193	83.764
X	2.064	10.445.998	1.431	6.735.368	266	3.144.565	173	481.821	194	84.244
XI	2.075	10.581.636	1.434	6.743.179	271	3.268.490	173	481.821	197	88.446
XII	2.104	11.138.997	1.452	6.862.530	279	3.698.794	176	488.588	197	89.085
1970 I	2.119	11.307.581	1.464	6.966.880	281	3.762.428	177	489.188	197	89.085

Γενική παρατήρησης: Περιλαμβάνονται και τα έφω-
διασμένα διά προσωρινών ναυτιλιακών έγγραφων πλοία.

1. Ήτοι ρυμουλκά, ναυαγοσωστικά, άλιευτικά, πορθμεία, το-
ποθετήσεως ύποβρυχιων καλωδίων κλπ.

General note: Including vessels supplied with provi-
sional registration papers.

1. I.e. towage, salvage, fishing, ferry-boats, cable vessels
etc.

56. Άργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω
Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Έπιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other (1)	
	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT
1969 V	167	504.197	80	191.086	20	135.967	44	153.667	23	23.477
VI	141	448.160	72	188.179	18	116.828	33	124.108	18	19.045
VII	147	436.829	76	213.588	19	96.521	31	103.371	21	23.349
VIII	147	522.033	78	270.505	23	133.059	29	100.837	17	17.632
IX	143	417.021	74	243.919	18	49.919	32	106.710	19	16.473
X	147	438.077	69	231.218	15	44.736	40	146.558	23	15.565
XI	152	475.330	68	234.043	14	44.125	46	181.767	24	15.395
XII (2)	138	316.008	52	91.450	12	27.038	49	183.498	25	14.022
1970 I (2)	150	344.671	53	94.793	15	41.399	58	195.577	24	12.902

1. Βλέπε ύποσημείωσιν 1, πίνακος 55.
2. Δέν περιλαμβάνονται τα ύπό ναυπήγησιν πλοία, άτινα μέ-
χρι και του Νοεμβρίου 1969 συνυπολογίζοντο μετά των άργούντων.

1. See footnote 1, table 55.
2. Excluding ships under construction. Until November
1969 included, these were computed in laid-up ships.

57. Άργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω, κατά αίτιαν άργίας, την 31ην Ίανουαρίου 1970*
Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over, by cause of lay-up, on January 31, 1970*

Κατηγορία πλοίων Categories of vessels	Σύνολον - Total		Έλλείπει ναύλου For lack of employment		Λόγη επίσκευής For repairs		Λοιπά αίτια For other reasons	
	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Άριθμός No	κ.δ.χ. GRT
Σύνολον - Total	150	344.671	60	128.152	29	109.683	61	106.836
Φορτηγά - Dry cargo	53	94.793	18	34.337	10	27.859	25	32.597
Δεξαμενόπλοια - Tankers	15	41.399	10	18.970	2	20.391	3	2.038
Έπιβατηγά - Passenger	58	195.577	18	66.216	16	60.908	24	68.453
Λοιπά (1) - Other (1)	24	12.902	14	8.629	1	525	9	3.748

1. Βλέπε ύποσημείωσιν 1, πίνακος 55.
* Βλέπε ύποσημείωσιν 2, πίνακος 56.

1. See footnote 1, table 55.
* See footnote 2, table 56.

58. Κινήσεις ἐμπορικῶν πλοίων εἰς ἑλληνικοὺς λιμένας
Commercial shipping traffic in Greek ports

	1969				1968			
	Ὀκτώβριος October		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October		Ὀκτώβριος October		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October	
	Ἀριθμὸς No	κ. κ. Χ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. Χ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. Χ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. Χ. Tonnage (net tons)
<i>Γενικὴ ναυτιλιακὴ κίνησις - Shipping traffic</i>								
Κατάπλοι πλοίων ⁽¹⁾ -Arrivals of vessels ⁽¹⁾	13.568	7.500.784	145.499	71.867.627	14.102	7.064.430	139.104	63.080.680
<i>Ναυτιλιακὴ κίνησις μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ⁽²⁾ - International shipping⁽²⁾</i>								
Κατάπλοι πλοίων - Arrivals of vessels	747	1.479.103	7.200	13.807.270	731	1.327.483	6.661	12.586.020
"Ἐμφορτα - Loaded	514	1.184.365	5.101	11.245.817	501	1.047.151	4.767	10.190.263
"Ἀφορτα - In ballast	233	294.738	2.099	2.561.453	230	280.332	1.894	2.395.757
Ἀπόπλοι πλοίων - Sailings of vessels	762	1.485.525	7.206	13.738.762	729	1.329.427	6.644	12.601.503
"Ἐμφορτα - Loaded	563	985.630	4.972	8.391.118	514	831.940	4.449	7.544.924
"Ἀφορτα - In ballast	199	499.895	2.234	5.347.644	215	497.487	2.195	5.056.579

1. Τὰ δεδομένα ἀναφέρονται εἰς τοὺς κατάπλους φορτηγῶν, δεξαμενοπλοίων καὶ ἐπιβατηγῶν πλοίων πάσης ἐθνικότητος εἰς τοὺς ἑλληνικοὺς λιμένας, ἀνεξαρτήτως τῆς προελεύσεως αὐτῶν (ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ ἢ τοῦ ἐξωτερικοῦ), περιλαμβανομένων καὶ τῶν ἀφόρτων, ἐφ' ὅσον κατέπλευσαν ταῦτα διὰ τὴν παραλαβὴν φορτίου ἢ ἐπιβατῶν. Οὕτω, δὲν περιλαμβάνονται τὰ καταπλεύσαντα δι' ἐπισκευήν, ἀνεφοδιασμόν, λόγω ἀνωτέρας βίας κλπ. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται τὰ τουριστικὰ πλοία καὶ αἱ θαλαμηγοί.

Ἐκ τῶν πορθμείων καὶ ἐπιβατηγῶν-δημηαταγωγῶν πλοίων περιλαμβάνονται τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καταπλέοντα καὶ τὰ ἐκτελούντα ἀκτοπλοϊκὰς γραμμάς, ὡς τὰ λοιπὰ ἐπιβατηγὰ πλοία.

Ἐὰν ἐν πλοῖον, κατὰ τὴν διάρκειαν ταξιδίου, προσήγγισεν εἰς πλεῖονας τοῦ ἐνὸς λιμένας, ὑπολογίζεται ὁ κατάπλους τούτου εἰς ἕκαστον λιμένα.

2. Τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καταπλέοντα καὶ διὰ τὸ ἐξωτερικὸν ἀποπλέοντα φορτηγὰ, δεξαμενόπλοια, ἐπιβατηγὰ καὶ πορθμεῖα πλοία. Δὲν περιλαμβάνονται πλοία καταπλέοντα δι' ἐπισκευήν, ἀνεφοδιασμόν, λόγω ἀνωτέρας βίας κλπ. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται τὰ τουριστικὰ πλοία καὶ αἱ θαλαμηγοί. Ἐὰν ἐν πλοῖον καταπλεύσῃ εἰς πλεῖονας τοῦ ἐνὸς ἑλληνικοῦ λιμένας κατὰ τὴν διάρκειαν ταξιδίου, καταγράφεται, κατὰ μὲν τὸν κατάπλου εἰς τὸν πρῶτον λιμένα προσεγγίσεως, κατὰ δὲ τὸν ἀπόπλου εἰς τὸν τελευταῖον.

1. The data relate to the entrances of all (greek or foreign) dry cargo ships, tankers and passenger ships in greek ports, regardless of where they come from (either greek or foreign port), including those vessels in ballast entering the port to take goods or passengers on board. Vessels therefore which have entered for repairs, supply, or because of force majeure, etc., are excluded. Cruise ships and yachts are also excluded.

Ferry-boats and passenger-car ferries are generally not included, except those arriving from abroad, or those employed in coast-wise line similar to the ones of passenger vessels.

If a vessel has called at more than one port during a single voyage, its entrance in each port is counted.

2. The data relate to dry cargo ships, tankers, passenger ships and ferry-boats, entering from or clearing for abroad. Vessels entering for repairs, or supplies, or because of force majeure, etc., are excluded. Cruise ships and yachts are also excluded. If a vessel has called at more than one port during a single voyage, it is recorded at the first greek port of call and at the final greek port of departure only.



59. Κινήσεις εμπορευμάτων και έπιβατών εις ελληνικούς λιμένας ⁽¹⁾
 Goods and passenger movement in greek ports ⁽¹⁾

	1969		1968		
	Νοέμβριος November	*Ιαν. - Νοέμ. Jan. - Nov.	Νοέμβριος November	*Ιαν. - Νοέμ. Jan. - Nov.	
<i>Ναυτιλιακή κινήσις μετά του έξωτερικού</i>					<i>International shipping</i>
Έκφορτωθέντα εμπορεύματα (τόνοι)					Goods unloaded (in tons)
από πλοία πάσης εθνικότητας .	1.077.043	*11.070.112	895.737	9.492.455	from vessels of any nationality
από ελληνικά μόνον πλοία	510.742	*5.115.020	351.304	4.091.144	from Greek vessels only
Φορτωθέντα εμπορεύματα (τόνοι)					Goods loaded (in tons)
έπι πλοίων πάσης εθνικότητας .	268.194	3.872.270	306.288	3.590.150	on vessels of any nationality
έπι ελληνικών μόνον πλοίων . .	101.402	1.432.683	92.701	1.088.955	on Greek vessels only
Άποβιβασθέντες έπιβάται					Passengers disembarked
από πλοία πάσης εθνικότητας .	6.036	208.180	5.901	176.712	from vessels of any nationality
από ελληνικά μόνον πλοία	3.839	108.240	4.121	*87.237	from Greek vessels only
Έπιβιβασθέντες έπιβάται					Passengers embarked
έπι πλοίων πάσης εθνικότητας .	13.284	255.384	11.023	194.107	on vessels of any nationality
έπι ελληνικών μόνον πλοίων . .	8.692	147.420	8.035	*104.299	on Greek vessels only
<i>Ναυτιλιακή κινήσις άκτοπλοίας</i>					<i>Coast-wise traffic</i>
Έκφορτωθέντα εμπορεύματα (τόνοι)	589.349	*6.431.527	521.599	5.861.061	Goods unloaded (in tons)
από Α/Π, Δ/Π	540.426	*5.972.438	469.610	5.303.068	from S/S, M/S
από Π/Κ	48.923	*459.089	51.989	557.993	from M/S
Άποβιβασθέντες έπιβάται	287.792	*5.698.351	266.673	5.517.308	Passengers disembarked
από Α/Π, Δ/Π	247.581	*4.827.722	215.306	4.527.742	from S/S, M/S
από Π/Κ	40.211	870.629	51.367	989.566	from M/S

1. Οι αριθμοί άφορουν εις την κινήσιν 216 λιμένων τής Χώρας.

* Αναθεωρηθέντα στοιχεία.

1. The numbers refer to the traffic of 216 ports of the Country.

* Revised data.



60. Κίνησης τών αερολιμένων τής 'Ελλάδος, τών γραμμών έσωτερικού και έξωτερικού
Domestic and international traffic of Greek airports

'Ετος και μήν Year and month	'Αεροσκάφη Airplanes		'Επιβάται Passengers		Ταχυδρομείον (χιλιόγρ.) Mail (in kgs)		'Εμπορεύματα (τόνοι) Freight (in tons)		'Υπό διαμετακόμισιν Transit traffic		
	'Αναχωρήσεις Departures	'Αφίξεις Arrivals	'Αναχωρήσεις Departures	'Αφίξεις Arrivals	'Αναχωρήσεις Departures	'Αφίξεις Arrivals	'Αναχωρήσεις Departures	'Αφίξεις Arrivals	'Επιβάται Passengers	Ταχυδρομείον (χιλιόγρ.) Mail (in kgs)	'Εμπορεύματα (τόνοι) Freight (in tons)
1955	14.854	14.842	212.369	205.390	384.947	460.224	2.633	2.808	118.307	878.000	2.138
1956	16.491	16.495	255.340	241.241	507.082	559.288	2.786	3.037	141.578	900.356	2.623
1957	20.349	20.353	341.041	375.705	652.911	678.154	2.837	3.118	183.652	1.849.185	4.235
1958	23.678	23.678	415.260	402.089	615.176	693.731	3.257	3.544	208.025	1.303.314	4.979
1959	27.956	27.952	482.211	479.386	682.446	870.872	4.162	4.521	232.613	933.806	4.148
1960	27.880	27.880	543.401	528.157	1.092.384	1.346.450	5.150	5.771	271.329	1.308.771	4.979
1961	27.151	27.153	635.634	620.680	1.363.655	1.735.028	6.299	7.315	285.567	1.334.871	6.166
1962	27.344	27.362	703.919	688.865	1.539.980	1.996.942	6.990	7.858	302.650	1.354.747	7.322
1963	27.689	27.691	837.076	819.775	1.673.353	2.276.339	8.299	8.791	327.349	1.615.561	8.650
1964	30.498	30.491	933.283	914.813	1.860.118	2.281.637	9.038	9.803	369.299	2.033.725	10.268
1965	32.907	32.914	1.124.707	1.104.876	2.042.170	2.485.261	9.950	11.415	411.576	2.397.998	13.662
1966	35.380	35.361	1.323.764	1.292.930	2.342.308	2.986.446	11.558	13.043	467.432	2.558.281	15.896
1967	38.397	38.343	1.438.635	1.405.899	2.506.295	3.370.961	11.772	13.170	488.466	2.629.333	16.733
1968	41.776	41.762	1.556.028	1.521.993	2.807.076	3.751.346	12.106	14.186	601.032	2.978.250	21.646
1968 IX	4.126	4.120	195.891	173.624	214.996	283.384	1.179	1.317	68.865	239.284	1.649
1968 X	3.756	3.751	147.051	130.008	231.386	296.354	1.245	1.377	55.229	271.541	1.815
1969 IX	4.840	4.841	252.612	222.396	245.628	352.099	1.373	1.609	67.083	263.395	2.098
1969 X	4.126	4.128	180.800	158.773	262.538	375.341	1.414	1.630	55.453	276.520	2.284

Πηγή: 'Υπηρεσία Πολιτικής 'Αεροπορίας

Source: Civil Aviation Service

61. Κίνησης τής 'Ολυμπιακής 'Αεροπορίας — Olympic Airways traffic

'Ετος και μήν Year and month	'Εσωτερικού - Domestic					'Εξωτερικού - International				
	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εις χιλιάδας) Kms flown (in thous.)	'Επιβάται Passengers	Χιλιόμετρικοί επιβάται (εις χιλιάδας) Passenger-kms (in thous.)	Χιλιόμετρικοί τόνοι έμπορευμάτων Freight ton-kms	Χιλιόμετρικοί τόνοι ταχυδρομείου Mail ton-kms	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εις χιλιάδας) Kms flown (in thous.)	'Επιβάται Passengers	Χιλιόμετρικοί επιβάται (εις χιλιάδας) Passenger-kms (in thous.)	Χιλιόμετρικοί τόνοι έμπορευμάτων Freight ton-kms	Χιλιόμετρικοί τόνοι ταχυδρομείου Mail ton-kms
1955	2.405	134.853	41.638	739.584	51.548	1.420	21.457	16.578	218.385	82.425
1956	2.612	164.532	51.896	749.317	52.654	1.467	21.431	17.670	264.884	94.522
1957	3.105	207.649	67.045	680.523	55.442	1.914	36.666	31.951	457.652	164.855
1958	3.528	259.865	83.157	850.946	65.839	2.802	54.847	56.950	799.918	345.017
1959	4.344	296.666	95.032	1.009.348	76.109	4.319	112.606	114.466	1.618.854	539.920
1960	3.922	287.576	92.799	1.142.646	91.127	5.176	172.708	196.598	3.422.458	793.529
1961	3.551	325.048	106.112	1.425.957	101.381	6.072	213.303	252.399	4.503.579	1.033.064
1962	3.616	334.460	109.722	1.508.665	113.705	6.313	226.443	275.064	4.913.504	1.217.370
1963	3.367	363.245	120.546	1.613.140	120.544	6.109	230.110	280.713	5.169.444	1.132.824
1964	3.783	404.867	134.419	1.824.392	135.492	7.234	244.050	308.363	6.201.499	1.347.979
1965	4.258	471.436	155.734	2.007.362	143.197	7.554	300.567	385.548	6.034.261	1.477.120
1966	4.356	546.944	182.682	1.904.771	159.600	11.920	370.976	682.045	13.103.875	2.030.572
1967	5.069	665.300	230.095	1.881.534	164.236	15.066	391.204	1.002.864	20.091.673	2.595.334
1968	5.761	762.800	250.188	1.992.180	187.786	15.712	400.311	1.000.752	22.965.501	2.920.955
1968 IX	619	90.509	29.233	182.958	14.391	1.590	47.301	119.815	2.024.426	209.152
1968 X	502	64.949	21.010	192.916	15.243	1.448	37.724	90.636	2.293.580	244.299
1969 IX	737	113.215	36.859	219.284	21.418	2.137	64.031	183.039	2.559.240	218.475
1969 X	537	77.359	25.349	211.578	18.577	1.914	42.632	122.128	2.978.335	275.170

Πηγή: 'Ολυμπιακή 'Αεροπορία

Source: Olympic Airways, S.A.

XI. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ — COMMUNICATION

62. Τηλεφωνικά συνδέσεις αυτομάτων και χειροκινήτων κέντρων

Telephone connections automatic and other

Τέλος περιόδου End of period	Γενικών σύνολον Grand total	Αυτομάτων κέντρων - Automatic exchanges				Χειροκινήτων κέντρων εξυπηρετούντων συνδρομητές μόνον Manually operated used by subscribers only
		Μετά μετρητού - With counter			"Ανευ μετρητού Without counter	
		'Εν όλω Total	Περιφερείας Πρωτεύουσας Greater Athens	Λοιπών Κέντρων Other centres		
1958	131.766	117.492	90.907	26.585	8.782	5.492
1959	148.872	135.925	102.601	33.324	6.899	6.048
1960	173.867	160.004	120.114	39.890	7.068	6.795
1961	210.319	192.829	144.983	47.846	10.414	7.076
1962	240.418	226.482	166.528	59.954	5.870	8.066
1963	284.887	269.122	197.957	71.165	6.216	9.549
1964	349.245	327.996	237.636	90.360	10.158	11.091
1965	415.330	401.290	281.112	120.178	459	13.581
1966	475.748	458.894	322.300	136.594	753	16.101
1967	547.568	531.406	357.744	173.662	1.255	14.907
1968	639.576	624.070	405.621	218.449	2.063	13.443
1968 IV	575.359	559.247	372.607	186.640	1.606	14.506
1968 V	585.306	569.089	378.070	191.019	1.711	14.506
1968 VI	592.948	577.714	383.031	194.683	1.820	13.414
1969 IV	663.996	647.676	419.039	228.637	2.135	14.185
1969 V	671.969	655.360	423.315	232.045	2.103	14.506
1969 VI	680.195	664.050	426.600	237.450	1.579	14.566

Πηγή: 'Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών 'Ελλάδος

Source: Hellenic Telecommunications Organization

63. Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις και τηλεγραφήματα

Number of telegrams and telephone calls

Εις χιλιάδας

In thousand

'Ετος και μήν Year and month	Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις - Telephone calls						Τηλεγραφήματα - Telegrams		
	'Αστικά μονάδες συνδιαλέξεων της αυτομάτου αστικής και υπεραστικής επικοινωνίας 'Εσωτερικού Total calls of automatic local and trunk communication at home			'Υπεραστικά τηλεφ. συνδιαλέξεις 'Εσωτερικού Trunk domestic telephone calls		Διεθνείς συνδιαλέξεις International calls	Σύνολον Total	'Εσωτερικού (κατατεθέντα) Domestic	'Εξωτερικού (2) Foreign
	Σύνολον Total	Περιφερ. Πρωτ./σης Greater Athens	'Επαρχιών Provinces	Διά συστήματος by system					
				Αυτομάτου (1) Automatic	Χειροκινήτου Manually operated				
1966	1.479.047	1.033.205	445.842	11.061	31.944	1.068	8.159	6.070	2.089
1967	1.771.322	1.168.042	603.280	20.637	34.329	1.311	7.862	5.813	2.049
1968	2.009.396	1.280.368	729.028	27.116	38.178	1.462	7.480	5.576	1.904
1968 IV	181.864	123.038	58.826	1.997	3.189	121	695	539	156
1968 V	187.776	125.608	62.168	2.098	2.986	123	646	490	156
1968 VI	163.518	104.671	58.847	1.926	3.174	122	495	343	152
1969 IV	186.237	113.563	72.674	3.299	3.206	136	789	616	173
1969 V	200.336	121.884	78.452	3.575	3.269	140	687	512	175
1969 VI	196.581	120.363	76.218	3.657	3.176	147	515	349	166

Πηγή: 'Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών 'Ελλάδος

Source: Hellenic Telecommunications Organization

1. 'Εχουν υπολογισθῆ και ὡς ἀστικά μονάδες συνδιαλέξεων τῆς αὐτομάτου τηλεπικοινωνίας.

1. Also estimated as local calls of automatic telecommunication.

2. 'Αποσταλέντα, ληφθέντα και διαβατικά.

2. Forwarded, received, transit.

XII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ – TOURISM

64. Ταξιδιωτική κίνησης τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου (1)

Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport (1)

Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις	Νοέμβριος November		Ἰαν. – Νοέμβριος Jan. – November		Σύνολον ἔτους Year's total		Arrivals and departures
	1969	1968	1969	1968	1968	1967	
Σύνολον ἀφίξεων	86.375	69.150	1.658.249	1.282.605	1.355.442	1.389.603	Total arrivals
Ἑλληνες ὑπήκοοι	34.224	23.161	442.590	375.590	440.555	419.254	Greeks
Ξένοι	52.151	45.989	1.215.659	907.015	944.887	970.349	Foreigners
Ἀεροπορικῶς	44.299	34.923	790.917	567.850	603.076	594.917	By air
Ἑλληνες ὑπήκοοι	11.690	8.912	148.555	117.563	129.320	114.039	Greeks
Ξένοι	32.609	26.011	642.362	450.287	473.756	480.878	Foreigners
Σιδηροδρομικῶς	10.948	10.296	185.417	168.891	187.082	210.622	By train
Ἑλληνες ὑπήκοοι	9.406	8.662	147.956	136.269	152.687	171.367	Greeks
Ξένοι	1.542	1.634	37.461	32.622	34.395	39.255	Foreigners
Διὰ θαλάσσης	13.756	16.247	396.177	325.472	336.936	362.527	By sea
Ἑλληνες ὑπήκοοι	3.468	3.842	64.775	58.741	62.402	68.809	Greeks
Ξένοι	10.288	12.905	331.402	266.731	274.534	293.718	Foreigners
Ὀδικῶς	17.372	7.684	285.738	220.392	228.348	221.537	By road
Ἑλληνες ὑπήκοοι	9.660	2.245	81.304	63.017	66.146	65.039	Greeks
Ξένοι	7.712	5.439	204.434	157.375	162.202	156.498	Foreigners
Σύνολον ἀναχωρήσεων	104.784	79.385	1.728.657	1.324.312	1.393.379	1.356.722	Total departures
Ἑλληνες ὑπήκοοι	45.695	32.244	539.600	435.740	467.441	388.428	Greeks
Ξένοι	59.089	47.141	1.189.057	888.572	925.938	968.294	Foreigners
Ἀεροπορικῶς	53.712	39.181	806.599	587.371	623.709	621.201	By air
Ἑλληνες ὑπήκοοι	15.553	12.178	179.894	140.822	154.252	133.258	Greeks
Ξένοι	38.159	27.003	626.705	446.549	469.457	487.943	Foreigners
Σιδηροδρομικῶς	12.594	11.629	205.093	179.715	192.688	165.561	By train
Ἑλληνες ὑπήκοοι	10.858	9.905	165.612	146.722	157.699	123.933	Greeks
Ξένοι	1.736	1.724	39.481	32.983	34.989	41.628	Foreigners
Διὰ θαλάσσης	20.837	21.747	445.493	354.687	367.623	368.200	By sea
Ἑλληνες ὑπήκοοι	9.624	8.499	113.397	89.148	94.083	77.159	Greeks
Ξένοι	11.213	13.248	332.096	265.539	273.540	291.041	Foreigners
Ὀδικῶς	17.641	6.828	271.472	202.539	209.359	201.760	By road
Ἑλληνες ὑπήκοοι	9.660	1.662	80.697	59.048	61.407	54.078	Greeks
Ξένοι	7.981	5.166	190.775	143.491	147.952	147.682	Foreigners

1. Ἐξαιρουμένων μόνον τῶν «ἐπισκεπτῶν λιμένος», ἤτοι τῶν ἐπιβατῶν, οἵτινες ἐπωφελοῦνται τῆς προσωρινῆς σταθμεύσεως τοῦ πλοίου ἢ ἀεροπλάνου εἰς ἑλληνικὸν λιμένα ἢ ἀερολιμένα, διὰ τὴν ἀποβίβασθον προσωρινῶς πρὸς ὀλιγόωρον ἐπίσκεψιν τῆς Χώρας.

1. Excluding only «port visitors», i.e. persons taking advantage of brief stop of ship or craft at a Greek seaport or airport for visiting the Country for a few hours.

65. Τουριστική κίνησης: 'Αφίξεις εις 'Ελλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου (1)

Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers (1)

Κράτη ὑπηκοότητας περιηγητῶν	Νοέμβριος November		'Ιαν. - Νοέμβριος Jan. - November		Σύνολον ἔτους Year's total		Analysis by citizenship
	1969	1968	1969	1968	1968	1967	
Σύνολον ἀφίξεων	53.170	47.257	1.259.059	974.226	1.017.621	996.473	Total arrivals
Καθ' ὁμάδας περίπλου	6.498	9.205	164.662	133.640	138.132	147.488	Arrivals of cruise passengers
'Υπόλοιποι ἀφίξεις	46.672	38.052	1.094.397	840.586	879.489	848.985	Arrivals of other tourists
'Ελληνες τοῦ ἐξωτερικοῦ ..	3.356	2.543	83.773	84.676	92.685	27.912	Greek citizens from abroad
Ξένοι περιηγηταὶ	43.316	35.509	1.010.624	755.910	786.804	821.073	Foreign citizens
ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ							EUROPE
'Αυστρία	672	614	21.656	16.946	17.673	23.775	Austria
Βέλγιον-Λουξεμβούργον ...	302	354	12.276	14.791	15.078	16.099	Belgium-Luxemburg
Γαλλία	3.676	2.869	117.601	78.569	81.172	80.200	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ 'Ανατ.)	4.240	3.275	127.662	87.146	90.292	98.183	Germany (West and East)
Γιουγκοσλαβία	3.056	1.706	26.530	15.313	17.306	22.797	Yugoslavia
Δανία	390	363	13.356	12.491	12.568	25.885	Denmark
'Ελβετία	629	544	17.312	17.748	18.131	21.604	Switzerland
'Ηνωμένον Βασίλειον	4.925	4.052	134.105	95.549	99.016	103.462	United Kingdom
'Ιρλανδία	116	55	1.737	1.335	1.388	1.842	Ireland
'Ισπανία	232	109	3.719	2.592	2.662	3.924	Spain
'Ιταλία	992	1.223	55.353	46.384	47.500	44.211	Italy
Νορβηγία	272	201	4.023	2.699	2.869	4.927	Norway
'Ολλανδία	462	522	13.558	14.545	15.021	19.173	Netherlands
Πορτογαλίη	182	67	2.219	968	1.088	1.503	Portugal
Σουηδία	192	153	11.152	8.370	8.440	38.066	Sweden
Φινλανδία	113	56	4.374	3.425	3.506	5.511	Finland
Λοιπὰ κράτη Εὐρώπης ...	1.317	1.730	38.612	32.177	33.630	28.166	Other European countries
ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ							ASIA
'Ισραήλ	322	219	5.833	5.448	5.650	4.266	Israel
Κράτη 'Ασίας καὶ 'Απω 'Α- νατολής, πλὴν Μεσογει- ακῶν	1.025	753	19.225	15.308	16.382	15.687	Asia and Far East, ex- cept Mediterranean countries
Λιβανος-Συρία	265	214	4.845	5.526	5.803	5.627	Lebanon-Syria
Τουρκία	911	859	14.447	14.275	15.285	13.083	Turkey
ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ							AFRICA
'Αίγυπτος-Σουδάν	446	553	7.601	8.445	8.907	4.577	Egypt-Sudan
Νοτιοαφρικανικὴ 'Ενωσις ..	544	478	7.718	11.006	11.316	9.744	Union of South Africa
Λοιπὰ κράτη 'Αφρικῆς ...	236	285	5.334	6.934	7.212	4.312	Other African countries
ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ							AMERICA
'Ηνωμέναι Πολιτεῖαι	15.230	11.911	296.931	192.881	201.875	179.246	United States
Καναδᾶς	935	767	14.824	15.569	16.121	14.566	Canada
Κράτη Λατινικῆς 'Αμερικῆς	856	730	11.720	11.028	11.621	11.782	Latin America countries
ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ							OCEANIA
'Αυστραλία	639	680	14.084	16.806	17.527	16.454	Australia
ΕΕΣΣΔ	48	35	618	247	264	742	USSR
ΑΚΑΘΟΡΙΣΤΟΥ ΥΠΗΚΟΟ- ΤΗΤΟΣ	91	132	2.499	1.389	1.501	1.659	UNSPECIFIED CITIZEN- SHIP

1. Ὡς περιηγηταὶ εἰς τὸν παρόντα πίνακα νοοῦνται, ὑπὸ εὐ-
ρεῖαν ἔθνικαν, πάντες οἱ ἐπισκέπται τῆς 'Ελλάδος, ἐκτὸς τῶν
ἐρχομένων πρὸς μόνιμον κατοικίαν (πλὴν τοῦ ἔτους) ἢ πρὸς
ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τοῦ τόπου, καὶ ἐκτὸς τῶν ἐπισκεπτῶν
λιμένους (περὶ ὧν βλέπε ὑποσημείωσιν πίνακος 64).

1. In this table as tourists are considered all visitors of
Greece, excluding those entering for permanent residence
(more than one year) or for exercising an occupation remun-
erated from within the country. Port visitors (see footnote
of table 64) are also excluded.

66. 'Επισκέπται μουσείων και αρχαιολογικῶν χώρων, ὡς και εἰσπράξεις αὐτῶν
Visitors of museums and archaeological sites, and receipts thereof

'Ετος και μῆν Year and month	'Επισκέπται - Visitors		Εἰσπράξεις - Receipts	
	Μουσείων Museums	'Αρχαιολογικῶν χώρων Archaeological sites	Μουσείων Museums	'Αρχαιολογικῶν χώρων Archaeological sites
1961	779.204	612.469	6.968.600	4.463.285
1962	1.168.643	1.179.578	8.758.608	8.427.957
1963	1.247.090	1.692.997	9.866.730	12.692.104
1964	1.482.586	1.565.649	11.188.407	12.032.893
1965	1.655.608	1.812.056	12.258.871	14.108.912
1966	1.910.621	2.176.056	14.090.458	16.384.894
1967	1.530.269	1.992.833	11.263.095	15.704.450
1968	954.251	1.845.232	8.645.209	17.107.704
1966				
'Οκτώβριος - October	125.854	150.021	1.008.678	1.106.290
Νοέμβριος - November	47.460	54.390	350.149	430.095
Δεκέμβριος - December	42.872	47.787	300.231	372.894
1967				
'Ιανουάριος - January	28.802	33.786	227.627	268.665
Φεβρουάριος - February	31.676	40.104	220.595	295.400
Μάρτιος - March	126.498	148.223	569.938	1.082.583
'Απρίλιος - April	147.180	175.123	1.083.873	1.353.445
Μάιος - May	201.672	255.259	1.571.665	2.055.489
'Ιούνιος - June	144.872	176.161	1.121.966	1.401.250
'Ιούλιος - July	238.147	303.990	1.701.083	2.253.429
Αύγουστος - August	285.614	368.513	2.075.048	2.775.949
Σεπτέμβριος - September	212.164	265.400	1.619.939	2.076.320
'Οκτώβριος* - October*	73.922	143.659	696.675	1.368.278
Νοέμβριος - November	22.369	44.502	215.018	433.529
Δεκέμβριος - December	17.353	38.113	159.668	340.113
1968				
'Ιανουάριος - January	11.871	26.316	116.486	261.892
Φεβρουάριος - February	13.231	29.230	128.772	294.193
Μάρτιος - March	32.924	78.354	304.558	708.897
'Απρίλιος - April	127.446	231.534	1.119.675	2.041.268
Μάιος - May	95.496	178.390	843.090	1.706.962
'Ιούνιος - June	72.357	160.849	773.478	1.557.192
'Ιούλιος - July	156.797	296.230	1.351.681	2.611.882
Αύγουστος - August	190.778**	358.375	1.616.657	3.223.365
Σεπτέμβριος - September	125.150	231.814	1.135.284	2.195.967
'Οκτώβριος - October	76.631**	145.002	768.047	1.445.747
Νοέμβριος - November	30.227	64.945	280.528	629.092
Δεκέμβριος - December	21.343	44.193	206.953	431.247
1969				
'Ιανουάριος - January	17.057	36.139	171.445	357.649
Φεβρουάριος - February	20.570	53.240	190.520	474.648
Μάρτιος - March	40.278	91.503	371.130	819.913
'Απρίλιος - April	155.353	274.010	1.344.893	2.468.805
Μάιος - May	122.236	224.632	1.135.031	2.167.152
'Ιούνιος - June	109.733	215.248	1.024.855	2.073.685
'Ιούλιος - July	207.878	389.002	1.822.518	3.484.602
Αύγουστος - August	252.812	457.423	2.186.725	4.087.328
Σεπτέμβριος - September	171.356	310.854	1.553.480	2.913.260
'Οκτώβριος - October	102.227	185.592	876.485	1.797.512
Νοέμβριος - November	33.814	77.880	314.885	722.942

* Εἰς τὰ εἰσιτήρια, τὰ ἰσχύοντα διὰ τὴν ἐπίσκεψιν ἔχι μόνον τοῦ ἀρχαιολογικοῦ χώρου, ἀλλὰ καὶ τοῦ ἀντιστοίχου αὐτοῦ μουσείου (ἦτοι μέχρι τοῦδε 'Επιδαύρου καὶ Παλαιᾶς Κορίνθου), προσετέθησαν ἀπὸ τοῦ μηνὸς 'Οκτωβρίου 1967 καὶ τὰ εἰσιτήρια τῶν ἀρχαιολογικῶν χώρων 'Ακροπόλεως, Δήλου καὶ 'Ελευσίνος.

** Δὲν περιλαμβάνεται ἡ κίνησις τοῦ «'Ιστορικοῦ Μουσείου Νεωτέρας 'Ελλάδος», λόγῳ ἀργίας αὐτοῦ.

* From Oct. 1967, to the tickets issued for visiting both the archaeological site and the corresponding museum (namely Epidavros and Ancient Corinth) the tickets of the archaeological sites of the Acropolis, Delos and Eleusis were added.

** Excluding movement of the «Historical Museum of Modern Greece» as the latter remained closed during this month.

XIII. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

67. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγές προελεύσεως αὐτῶν State revenue, by main sources

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κύριαι πηγαι προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα — Assessed				Εἰσπραχθέντα — Collected			
	Ἰούλιος July		Ἰαν. — Ἰούλιος Jan. — July		Ἰούλιος July		Ἰαν. — Ἰούλιος Jan. — July	
	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968
Σύνολον - Total	3.965,0	3.478,7	38.926,4	33.721,0	4.466,2	3.946,7	29.733,1	25.507,0
A' Ἔσοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ — Ordinary budget	3.771,3	3.295,2	35.652,6	31.503,2	4.274,1	3.763,4	26.580,8	23.363,9
1. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων — From domestic sources	3.771,3	3.295,2	35.652,6	31.490,5	4.274,1	3.763,4	26.580,8	23.351,3
"Άμεσοι φόροι — Direct taxes	639,3	527,5	8.823,6	7.744,7	1.062,8	905,4	4.874,2	4.092,3
"Έμμεσοι φόροι — Indirect taxes ..	2.747,8	2.458,1	21.786,5	19.369,0	2.829,6	2.545,4	18.932,7	16.948,8
"Επιχειρηματικὴ δράσις τοῦ Κράτους — Government entrepreneurship	137,8	142,7	1.466,8	1.252,3	146,6	149,4	1.431,2	1.212,2
Προσαυξήσεις, πρόστιμα, χρηματικὰ ποινὰ καὶ παράβολα — Additional taxes, fines, money penalties and extra dues	85,6	48,8	1.806,4	1.630,5	72,7	49,0	424,0	323,4
Λοιπὰ έσοδα — Other revenue	125,4	110,7	1.683,7	1.476,9	127,0	105,8	835,9	760,9
Δάνεια — Revenue from loans ...	35,4	7,5	85,7	17,1	35,4	8,3	82,8	13,7
2. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς — From foreign sources	—	—	—	12,7	—	—	—	12,7
B' Ἔσοδα προγράμματος κρατικῶν ἐπενδύσεων — Revenue from State investment program	121,5	167,8	3.120,1	1.980,3	119,9	167,6	2.998,6	1.905,6
1. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων — From domestic sources	97,5	164,2	1.938,5	1.874,3	95,9	164,0	1.817,0	1.799,6
2. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς — From foreign sources	24,0	3,6	1.181,6	106,0	24,9	3,6	1.181,6	106,0
Γ' Εἰδικὰ έσοδα ἐκ NATO-NATO special revenue	72,2	15,7	153,7	237,4	72,2	15,7	153,7	237,4



68. Κρατικά έξοδα τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων, μετά των εκτός αυτών ειδικών λογαριασμών και παγίων προκαταβολών

Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extrabudgetary special accounts and fixed advances

Εις εκατομμύρια δραχμών τρεχούσης αγοραστικής δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κατηγορίαί και φορεΐς	Ίούλιος July		Ίαν. - Ίούλιος Jan. - July		Categories and agents
	1969	1968	1969	1968	
Σύνολον	5.382,5	4.678,1	37.121,7	25.511,6	Total
<i>Τρέχουσαι δαπάναι</i>	<i>4.077,1</i>	<i>3.826,9</i>	<i>31.464,3</i>	<i>21.290,8</i>	<i>Current expenditures</i>
1. Βουλή	2,5	3,2	14,3	15,0	1. Parliament
2. Ύπουργείον Προεδρ. Κυβερνήσεως (α)	46,3	47,4	245,2	269,8	2. Prime Minister's Office (a)
3. Γενική Γραμματεία Ἀθλητισμοῦ ..	31,9	(β) —	210,4	(β) —	3. General Secretariat of Athletics
4. Ύπουργείον Οικονομικῶν	1.176,9	1.294,6	8.005,2	6.690,1	4. Ministry of Finance
5. » Συντονισμοῦ	31,3	23,9	111,4	93,2	5. » » Coordination
6. » Ἐξωτερικῶν	73,7	82,1	269,7	307,9	6. » » Foreign Affairs
7. » Δικαιοσύνης	74,9	52,4	368,9	358,9	7. » » Justice
8. » Ἐσωτερικῶν	221,1	98,4	580,2	503,7	8. » » Interior
9. » Δημοσίας Τάξεως	187,9	249,4	1.437,8	1.339,0	9. » » Public Order
10. » Δημοσίων Ἔργων	144,0	120,7	651,7	525,4	10. » » Public Works
11. » Συγκοινωνιῶν	73,8	56,7	400,2	377,6	11. » » Transport
12. » Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων	433,5	387,5	2.528,8	2.643,5	12. » » National Education and Religion
13. » Ἐμπορίου	21,9	25,3	118,8	102,9	13. » » Commerce
14. » Βιομηχανίας	49,8	22,4	77,6	88,9	14. » » Industry
15. » Ἐργασίας	83,4	38,1	228,5	245,8	15. » » Labour
16. » Γεωργίας(1)	378,4	351,7	9.525,1	2.243,3	16. » » Agriculture(1)
17. » Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν ..	291,7	280,8	1.603,1	1.369,1	17. » » Social Services
18. » Ἐθνικῆς Ἀμύνης	683,6	628,4	4.652,0	3.718,0	18. » » National Defence
19. » Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας ..	14,6	12,6	101,5	76,4	19. » » Mercantile Marine
20. Πληρωμαὶ ταμιῶν ὑπὸ κατανομήν εἰς τὰ ἀνωτέρω Ὑπουργεία	86,1	51,6	334,0	322,3	20. Payments effected pending their allocation among the above Ministries
<i>Δαπάναι ἐπενδύσεων</i>	<i>1.280,1</i>	<i>837,2</i>	<i>5.564,9</i>	<i>4.150,2</i>	<i>Investment expenditures</i>
Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ	174,5	31,3	523,0	248,3	Investment expenditures effected through ordinary budget
1. Μὴ ἐντεταγμέναι εἰς τὸ πρόγραμμα οικονομικῆς ἀναπτύξεως (8100)	31,9	13,8	284,2	141,0	1. Not included in the economic development program (8100)
2. Ἐντεταγμέναι εἰς τὸ πρόγραμμα οικονομικῆς ἀναπτύξεως (8200)(2)	142,5	17,5	238,7	107,3	2. Included in the economic de- velopment program (8200)(2)
Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπενδύσεων (8300- 9900)	1.105,6	805,9	5.041,9	3.901,9	Investment expenditures effected through investment budget (8300- 9900)
Δαπάναι δι' ἔργα κοινῆς ἐνδιαφέροντος NATO	25,3	14,0	92,5	70,6	Expenditures for NATO common in- terest works

1. Περιλαμβάνονται καὶ αἱ ἀποδόσεις ἐσόδων εἰσπραχθέντων ὑπὲρ τοῦ ΟΓΑ.

2. Ἦτοι δαπάναι: α) δι' ἔργα ἐκτελούμενα ὑπὸ τοῦ Στρατοῦ (ΣΥΚΕΑ), β) δι' ἔργα ὀρεινῆς οἰκονομίας κλπ., τῶν ὁποίων αἱ πιστώσεις μετεφέρθησαν ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων.

(α) Περιλαμβάνονται καὶ αἱ δαπάναι τῆς τέως Γενικῆς Γραμματείας Ἀθλητισμοῦ, ἧτις κατὰ τὸ οἰκον. ἔτος 1968 ἀπετέλει Γεν. Δ/νσιν τοῦ Ὑπουργείου Προεδρίας Κυβερνήσεως.

(β) Βλέπε παρατήρησιν (α).

1. Including the restitution of amounts collected on account of National Crop and Social Insurance Agency.

2. I.e., expenditures: a) for works constructed by the Army (SYKEA), b) for subsidizing the mountainous economy etc., the credits of which have been transferred from the State investments budget.

(a) Including also expenditures of the ex General Secretariat of Athletics, which in the fiscal year 1968 constituted General Directorate of the Prime Minister's Office.

(β) See note (a).

69. Εισπράξεις και πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ ⁽¹⁾Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget ⁽¹⁾

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Εἰσπράξεις - Receipts				Πληρωμαί - Payments			
	Ἰούλιος July		Ἰαν. - Ἰούλιος Jan. - July		Ἰούλιος July		Ἰαν. - Ἰούλιος Jan. - July	
	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968
Σύνολον - Total	4.466.247	3.946.708	29.733.091	25.506.994	4.155.472	3.654.937	22.947.113	19.769.384
Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens	2.999.856	2.689.363	19.576.219	17.587.376	2.144.317	1.674.681	10.613.901	9.048.614
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία - Rest of Central Greece and Euboea . .	133.829	110.906	797.373	662.842	129.827	101.261	682.024	603.328
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας - Aetolia and Akarnania	15.787	17.693	104.908	99.695	29.487	26.461	158.347	142.315
Ἀττικῆς - Attica	51.363	41.699	313.207	246.549	18.659	12.950	103.295	85.067
Βοιωτίας - Boeotia	13.599	12.963	86.174	76.901	12.424	10.373	64.618	60.226
Εὐβοίας - Euboea	33.297	21.410	169.607	126.040	23.868	19.385	124.009	111.631
Εὐρυτανίας - Evritania	1.160	896	6.155	7.494	5.229	4.015	28.221	24.710
Φθιώτιδος - Phthiotis	14.329	12.566	90.370	83.016	33.327	22.852	169.303	147.959
Φωκίδος - Phocis	4.293	3.679	26.951	23.146	6.833	5.224	34.231	31.419
Πελοπόννησος - Peloponnesos	230.369	182.530	1.391.455	1.136.486	194.921	159.744	1.101.552	973.383
Ἀργολίδος - Argolis	8.879	7.559	56.722	50.430	14.666	11.634	75.081	66.587
Ἀρκαδίας - Arkadia	12.869	7.017	78.461	59.958	40.752	33.880	245.148	227.060
Ἀχαΐας - Akhaia	78.451	62.878	476.470	402.160	55.497	43.599	320.449	271.379
Ἠλείας - Iliia (Elis)	12.019	9.741	79.890	63.507	24.933	18.172	140.380	110.416
Κορινθίας - Korinthia	12.667	9.809	74.749	63.652	15.981	13.858	87.069	79.387
Λακωνίας - Lakonia	6.651	5.981	49.072	39.488	13.577	13.065	76.085	74.270
Μεσσηνίας - Messenia	98.833	79.544	576.092	457.290	29.514	25.537	157.340	144.285
Ἴόνιοι Νῆσοι - Ionian Islands	17.730	16.132	108.145	99.819	35.363	29.421	192.518	177.021
Ζακύνθου - Zante	2.238	1.725	13.829	11.512	4.977	3.558	24.702	21.795
Κερκύρας - Corfu	11.547	10.631	69.648	65.918	18.418	16.502	107.614	97.796
Κεφαλληνίας - Cephalonia	2.379	2.272	14.645	13.352	6.462	5.414	34.038	32.894
Λευκάδος - Levkas	1.568	1.503	10.025	9.035	5.506	3.947	26.164	24.536
Ἠπειρος - Epirus	35.023	21.657	188.212	141.001	90.916	62.080	431.824	401.634
Ἄρτης - Arta	9.963	2.801	37.986	21.468	11.095	9.394	60.770	64.531
Θεσπρωτίας - Thesprotia	7.470	5.564	36.868	32.678	8.036	8.184	46.809	44.092
Ἰωαννίνων - Yanina	15.068	11.090	93.367	69.791	64.723	38.991	289.137	260.325
Πρεβέζης - Preveza	2.522	2.202	19.993	17.064	7.062	5.510	35.109	32.685
Θεσσαλία - Thessaly	125.670	113.776	750.470	715.607	106.177	87.133	577.145	533.346
Καρδίτσης - Karditsa	6.668	5.263	44.297	41.235	16.093	11.824	92.156	72.478
Λαρίσης - Larisa	29.402	23.918	180.682	157.210	35.510	31.894	197.116	184.257
Μαγνησίας - Magnisia	81.810	77.850	473.244	468.725	24.099	19.611	131.365	111.637
Τρικάλων - Trikala	7.791	6.745	52.245	48.436	30.476	23.804	156.508	164.974
Μακεδονία - Macedonia	516.066	449.506	3.247.629	2.952.130	395.044	379.708	2.257.160	2.041.910
Γρεβενῶν - Grevena	1.524	1.174	8.562	7.641	5.531	4.157	26.349	25.146
Δράμας - Drama	9.815	8.400	54.751	50.931	11.288	9.963	62.909	58.287
Ἠμαθίας - Imathia	10.004	7.778	69.594	65.871	12.192	9.572	70.220	61.011
Θεσσαλονίκης - Salonika Θεσσαλονίκη (πόλις) - Salonika (city)	415.304	363.490	2.614.909	2.398.747	194.759	212.982	1.160.093	1.071.960
Ἰπλόποιον Ν. Θεσσαλονίκης - Rest of Salonika Dept.	413.679	361.976	2.603.721	2.388.249	191.255	209.691	1.140.348	1.052.840
	1.625	1.514	11.188	10.497	3.504	3.292	19.744	19.121

69. Εισπράξεις και πληρωμαί τών Δημοσίων Ταμείων, επί τη βάσει
του κρατικού προϋπολογισμού ⁽¹⁾ (συνέχεια)

Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget ⁽¹⁾ (continued)

Είς χιλιάδας δραχμών τρεχούσης αγοραστικής δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Εισπράξεις - Receipts				Πληρωμαί - Payments			
	Ίούλιος July		Ίαν. - Ίούλιος Jan. - July		Ίούλιος July		Ίαν. - Ίούλιος Jan. - July	
	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968
Καβάλας - Kavala	25.300	21.631	154.079	130.874	34.826	30.769	188.660	159.047
Καστοριάς - Kastoria . .	6.375	4.209	44.608	28.878	11.860	9.423	60.484	53.052
Κιλίκης - Kilkis	2.810	2.739	18.771	18.269	17.662	14.210	99.522	87.809
Κοζάνης - Kozani	12.666	9.901	77.595	63.762	29.370	22.521	163.754	144.016
Πέλλης - Pella	6.130	5.385	44.171	36.893	20.423	15.213	115.175	97.972
Πιερίας - Pieria	6.335	4.974	34.009	29.855	9.033	7.562	48.331	46.013
Σερρών - Serres	11.615	12.831	81.652	79.762	29.108	25.104	159.849	144.575
Φλωρίνης - Florina	3.608	2.603	22.330	18.099	8.981	10.381	54.991	50.455
Χαλκιδικής - Khalkidiki . .	4.580	4.393	22.599	22.548	10.012	7.849	46.820	42.565
Θράκη - Thrace	25.009	22.623	152.101	139.523	59.181	53.096	317.576	312.082
Έβρου - Evros	12.474	11.867	74.010	68.089	28.346	28.768	149.816	156.692
Ξάνθης - Xanthi	5.105	4.518	36.206	32.983	9.640	5.360	42.075	36.921
Ροδόπης - Rodopi	7.430	6.238	41.886	38.453	21.194	18.967	125.684	118.468
Νήσοι Αιγαίου - Aegean Islands	60.731	54.724	369.628	324.915	78.408	71.292	430.644	389.477
Δωδεκανήσου - Dodeca- nesos	29.122	24.946	164.932	149.426	23.525	18.578	135.046	126.043
Κυκλάδων - Cyclades . . .	7.807	6.965	43.419	37.927	13.578	11.000	74.084	66.561
Λέσβου - Lesbos	15.824	14.333	103.572	84.779	22.886	26.267	131.784	113.704
Σάμου - Samos	2.638	2.200	16.632	16.093	9.813	8.706	44.335	41.136
Χίου - Chios	5.340	6.280	41.074	36.693	8.606	6.742	45.395	42.034
Κρήτη - Crete	62.850	55.975	400.356	356.476	107.746	99.397	567.318	508.176
Ίρακλείου - Iraklion	39.430	31.330	251.433	210.977	43.384	33.314	225.144	186.374
Λασιθίου - Lasithi	5.117	3.651	29.529	26.569	14.397	13.592	70.328	63.494
Ρεθύμνης - Rethymni	4.104	3.368	24.661	25.564	13.630	10.838	66.867	60.481
Χανίων - Canea	14.200	17.626	94.733	93.365	36.335	41.653	204.979	197.827
Ειδικά Ταμεία - Special Offices	259.112	229.517	2.751.501	1.390.821	813.572	937.123	5.775.451	4.780.412
1. Ίλεξανδρείας Προξενι- νικόν Ταμείον - Consu- lar Office of Alexan- dria	555	1.064	2.758	2.945	285	78	2.553	619
2. Ύπόλογος Συμφ/σμών ⁽²⁾ - Officer responsible for compensation ⁽²⁾	258.557	228.453	2.748.744	1.387.875	813.287	937.045	5.772.898	4.779.792

1. Τακτικός προϋπολογισμός και προϋπολογισμός κρατικών επενδύσεων.

2. Πέραν τών ως άνω ποσών, ἐπραγματοποιήθησαν, κατά την ειδικήν παράτασιν διά την διαχείρισιν του οίκου. Έτους 1968, τὰ κάτωθι ποσά (εις χιλιάδας δραχμών):

Εισπράξεις : Ίούλιος — , Φεβρ. - Ίούλιος 460.616
Πληρωμαί : » 4.237.077 » » 6.621.352

1. Ordinary budget and State investments budget.

2. In addition to the above amounts, there were effected in the special extension of the fiscal year 1968 (thousand drachmae):

Receipts : July — , Feb. - July 460.616
Payments : » 4.237.077 » » 6.621.352

XIV. ΤΙΜΑΙ

70. Δείκται ⁽¹⁾ τιμών χονδρικής

1961=100

Τομείς και κλάδοι	1965	1966	1967	1968	1969	1969		
						Φεβρ. Feb.	Μάρτ. March	Άπρ.βλ. April
1, 2, 3, 4 Γενικός δείκτης (Παραγωγικών και καταναλωτικών τομέων της Οικονομίας)	109,7	113,2	113,9	113,9	118,3	116,3	116,6	117,6
1. Τελικών προϊόντων έγχωρίου πρωτογενούς παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν	118,7	125,0	126,9	128,0	134,5	132,0	132,7	134,8
2. Τελικών προϊόντων έγχωρίου βιομηχανικής παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν	104,7	107,5	108,4	108,3	111,3	110,0	109,9	110,2
3. Έξαγομένων προϊόντων έγχωρίου πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής	109,9	113,3	111,1	111,0	116,0	113,8	115,0	114,8
4. Τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού	106,8	106,8	105,8	104,7	108,9	105,8	106,0	107,6
1, 2. Τελικών προϊόντων έγχωρίου παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν	110,4	114,5	115,9	116,2	120,6	118,9	119,1	120,2
1, 2, 4. Τελικών προϊόντων διά την έσωτερικήν κατανάλωσιν	109,7	113,1	114,1	114,2	118,5	116,5	116,8	117,9
Το μ ε ύ ς 1 (Τελικών προϊόντων έγχωρίου πρωτογενούς παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν)	118,7	125,0	126,9	128,0	134,5	132,0	132,7	134,8
01 Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	119,1	125,4	127,3	128,3	135,4	132,2	133,2	135,6
Γεωργίας	114,3	120,5	125,0	125,0	134,1	132,9	135,6	138,1
Κτηνοτροφίας	126,0	132,5	130,6	133,1	137,2	131,2	129,6	132,1
04 Άλιείας	123,4	127,5	130,8	133,2	134,4	142,3	139,6	136,5
11-16 Όρυχείων, μεταλλείων, λατομείων, άλυκων	103,5	112,2	114,4	112,5	113,0	112,5	112,6	111,9
Το μ ε ύ ς 2 (Τελικών προϊόντων έγχωρίου βιομηχανικής παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν)	104,7	107,5	108,4	108,3	111,3	110,0	109,9	110,2
20 Βιομηχανίας ειδών διατροφής	106,1	107,3	105,7	104,8	108,8	108,9	108,1	107,5
21-22 " ποτών και καπνού	120,6	122,2	125,8	126,2	127,4	127,2	127,2	127,2
23 " κλωστοϋφαντουργίας	106,2	110,7	112,3	112,8	115,8	115,1	115,1	115,6
27 " χάρτου	112,6	112,9	112,9	113,0	113,1	113,0	113,0	113,0
30 " έλαστικού και πλαστικών	95,6	99,9	101,4	100,3	100,3	100,4	100,4	100,4
31 " χημικών	94,9	98,3	100,4	100,3	99,2	99,5	99,5	99,3
32 " παραγώγων πετρελαίου	88,5	87,4	87,1	86,1	86,6	86,6	86,5	86,5
33 " μη μεταλλικών όρυκτων	105,4	110,6	114,1	115,5	117,2	116,7	116,6	116,8
34-35 " μετάλλου	99,7	99,8	100,1	98,0	106,4	97,5	98,7	101,8
36-37 " μηχανών και ηλεκτρικών συσκευών	104,2	109,7	110,8	112,9	117,6	114,8	115,1	115,2
24,25,26,38,39 } Λοιποί κλάδοι	103,7	109,0	111,1	111,0	113,4	111,6	111,5	111,7
Το μ ε ύ ς 3 (Έξαγομένων προϊόντων έγχωρίου πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής)	109,9	113,3	111,1	111,0	116,0	113,8	115,0	114,8
01 Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	111,5	115,4	113,0	112,0	116,6	115,0	116,2	115,8
Γεωργίας	112,2	115,0	112,8	112,7	115,7	115,6	116,2	115,6
Κτηνοτροφίας	107,0	117,8	114,9	107,7	122,8	110,6	116,0	117,7
11-16 Μεταλλείων, λατομείων	119,7	121,3	121,1	124,7	131,4	127,0	129,8	130,1
21 Βιομηχανίας ποτών	111,8	111,7	111,9	118,0	118,4	117,7	118,1	119,8
23 Κλωστοϋφαντουργίας	97,7	98,8	95,9	104,1	113,9	109,3	110,5	112,6
31 Χημικής βιομηχανίας	70,7	73,2	67,1	66,6	71,2	67,4	67,4	67,4
33 Όρυχείων μη μεταλλικών όρυκτων	115,0	117,8	118,5	118,0	123,8	122,8	120,3	121,1
Το μ ε ύ ς 4 (Τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού)	106,8	106,8	105,8	104,7	108,9	105,8	106,0	107,6
01 Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	138,4	137,0	134,3	127,1	131,6	127,0	127,2	127,0
Γεωργίας	104,0	108,5	115,8	122,3	121,7	121,6	122,1	123,0
Κτηνοτροφίας	141,5	139,6	132,7	127,5	132,5	127,4	127,6	127,4
11 Άνθρακωρυχείων	114,0	114,0	113,3	112,9	115,8	115,5	114,8	114,8
20 Βιομηχανίας ειδών διατροφής	121,3	118,2	112,8	113,0	119,2	112,2	112,3	120,5
25 " ξύλου	104,8	105,1	104,8	104,9	108,4	106,9	107,1	108,6
27 " χάρτου	101,1	103,0	100,8	97,8	100,6	99,7	99,8	99,8
30 " έλαστικού και πλαστικών	93,4	93,2	91,8	86,5	85,9	85,9	85,3	85,3
31 " χημικών	86,0	88,5	89,4	89,5	90,2	89,3	89,2	89,2
32 " παραγώγων πετρελαίου	93,7	93,8	95,4	95,8	100,6	100,6	100,6	100,6
33 " μη μεταλλικών όρυκτων	105,2	110,5	111,2	110,4	112,9	111,7	111,7	111,8
34-35 " μετάλλων	96,4	94,7	93,6	91,9	106,8	96,1	97,8	102,2
36-37 " μηχανών και ηλεκτρικών συσκευών	103,6	105,8	108,0	107,2	109,2	108,3	108,4	108,5
38 " μεταφορικών μέσων	100,6	100,5	101,0	101,4	102,2	101,8	101,7	101,7
21,39 Λοιποί κλάδοι	100,7	99,9	98,4	98,8	98,9	98,2	98,3	99,0

1. Βλέπε σημείωμα εις σελίδα IV του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου Μαρτίου 1967.

PRICES

Wholesale price indices ⁽¹⁾

1961=100

1 9 6 9								Sectors and branches
Μάιος May	'Ιούν. June	'Ιουλ. July	Αύγ. Aug.	Σεπτ. Sept.	'Οκτ. Oct.	Νοέμ. Nov.	Δεκ. Dec.	
117,3	118,7	118,0	118,0	118,4	119,6	120,7	121,2	1, 2, 3, 4 General index (<i>In the production and consumption sectors of Economy</i>)
133,0	136,8	133,6	131,9	132,3	134,5	137,9	139,1	1. Final products of domestic primary production for home consumption
110,6	111,0	111,2	111,8	112,1	112,6	112,8	113,0	2. Final products of domestic industrial production for home consumption
115,4	115,6	116,5	117,1	117,1	118,5	117,2	117,0	3. Exported products of domestic primary and industrial production
107,6	108,2	108,6	110,1	110,6	111,6	112,5	112,6	4. Final products of foreign origin
119,6	121,4	120,2	119,9	120,3	121,4	122,9	123,5	1, 2. Final products of domestic production for home consumption
117,5	119,0	118,2	118,1	118,5	119,7	121,0	121,6	1, 2, 4. Final products for home consumption
133,0	136,8	133,6	131,9	132,3	134,5	137,9	139,1	Sector 1 (<i>Final products of domestic primary production for home consumption</i>)
134,2	138,3	134,5	132,6	133,0	135,4	139,1	140,3	01 Agriculture - Livestock
132,4	139,1	131,0	127,3	128,6	132,8	139,2	138,3	Agriculture
136,8	137,0	139,6	140,2	139,2	139,0	138,9	143,3	Livestock
127,7	126,4	131,6	131,3	134,6	133,8	132,4	135,5	04 Fishing
111,4	112,9	112,8	113,9	113,8	113,6	113,9	114,0	11-16 Mines (quarries, salterns)
110,6	111,0	111,2	111,8	112,1	112,6	112,8	113,0	Sector 2 (<i>Final products of domestic industrial production for home consumption</i>)
108,6	108,7	108,5	108,6	108,9	109,2	109,4	109,7	20 Foodstuffs
127,3	127,6	127,6	127,6	127,6	127,6	127,6	127,6	21-22 Beverages - Tobacco
115,6	115,6	116,0	116,0	116,5	116,6	116,6	116,6	23 Textiles
113,0	113,0	113,2	113,2	113,2	113,2	113,2	113,2	27 Paper
100,3	100,5	100,3	100,3	100,3	100,0	100,0	100,0	30 Rubber and plastic
99,6	99,1	99,0	98,8	99,0	99,2	99,0	99,2	31 Chemicals
86,5	86,5	86,5	86,4	86,5	86,6	86,7	86,7	32 Petroleum derivatives
117,2	117,2	117,6	117,5	117,6	117,4	117,4	117,6	33 Non-metallic minerals
101,5	104,8	105,9	111,4	111,8	114,8	115,5	115,9	34-35 Metals
116,6	117,2	118,1	118,1	120,0	120,2	120,0	121,7	36-37 Machinery and electrical appliances
112,4	112,6	112,8	113,5	114,6	115,8	116,6	116,7	{ 24,25,26, 38,39 Other branches
115,4	115,6	116,5	117,1	117,1	118,5	117,2	117,0	Sector 3 (<i>Exported products of domestic primary and industrial production</i>)
116,3	116,6	117,6	118,1	117,6	118,9	116,7	116,0	01 Agriculture - Livestock
115,7	115,8	116,2	116,5	115,9	117,2	114,8	113,5	Agriculture
120,8	122,2	126,8	128,4	129,3	129,9	130,0	132,8	Livestock
131,0	130,6	132,1	132,5	133,2	134,4	134,7	135,0	11-16 Mines (quarries, salterns)
119,2	119,2	119,7	118,0	117,7	117,9	117,9	117,9	21 Beverages
112,7	113,7	113,9	114,6	117,0	117,3	117,8	118,0	23 Textiles
67,4	67,6	67,6	69,9	73,2	76,5	79,3	83,8	31 Chemicals
122,6	124,3	123,1	124,4	123,7	126,8	128,4	126,9	33 Non-metallic minerals
107,6	108,2	108,6	110,1	110,6	111,6	112,5	112,6	Sector 4 (<i>Final products of foreign origin</i>)
126,9	127,8	127,9	136,6	137,5	137,6	138,6	138,2	01 Agriculture - Livestock
123,0	123,0	123,0	123,0	123,0	123,0	117,0	117,0	Agriculture
127,2	128,2	128,3	137,9	138,8	138,9	140,5	140,1	Livestock
115,6	115,6	115,6	115,6	116,1	116,6	116,6	116,6	11 Coal mines
120,8	121,0	121,6	121,6	122,6	123,1	121,3	121,5	20 Foodstuffs
108,7	108,7	108,9	108,9	109,1	109,3	109,3	109,3	25 Wood
99,8	99,8	102,1	101,4	101,4	101,4	101,4	102,6	27 Paper
85,3	85,3	85,3	85,3	85,3	87,3	87,3	87,4	30 Rubber and plastic
89,2	89,2	89,2	91,0	91,1	91,8	91,7	91,7	31 Chemicals
100,6	100,6	100,6	100,6	100,6	100,6	100,6	100,6	32 Petroleum derivatives
111,8	112,2	112,2	112,2	112,3	114,7	116,3	116,3	33 Non-metallic minerals
103,0	106,4	108,7	110,4	111,8	115,2	117,4	118,1	34-35 Metals
108,4	108,7	108,8	108,6	108,9	110,3	111,4	111,7	36-37 Machinery and electrical appliances
101,1	100,9	101,2	101,2	101,2	102,2	105,8	105,8	38 Transport equipment
98,8	98,6	98,5	98,9	98,8	99,5	99,5	100,0	21,39 Other branches

1. See note on page IV of the *Monthly Statistical Bulletin* of March 1967.

71. Μηνιαίοι άτομικοί δείκται τιμών χονδρικής ένίων τελικῶν προϊόντων
Monthly private wholesale price indices of selected commodities

1961 = 100

Έτος και μήν Year and month	*Άλευρα άρτοποιίας Flour wheat	Ζυμαρικά Macaroni	Κρέας μόσχου Veal	Κρέας άμνου Lamb	*Έλαιον Olive oil	Βούτυρον μαγειρικόν Cooking butter	Γεώμηλα Potatoes	*Όρυζα Rice	Φασίολοι Beans	Τυρός φέτα White cheese
1963	104,34	102,66	109,74	115,57	114,22	101,84	106,88	115,63	162,78	101,77
1964	102,53	102,84	126,80	125,95	109,39	118,87	104,11	116,47	157,41	106,38
1965	102,93	105,15	136,13	141,48	113,85	128,10	82,00	107,24	140,94	124,97
1966	101,40	109,26	139,75	152,05	117,33	118,95	113,57	100,00	142,23	140,72
1967	97,19	106,71	138,02	147,34	117,50	109,63	121,94	117,14	143,63	138,13
1968	92,21	99,52	134,30	149,69	131,27	116,97	113,81	116,72	153,08	139,01
1969	91,77	100,13	141,21	158,30	135,14	128,49	126,27	104,85	152,89	142,97
1969 I	91,95	100,13	134,16	157,89	136,68	125,18	122,98	108,61	151,88	144,11
II	91,95	100,13	133,78	129,46	131,69	126,24	120,82	110,11	150,22	142,35
III	91,95	100,13	134,53	121,33	132,06	129,48	123,83	108,73	151,99	141,20
IV	91,91	100,13	135,37	135,37	132,66	128,96	135,52	107,46	151,99	141,20
V	91,93	100,13	137,67	166,00	133,90	127,88	122,28	107,14	151,99	141,27
VI	91,85	100,13	143,09	164,55	133,66	127,88	122,55	105,65	151,99	141,73
VII	91,49	100,13	148,99	170,43	134,56	128,13	130,26	104,63	151,99	141,73
VIII	91,67	100,13	146,78	170,43	135,96	128,96	130,91	104,65	153,38	143,35
IX	91,63	100,13	146,34	170,09	136,74	129,51	130,91	104,94	151,71	143,35
X	91,58	100,13	144,30	169,02	138,32	129,51	131,73	99,53	156,08	144,34
XI	91,64	100,13	144,66	162,97	137,75	130,08	124,23	99,78	155,58	145,48
XII	91,67	100,13	144,86	182,06	137,71	130,08	119,22	96,96	155,84	145,48

Έτος και μήν Year and month	*Έλαια Olives	Βακαλάος Codfish	*Ιχθυηρά διατηρη- μένα Preserved fish	Σάκχαρις Sugar	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέ- λαιον φωτι- στικόν Kerosene	Σιγαρέττα Sigarettes	*Υποδή- ματα Shoes	*Υφάσ/τα μάλλινα Woolen cloth	*Υφάσ/τα βαμβ/ρά Cotton cloth	Φανέλλες βαμβ/ρές Cotton flannels
1963	113,80	113,85	99,19	100,00	98,32	104,85	103,87	97,97	103,87	100,84	105,38
1964	108,18	138,45	107,32	105,00	94,26	99,10	109,73	100,24	107,86	102,47	106,06
1965	108,01	138,96	109,87	108,89	95,13	94,02	121,44	100,20	109,09	106,05	106,46
1966	106,61	147,54	114,40	96,67	95,33	95,32	124,16	105,89	112,72	111,28	112,58
1967	107,71	145,70	116,90	96,67	94,34	96,20	132,31	108,54	114,00	112,91	119,46
1968	112,66	148,45	117,14	96,67	93,75	96,69	132,31	108,83	113,98	113,59	120,17
1969	129,87	145,56	121,72	95,97	93,94	97,12	132,31	112,72	114,68	119,02	120,17
1969 I	124,78	144,01	119,87	96,67	93,31	97,12	132,31	108,97	113,98	116,52	120,17
II	125,25	144,01	120,17	96,67	93,21	97,12	132,31	109,76	113,98	118,00	120,17
III	124,58	142,60	120,15	96,67	93,77	97,12	132,31	110,36	113,98	118,00	120,17
IV	124,58	142,60	120,15	96,67	93,49	97,12	132,31	110,59	113,98	118,99	120,17
V	126,34	144,26	120,57	96,67	93,99	97,12	132,31	111,86	113,98	118,99	120,17
VI	127,37	144,16	122,10	96,67	94,13	97,12	132,31	112,25	113,98	118,99	120,17
VII	131,35	145,27	122,10	96,67	93,99	97,12	132,31	112,62	113,98	119,79	120,17
VIII	133,54	145,27	122,26	95,00	94,15	97,12	132,31	112,62	113,98	119,79	120,17
IX	133,54	145,27	122,69	95,00	94,05	97,12	132,31	114,37	115,62	119,79	120,17
X	134,21	145,16	122,69	95,00	94,90	97,12	132,31	116,40	116,22	119,79	120,17
XI	136,13	152,08	123,93	95,00	93,71	97,12	132,31	116,40	116,22	119,79	120,17
XII	136,78	151,98	123,93	95,00	94,62	97,12	132,31	116,40	116,22	119,79	120,17

Σημείωσις: Λόγω τῆς πληθώρας τῶν παραλλαγῶν (ποιότη-
των) τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὸν παρόντα πίνακα προϊόντων
καὶ πρὸς ἀποφυγὴν ἐσφαλμένων συμπερασμάτων ἐκ τῆς δημοσι-
εύσεως τῆς ἀπολύτου τιμῆς μιᾶς τῶν παραλλαγῶν ἢ τῆς
μέσης τιμῆς αὐτῶν, παρέχονται οἱ μηνιαῖοι ἀτομικοὶ δείκται τῶν
προϊόντων, ὅστινες ἐκφράζουν τὴν σχετικὴν μεταβολὴν τοῦ συνό-
λου τῶν παραλλαγῶν ἐκάστου ἐξ αὐτῶν. Τὰ ἀνωτέρω προϊόντα
εἶναι ἐγχωρίου παραγωγῆς, πλὴν τοῦ βακαλάου καὶ τῶν διατηρη-
μένων ἰχθυηρῶν, ἅτινα εἰσάγονται ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς.

Note: Owing to the great number of qualities of products
included in the above table, and in order to avoid extrac-
tion of wrong results from publishing the absolute value of
each quality or the average value thereof, the individual
monthly indices of products are given which express the
relative change of all qualities of each product. The above
products are of local production, except for cod and pre-
served fish which are imported from abroad.

72. Δείκτης τιμών του καταναλωτού⁽¹⁾ — Consumer price index⁽¹⁾

Περίοδος βάσεως: 'Ιούνιος 1959 = 100 — Base period: June 1959 = 100

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1968	1969
	Μέσος ετήσιος — Annual averages										Δεκέμβριος December	‘Ιανουάριος January
Γενικός — General	102,3	104,1	103,8	106,9	107,8	111,0	116,6	118,6	119,0	121,9	120,9	121,0
Διατροφή — Foodstuffs	102,1	104,8	103,1	109,3	110,2	115,3	122,0	122,8	122,8	126,9	125,3	125,5
Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός —Alcohol, beverages and tobacco	100,9	106,3	108,7	112,5	118,3	126,9	129,8	138,0	138,1	138,3	138,1	138,2
‘Ενδυσεις και υπόδησις—Clothing and footwear	100,2	99,4	98,5	99,3	100,3	101,6	106,2	109,9	110,0	110,7	111,6	111,7
Στέγασις—Housing	103,6	105,1	107,1	109,5	111,4	112,6	115,9	118,3	122,2	124,3	123,6	123,9
‘Εξοπλισμός κατοικίας και έφ’οδία νοικοκυριού—Household equip- ment	99,9	101,6	99,9	100,2	99,1	99,9	104,1	105,0	104,4	104,8	104,8	104,9
‘Υγεία και άτομική καθαριότητας —Medical and personal care ..	101,2	103,4	108,1	109,0	110,8	115,2	120,8	123,2	125,6	129,2	132,3	127,5
‘Εκπαίδευσις—μόρφωσις—άναψυχή — Education, recreation	100,7	103,0	102,4	98,7	96,4	92,5	98,4	100,2	99,6	100,5	98,2	98,8
Μεταφοράι—‘Επικοινωνίαι—Trans- port and Communications ..	112,8	112,8	113,7	114,0	115,2	117,4	124,0	126,0	124,8	133,6	124,8	131,1
Διάφορα—Miscellaneous	101,6	100,6	100,3	100,5	100,5	103,8	108,7	109,4	109,7	111,8	117,6	108,3

	1 9 6 9											1970
	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	‘Απρίλιος April	Μάϊος May	‘Ιούνιος June	‘Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	‘Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	‘Ιανουάριος January
Γενικός — General	119,7	121,3	122,8	122,3	122,3	122,3	120,4	122,2	122,7	122,5	123,6	123,3
Διατροφή—Foodstuffs	125,8	125,6	127,8	127,7	127,6	127,6	126,3	126,7	127,7	126,9	127,4	127,2
Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός —Alcohol, beverages and tobacco	138,2	138,2	138,2	138,2	138,3	138,3	138,3	138,3	138,3	138,3	138,3	138,3
‘Ενδυσεις και υπόδησις—Clothing and footwear	101,9	111,8	111,8	111,8	112,1	112,1	104,2	112,2	112,8	112,8	112,8	113,0
Στέγασις—Housing	123,9	124,1	124,4	124,1	124,1	124,1	124,2	124,4	124,6	124,7	124,6	124,8
‘Εξοπλισμός κατοικίας και έφ’οδία νοικοκυριού—Household equip- ment	101,9	105,0	105,1	105,3	105,3	105,3	102,4	105,4	105,5	105,6	105,5	105,3
‘Υγεία και άτομική καθαριότητας —Medical and personal care ..	127,8	127,8	132,1	128,5	128,6	128,7	128,7	128,7	128,9	128,9	134,4	129,6
‘Εκπαίδευσις—μόρφωσις—άναψυχή — Education, recreation	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,1	100,1	101,2	101,5	101,4	102,2	105,1
Μεταφοράι—‘Επικοινωνίαι—Trans- port and Communications ..	131,6	133,1	133,1	133,1	133,1	133,1	133,2	133,2	133,3	135,3	139,8	140,0
Διάφορα—Miscellaneous	107,4	108,3	118,5	108,3	108,3	108,3	108,2	113,3	113,4	113,6	126,3	113,7

1. Βλέπε αναλυτικήν έκθεσιν εις την έκδοσιν τής ΕΣΥΕ: Δελ-
κτης τιμών καταναλωτού, 1960.1. See special report published by the NSSG: Consumer
price index, 1960.

73. Μέσαι μηνιαία τιμαί λιανικής πωλήσεως ειδών τινων εις τὰς ἀστικές περιοχὰς τῆς Χώρας
 Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country

Μῆν Month	Ἄρτος ἡμιλευκός (1) Bread, semi-white	Ἄρτος λευκός Bread, white	Κρέας βοδῆς Beef	Κρέας μόσχου Veal	Ῥοῦζα Rice	Ρέγγες καπνιστῆς Smoked herring	Ρακαλάος παστός Salted cod	Ἐλαιόλαδον Olive oil	Φυτεῶν λίπος Vegetable fat	Ἐλιές Olives	Τυρὸς σκληρὸς Cheese, hard	Τυρὸς μαλακὸς Cheese, soft	Φασόλια ξηρὰ ἀ' ποιότητος Beans, dried (first quality)
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς — In drs. per kilogram													
1968 X	4,77	5,53	31,47	41,90	7,58	22,25	18,41	30,22	38,52	14,93	46,05	33,15	10,80
XI	4,77	5,53	31,54	42,10	7,40	22,48	18,52	30,38	39,35	15,02	46,28	33,38	10,97
XII	4,77	5,53	31,46	42,05	7,32	22,73	18,86	29,90	39,74	15,17	47,83	33,75	11,00
1969 I	4,77	5,53	31,36	41,79	7,28	22,72	18,75	29,62	40,00	15,26	48,16	33,98	11,01
II	4,77	5,53	31,38	41,76	7,26	22,88	19,19	29,84	40,05	15,23	48,26	33,92	11,14
III	4,77	5,53	31,40	41,53	7,28	22,88	18,93	29,63	40,01	15,38	48,35	33,75	11,14
IV	4,77	5,53	31,42	41,38	7,28	22,91	18,91	29,28	39,82	15,44	48,12	33,80	11,20
V	4,77	5,53	31,26	41,61	7,27	22,91	18,91	29,32	39,82	15,44	47,88	33,87	11,14
VI	4,77	5,53	31,17	42,52	7,28	22,91	18,95	29,50	39,90	15,59	47,65	33,92	11,23
VII	4,77	5,53	31,22	43,38	7,23	22,88	18,95	29,56	39,88	15,59	47,45	34,07	11,20
VIII	4,77	5,53	31,30	43,66	7,16	23,12	18,95	29,81	40,01	15,59	47,63	34,16	11,16
IX	4,81	5,56	31,33	43,77	7,07	23,29	18,88	29,89	40,08	15,69	47,58	34,42	11,16
X	4,80	5,56	31,35	43,80	6,97	23,33	18,83	29,89	40,14	15,69	47,77	34,54	11,15
XI	4,80	5,56	31,33	44,00	6,88	23,39	18,68	30,22	40,16	15,81	47,93	34,61	11,15
XII	4,80	5,56	31,33	44,00	6,82	23,45	18,48	30,41	40,19	15,99	48,06	34,91	11,20
1970 I	4,80	5,56	31,36	44,75	6,72	23,63	18,84	30,62	40,05	15,91	48,42	34,96	11,20

Μῆν Month	Σάκχαρις Sugar	Καφῆς Coffee	Πατάτες Potatoes	Σάπων πρῶσινος Soap, green	Πετρέλαιον φωτι- στικόν Kerosene	Σινοδόνησον Sheets, cotton	Ἴσσομα μάλλινον ἀνδρῶν Men's woolen cloth	Φανέλλα μαλλοβάμ- βεται ἀνδρῶν Men's wool mix- ture vest	Πιάτο φαγητοῦ Dinner plates	Ἰσοδήματα μονό- σολα ἀνδρῶν Men's shoes (leather sole)	Ἴσσιον πλεκτικῆς Knitting wool
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς In drs. per kilogram											
1968 X	13,38	87,79	3,31	9,42	3,63	35,95	359,06	78,64	6,50	312,50	0,20
XI	13,37	87,79	3,31	9,54	3,63	36,26	359,06	79,26	6,54	312,50	0,20
XII	13,36	87,76	3,37	9,55	3,63	36,57	359,06	79,26	6,54	312,50	0,20
1969 I	13,36	87,76	3,38	9,60	3,63	36,76	359,06	79,26	6,54	312,50	0,20
II	13,35	87,76	3,44	9,60	3,63	34,94	322,88	71,00	6,34	284,26	0,19
III	13,36	87,79	3,48	9,60	3,63	37,10	359,06	79,26	6,54	310,34	0,20
IV	13,36	87,73	4,15	9,60	3,63	37,24	359,06	79,26	6,54	310,34	0,20
V	13,36	87,73	4,16	9,61	3,63	37,50	359,06	79,45	6,54	310,34	0,20
VI	13,31	87,73	3,77	9,58	3,63	37,50	359,06	79,45	6,54	310,34	0,20
VII	13,31	87,73	3,76	9,58	3,63	37,50	359,06	79,45	6,59	310,34	0,20
VIII	13,26	87,73	3,74	9,64	3,63	35,30	336,65	71,50	6,41	273,02	0,19
IX	13,29	87,85	3,68	9,67	3,63	37,50	362,47	79,45	6,59	307,08	0,20
X	13,29	89,38	3,66	9,64	3,63	37,50	365,80	79,89	6,66	312,04	0,19
XI	13,32	93,09	3,46	9,64	3,64	37,50	366,43	79,88	6,72	312,04	0,19
XII	13,32	93,96	3,34	9,63	3,64	37,62	366,43	79,88	6,72	312,04	0,19
1970 I	13,32	95,73	3,34	9,66	3,64	37,74	366,43	79,88	6,72	312,04	0,19

Γενικὴ παρατήρησις: Αἱ ἀνωτέρω τιμαὶ ἀναφέρονται εἰς εἶδη, ἅτινα ἐπελέγησαν ἐκ τῶν χρησιμοποιηθέντων κατὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ δείκτου τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ. Αἱ τιμαὶ ἀποτελοῦν τὸν μέσον ὄρον τῶν μηνιαίων τιμῶν 16 πόλεων τῆς Χώρας.

1. Δεδομένου ὅτι ἀπὸ τοῦ μηνὸς Αὐγούστου 1967 κατηργήθη ὁ ἄρτος μέλας, παρατίθενται τιμαὶ τοῦ ἡμιλευκοῦ ἄρτου.

General note: The above prices refer to the selected commodities used in the computation of the consumer price index. The prices shown are the averages of the monthly quotations of the particular commodities in 16 towns in Greece.

1. From August 1967 prices refer to the new «semi-white» type of bread, which replaced the sold «brown» type.

XV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ - MONEY AND BANKING

74. Είσοδη-έκροη κεφαλαίων, άδηλοι πόροι και πληρωμαί Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments

Είς χιλιάδας δολλαρίων ΗΠΑ

In thousand US dollars

	Έτος - Year				1969		
	1965	1966	1967	1968	Σεπτέμβριος September	Όκτώβριος October	
Είσοδη κεφαλαίων (1).....	224.659	250.025	226.558	285.441	22.707	18.038	Capital inflow (1)
*Άδηλοι πόροι	549.395	635.949	659.006	718.602	74.617	81.241	Invisible receipts
Μεταφοραί (2).....	163.801	182.541	214.426	242.868	20.048	25.889	Transportation (2)
Μεταναστευτικά έμβά- σματα (3)	206.940	234.967	232.067	239.381	26.842	25.177	Emigrant remittances(3)
Ταξιδιωτικόν συνάλλαγμα	107.575	143.458	126.768	120.263	19.301	18.097	Foreign travel
'Ασφάλιστρα	2.310	2.198	1.825	2.414	60	191	Insurance
'Υπηρεσίαι Δημοσίου(4) ..	15.882	29.566	33.540	41.130	2.125	4.091	Government Services (4)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη.	8.023	6.450	6.235	6.984	597	729	Interest, dividends, profits
'Αμοιβαί, μισθοί.....	2.427	1.791	1.959	3.826	329	474	Wages, salaries
Λοιπά (5)	42.437	34.978	42.186	61.736	5.315	6.593	Miscellaneous (5)
*Έκροη κεφαλαίων	32.868	42.049	64.587	75.064	2.890	7.455	Capital outflow
*Άδηλοι πληρωμαί	136.849	154.587	183.974	194.244	19.242	18.413	Invisible payments
Μεταφοραί (6).....	18.348	32.708	30.572	30.310	2.706	3.295	Transportation (6)
Ταξιδιωτικόν συνάλλαγμα	41.454	40.613	40.755	42.445	5.037	4.257	Foreign travel
Σπουδαί	6.952	7.291	9.534	9.263	850	838	Students
Λοιπά	34.502	33.322	31.221	33.182	4.187	3.419	Other
'Ασφάλιστρα	5.540	6.993	7.716	8.629	1.060	1.085	Insurance
'Υπηρεσίαι Δημοσίου (7) ..	27.698	24.844	38.388	40.592	4.293	3.800	Government Services (7)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη.	13.107	18.619	25.165	30.808	2.267	1.842	Interest, dividends, profits
Λοιπά (8)	30.702	30.810	41.378	41.460	3.879	4.134	Miscellaneous (8)

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής της Ελλάδος

1. Περιλαμβάνεται ή αξία μηχανημάτων εισαχθέντων βάσει Ν. 2687/53.

2. Περιλαμβάνονται ναύλοι έμπορευμάτων, εισιτήρια, έμβάσματα ναυτιλλομένων και έφοπλιστών, εισφοραί ΝΑΤ, φορολογία έφοπλισμού, άνεφοδιασμοί και έπισκευαί.

3. Περιλαμβάνονται τὰ έργατικά έμβάσματα έξ ήπειρωτικής Εύρώπης.

4. Περιλαμβάνονται αι δαπάναι ξένων άποστολών και έργα ύποδομής ΝΑΤΟ.

5. Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άνταποκριτών, τηλεπικοινωνίαί, έτερα έμβάσματα.

6. Περιλαμβάνονται εισιτήρια, έφοδιασμός και έπισκευαί. Καί από τοϋ 1966, λοιπαί έφοπλιστικά δαπάναι.

7. Περιλαμβάνονται έργα ύποδομής ΝΑΤΟ, τεχνική εκπαίδευσις, και πληρωμαί Δημοσίου έξ 'Ιταλικών έπανορθώσεων.

8. Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άνταποκριτών, κινηματογραφικά, συνδρομαί, συντάξεις, μισθοί, τηλεπικοινωνίαί, έτεραί πληρωμαί.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Including the value of machinery imported under L 2687/53.

2. Including freight, passenger fares, seamen's and shipowners' remittances, contribution to seamen's funds, shipowners' taxes, supplies and repairs.

3. Including workers' earnings from Continental Europe.

4. Including expenditures of foreign missions and NATO infrastructure.

5. Including agents' commission, telecommunications, other.

6. Including passenger fares, supplies and repairs. Since 1966, other expenditure by shipowners.

7. Including NATO infrastructure, technical assistance and Government payments out of Italian reparations.

8. Including agents' commission, film royalties, subscriptions, salaries and pensions, telecommunications, other.

75. Προσφορά χρήματος — Money supply

Είς εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολική προσφορά χρήματος Total money supply	Νομισματική κυκλοφορία Currency in circulation			Καταθέσεις όψεως (1) — Sight deposits (1)			
		Σύνολον Total	Τραπεζο- γραμμάτια έκτος νομι- σματικού συ- στήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολον Total	Ίδιωτων Private	Δημοσίων επιχειρήσεων Public enterprises	Δημοσίων οργανισμών Public entities
1964	28.180,5	20.159,9	19.320,4	839,5	8.020,6	5.223,7	182,3	2.614,6
1965	32.335,1	23.278,0	22.338,3	939,7	9.057,1	5.802,7	232,1	3.022,3
1966	35.859,3	26.098,6	25.076,1	1.022,5	9.760,7	6.048,0	774,5	2.938,2
1967	43.417,3	33.445,8	32.326,5	1.119,3	9.971,5	6.063,7	570,9	3.336,9
1968	45.241,2	33.094,0	31.895,9	1.198,1	12.147,2	7.446,3	660,3	4.040,6
1968 X	41.726,7	30.790,3	29.639,9	1.150,4	10.936,4	6.913,6	263,9	3.758,9
XI	41.305,4	30.354,2	29.199,5	1.154,7	10.951,2	6.895,3	345,7	3.710,2
XII	45.241,2	33.094,0	31.895,9	1.198,1	12.147,2	7.446,3	660,3	4.040,6
1969 I	42.459,8	30.972,7	29.791,7	1.181,0	11.487,1	6.857,9	507,1	4.122,1
II	41.480,8	30.169,9	29.003,1	1.166,8	11.310,9	6.943,5	429,4	3.938,0
III	41.896,2	30.119,5	28.955,7	1.163,8	11.776,7	7.047,6	451,2	4.277,9
IV	42.840,5	31.485,9	30.299,8	1.186,1	11.354,6	7.059,3	323,5	3.971,8
V	42.398,6	31.280,7	30.097,9	1.182,8	11.117,9	6.865,2	390,8	3.861,9
VI	44.193,1	31.862,5	30.680,1	1.182,4	12.330,6	7.485,4	551,1	4.294,1
VII	44.793,2	32.356,3	31.166,0	1.190,3	12.436,9	7.723,8	581,2	4.131,9
VIII	45.099,9	32.591,8	31.391,3	1.200,5	12.508,1	7.869,7	412,2	4.226,2
IX	45.675,0	32.636,3	31.427,9	1.208,4	13.038,7	8.181,7	535,2	4.321,8
X	45.233,1	32.271,6	31.053,6	1.218,0	12.961,5	8.196,9	567,1	4.197,5
XI*	45.028,4	31.960,6	30.739,0	1.221,6	13.067,8	8.029,3	579,1	4.459,4

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπέζης της Ελλάδος

1. Δεν περιλαμβάνονται αι παρά τη Τραπέζη της Ελλάδος καταθέσεις του Δημοσίου.

* Προσωρινά στοιχεία.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Government deposits with the Bank of Greece are not included.

* Provisional data.



76. 'Εξέλιξις στοιχείων 'Ενεργητικού και Παθητικού τῆς Τραπεζῆς τῆς 'Ελλάδος

Assets and liabilities of the Bank of Greece

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	'Ενεργητικὸν - Assets									
	Χρυσὸς καὶ συνάλ- λαγμα Gold and foreign exchange	Κέρματα Coins	Συναλλα- γματικαὶ καὶ γραμμάτια Bills and notes	Πιστώσεις Loans and advances			'Ανακατα- νομή κεφα- λαίων δημο- σίων ὀργ.(3) Allocation of public entity funds(3)	'Επενδύ- σεις Secu- rities	Κτίρια κλπ. Bank house property etc.	'Ἔτερα στοιχεῖα Other assets
				Δημοσίου Government		Λοιπὰ Other				
				A (1)	B (2)					
1964	9.136,8	108,6	513,3	413,8	11.413,4	10.902,3	3.894,3	117,5	325,4	2.917,2
1965	7.132,6	74,7	498,5	467,7	12.222,0	14.180,0	3.855,5	109,8	329,1	2.709,5
1966	8.287,9	56,8	593,1	422,7	14.447,1	16.912,0	4.429,3	104,0	331,7	4.067,4
1967	8.760,3	68,1	843,7	488,3	15.294,3	17.891,9	6.752,1	97,0	341,3	8.460,0
1968	10.476,1	107,6	874,0	463,7	15.780,2	20.624,6	10.394,3	98,0	335,9	7.193,2
1969 IV	9.440,8	128,0	446,9	921,2	18.348,2	19.393,3	9.675,8	93,6	336,4	6.261,9
V	9.187,2	130,8	664,5	906,1	18.773,1	19.536,5	10.140,3	92,9	336,4	6.428,7
VI	9.029,8	132,0	610,4	1.124,8	19.362,9	19.499,6	10.952,4	91,6	336,7	7.216,1
VII	9.927,8	125,2	617,5	1.173,3	18.949,2	19.576,2	11.023,9	90,6	336,8	8.047,3
VIII	10.211,5	114,0	470,9	1.200,6	18.416,5	20.063,9	11.480,7	90,6	337,0	7.401,6
IX	10.368,6	107,0	654,2	1.146,7	18.319,0	20.490,0	12.145,7	89,7	337,7	7.354,2
X	10.346,6	105,5	740,7	1.228,8	18.282,8	20.950,8	12.568,6	89,6	337,9	7.716,7
XI	9.898,7	112,3	1.085,4	1.003,8	18.522,5	21.005,8	12.982,1	89,5	338,7	6.587,0

Τέλος περιόδου End of period	Παθητικὸν - Liabilities								Σύνολον ἐνεργητικοῦ καὶ παθητικοῦ Total assets and liabilities	
	Κεφάλαιον Capital		Κυκλοφο- ροῦντα τραπ/τία Banknotes in circ- ulation	Λογαριασμοὶ τρεχούμενοι καὶ καταθέσεις Current accounts and deposits				'Υποχρεώ- σεις εἰς συν/γμα Foreign exchange liabilities		Λοιπὰ Other
	Καταβε- βλημένον Paid-up	'Αποθε- ματικὸν Reserved		Τραπεζῶν Other banks	Δημοσίου Government	Δημ. ὀργ.(4) Public entities (4)	'Ἔτεροι Other			
1964	168,0	225,0	19.920,9	2.862,6	1.760,9	6.477,0	4.982,5	153,5	2.192,2	38.742,6
1965	168,0	230,2	23.012,1	2.580,8	1.477,8	7.460,0	4.763,9	74,5	1.812,1	41.579,4
1966	168,0	235,3	25.953,9	4.860,4	2.800,5	8.317,0	6.127,8	109,0	1.080,1	49.625,0
1967	168,0	242,2	33.248,8	1.882,3	3.158,6	8.271,0	6.332,1	176,9	5.517,1	58.997,0
1968	168,0	256,4	32.955,0	5.813,7	3.106,2	9.322,6	7.050,4	817,7	6.857,6	66.347,6
1969 IV	168,0	256,4	31.534,3	3.691,4	4.684,4	9.528,0	6.714,9	979,1	7.459,6	65.016,1
V	168,0	256,4	31.180,1	4.280,4	5.039,4	10.258,0	6.695,2	960,1	7.358,4	66.196,0
VI	168,0	256,4	31.944,9	4.273,6	5.303,2	10.760,0	6.808,0	987,3	7.854,9	68.356,3
VII	168,0	256,4	32.380,6	4.529,2	5.164,8	11.074,0	6.614,3	1.013,1	8.667,4	69.867,8
VIII	168,0	256,4	32.537,2	3.668,9	5.585,8	11.272,0	6.540,0	978,9	8.780,1	69.787,3
IX	168,0	256,4	32.836,2	4.475,4	4.893,3	11.704,0	6.787,2	986,8	8.905,5	71.012,8
X	168,0	256,4	32.391,1	4.927,5	5.249,5	12.654,0	6.651,2	1.400,0	8.970,3	72.368,0
XI	168,0	256,4	32.076,6	4.118,6	4.711,5	12.925,0	6.959,0	1.078,2	9.332,5	71.625,8

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς 'Ελλάδος

1. Λογαριασμοὶ συγκεντρώσεως ἐσόδων καὶ πληρωμῶν Δη-
μοσίου.

2. Λοιπὸι λογαριασμοὶ Δημοσίου.

3. Ἐντοκοὶ καταθέσεις παρὰ τραπεζαίας ἐκ διαθεσίμων δη-
μοσίων ὀργανισμῶν (Ν. 1611/50).

4. Ἄν. Νόμου 1611/50.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Current receipts and payments account.

2. Other Government accounts.

3. Interest bearing deposits of public entities funds with
banks (Law 1611/50).

4. Under Law 1611/50.

77. Καταθέσεις δημοσίων οργανισμών, δημοσίων επιχειρήσεων, ιδιωτών και ιδιωτικών επιχειρήσεων εις ελληνικάς τράπεζας και ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς (1)

Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the Greek banks and special financing institutions (1)

Εις εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικόν σύνολον (4) Grand total (4)	Δημόσιοι οργανισμοί (2) - Public entities (2)					Δημόσια επιχειρήσεις ("Όψεως") Public enterprises (Sight)
		Σύνολον Total	Ταμιακή διαχειρίσεις Cash deposits	Προθεσμίας Time	Δυνάμει Α.Ν. 1611/50 According to L. 1611/50	Λοιπαί (3) Other (3)	
1964(4).....	47.865,5	11.243,0	2.614,6	873,2	5.322,3	2.433,1	182,6
1965	52.722,5	12.076,7	3.022,3	470,9	5.874,9	2.708,6	232,1
1966	63.491,3	12.768,2	2.938,2	212,4	6.711,7	2.905,9	774,5
1967	68.672,5	13.916,3	3.336,9	248,2	7.462,2	2.869,0	570,9
1968	86.824,7	16.243,7	4.040,6	336,6	8.449,0	3.417,5	660,3
1969 VIII	98.715,4	18.814,0	4.226,2	392,3	10.101,2	4.094,3	412,2
IX	99.686,4	18.637,0	4.321,8	366,5	10.324,8	3.623,9	535,2
X	100.988,5	19.377,4	4.197,5	373,2	11.302,9	3.503,8	567,1

Τέλος περιόδου End of period	'Ιδιώται και ιδιωτικά επιχειρήσεις - Individuals and private enterprises								
	Σύνολον εις δραχμάς και ξένον συνάλ- λαγμα (4) Total in drachmae and foreign exchange(4)	Εις δραχμάς - In drachmae							Εις συνάλλαγμα (λογιστικών ισο- τιμων εις δρχ.) In foreign exchange (convert- ed to drachmae according to ex- change rates)
		Σύνολον Total	"Όψεως Sight	Ταμειυτη- ριου Savings	Προθε- σμίας (4) Time (4)	Δεσμευ- μένα Blocked	'Εγγυή- σεις δι' εισ- αγωγάς Guaran- tees for imports	Λοιπαί Other	
1964(4).....	36.439,9	35.182,6	5.223,7	22.768,0	4.122,5	2.280,6	336,1	451,7	1.257,3
1965	40.413,7	39.011,9	5.802,7	25.319,9	4.503,5	2.702,9	386,6	296,3	1.401,8
1966	49.948,6	48.288,3	6.048,0	31.904,2	5.701,4	3.050,2	738,4	846,1	1.660,3
1967	54.185,3	52.344,7	6.063,7	35.143,5	6.761,7	3.280,3	709,1	386,4	1.840,6
1968	69.920,7	67.449,4	7.446,3	46.648,1	8.629,2	3.468,3	925,8	331,7	2.471,3
1969 VIII	79.489,2	76.438,1	7.869,7	52.648,3	10.726,8	3.952,7	921,9	318,7	3.051,1
IX	80.514,2	77.432,0	8.181,7	53.006,8	10.977,5	4.050,2	903,0	312,8	3.082,2
X	81.044,0	77.896,3	8.196,9	53.213,9	11.163,5	4.068,6	888,1	365,3	3.147,7

Π η γ δ: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπέζης τής 'Ελλάδος

1. 'Ός ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί νοούνται ένταύθα ή 'Αγροτική Τράπεζα, ή Κτηματική Τράπεζα, τό Ταμείον Παρακαταθηκών και Δανείων, ή ΕΤΒΑ, αι τράπεζαι επενδύσεων και τό Ταχυδρομικόν Ταμειντήριον.

2. 'Ός δημόσιοι οργανισμοί νοούνται, κατά τόν Α.Ν. 1611/50, τά πάσης φύσεως ΝΠΔΔ, ώς επίσης και τά ασφαλιστικά ταμεία Δημοσίου και 'Ιδιωτικού Δικαίου.

3. Περιλαμβάνονται κυρίως καταθέσεις Δήμων και Κοινοτήτων εις τό Ταμείον Παρακαταθηκών και Δανείων, καταθέσεις 'Ασφαλιστικών Ταμείων εις Τράπεζαν Μετοχικού Ταμείου Στρατού, 'Εθνικήν Τράπεζαν και 'Αγροτικήν Τράπεζαν, καθώς και καταθέσεις τής 'Αμερικανικής 'Αποστολής.

4. Ποσόν 680 εκατ. δραχμών, αντίστοιχούν εις καταθέσεις προθεσμίας του τέως ΟΒΑ, αφηρέθη από του 'Οκτωβρίου 1964, κατόπιν τής συγχωνεύσεώς του με τόν ΟΧΟΑ και τής ιδρύσεώς τής 'Ελληνικής Τραπέζης Βιομηχανικής 'Αναπτύξεως (ΕΤΒΑ).

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. As special credit institutions are considered the Agricultural Bank of Greece, the Mortgage Bank, the Consignation and Loans Fund, the Hellenic Industrial Development Bank, the investment banks and the Post Office Savings Bank.

2. According to Law 1611/50, all public institutions as well as all insurance funds are considered as public entities.

3. Including deposits of local authorities with the Consignation and Loans Fund, deposits of insurance funds with the Army Share Fund Bank, the National Bank of Greece and the Agricultural Bank of Greece, and deposits of the American Mission to Greece.

4. An amount of 680 million drs., i.e. time deposits of the former Industrial Development Organization, has been deducted as from October 1964, owing to its merging to the EDFO and the establishment of the Hellenic Industrial Development Bank.

78. Ένοποιημένη λογιστική κατάσταση εμπορικών τραπεζών
Consolidated balance sheet of the commercial banks

Υπόλοιπα τέλους περιόδου—End of period balance

Είς εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

	1967	1968	1969		
			Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ					ASSETS
Ταμείον	697	886	1.169	1.105	Cash
Καταθέσεις εις Τράπεζαν Ελλάδος . . .	699	4.229	3.441	3.878	Deposits with the Bank of Greece
Έξωτερικόν συνάλλαγμα	1.249	1.494	1.950	2.131	Foreign exchange
Έντοκα γραμμάτια Δημοσίου	6.098	8.385	10.938	11.083	Treasury bills
Πιστώσεις	37.017	42.327	48.434	48.449	Loans and advances
Γραμμάτια αναπροεξοφλήσιμα εις Τράπεζαν Ελλάδος					Bills rediscountable by the Bank of Greece
Προεξοφλήσεις και χορηγήσεις έναντι γραμματίων μέχρις 6 μηνών					Advances against up to 6 months bills
Λοιπά χορηγήσεις μέχρις ενός έτους	37.017	42.327	48.434	48.449	Other loans up to 1 year
Χορηγήσεις διάρκειας 1-3 ετών . . .					Loans from 1 to 3 years
Χορηγήσεις διάρκειας 3-5 ετών . . .					Loans from 3 to 5 years
Χορηγήσεις διάρκειας 5 ετών και άνω					Loans of 5 years and over
Χρεόγραφα	2.687	3.034	3.512	3.581	Securities
Δημοσίου	911	1.144	1.534	1.602	Government
Δημοσίων επιχειρήσεων	315	313	303	303	Public enterprises
Έξωτερικού	995	1.111	1.200	1.201	Private enterprises
Ειδικών πιστωτικών οργανισμών . . .	101	100	99	99	Foreign
Δάνεια εκ κεφαλαίων ΕΤΒΑ *	365	366	376	376	Special credit institutions
Κτίρια και έγκαταστάσεις	143	123	111	110	Loans from funds of the HIBB *
Έτερα στοιχεία Ένεργητικού	1.248	1.375	1.375	1.375	Bank premises and house property
	3.617	3.951	5.706	5.932	Other assets
Σύνολον Ένεργητικού-Παθητικού	53.455	65.804	76.636	77.644	Total Assets-Liabilities
ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ					LIABILITIES
Καταθέσεις ύψεως	7.517	8.878	9.148	9.396	Sight deposits
Έξωτερικών	5.495	6.774	7.272	7.358	Private
Δημοσίων οργανισμών	649	780	907	834	Public entities
Δημοσίων επιχειρήσεων	546	651	411	512	Public enterprises
Ειδικών τραπεζών και λοιπών πιστωτικών οργανισμών	827	673	558	692	Special credit institutions
Καταθέσεις ταμειωτηρίου	22.633	30.296	34.680	34.808	Savings deposits
Καταθέσεις προθεσμίας	7.367	9.728	12.305	12.282	Time deposits
Έξωτερικών	6.361	8.188	10.450	10.631	Private
Δημοσίων οργανισμών	228	316	346	353	Public entities
Ειδικών πιστωτικών οργανισμών(1)	778	1.224	1.509	1.298	Special credit institutions (1)
Καταθέσεις δεσμευμένα κλπ.	1.779	2.155	2.516	2.475	Blocked deposits etc.
Καταθέσεις εις συνάλλαγμα	1.600	2.135	2.537	2.564	Deposits in foreign exchange
Προθεσμίας (2)	1.256	1.682	1.844	1.840	Time (2)
Λοιπά	344	453	693	724	Other
Πιστώσεις Τραπεζής Ελλάδος	3.449	3.026	3.444	3.684	Bank of Greece credits
Έκ κεφαλαίων δημοσίων οργανισμών	1.499	1.160	1.211	1.207	From funds of public entities
Λοιπά	1.950	1.866	2.233	2.477	Other
Κεφάλαια ΕΤΒΑ *	143	123	111	110	HIBB * funds
Κεφάλαια και άποθεματικά	2.175	2.349	2.349	2.349	Capital and reserve funds
Έτερα στοιχεία Παθητικού	6.792	7.114	9.546	9.976	Other liabilities

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τής Ελλάδος

1. Κυρίως υπό του Ταχυδρομικού Ταμειωτηρίου.

2. Κυρίως δυνάμει του Ν.Δ. 2687/53.

* Έλληνική Τράπεζα Βιομηχανικής Αναπτύξεως. Μέχρι του 1964 ΟΧΟΑ.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. By the Post Office Savings Bank.

2. Principally according to Law 2687/53.

* Hellenic Industrial Development Bank. Economic Development Financing Organization, until 1964.

79. Συνολική τραπεζική χρηματοδότησις κατά πηγὰς κεφαλαίων
Total bank credit by source of funds

Υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Ἐκ κεφαλ. Τραπεζῆς Ἑλλάδος Bank of Greece funds			Ἐκ διαθεσίμων ἐμπορικῶν τραπεζῶν(1) Commercial banks funds (1)	Ἐκ διαθεσίμων ἐιδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν(2) Special credit institutions funds (2)					Ἐκ κεφαλαίων Δημοσίου(3) Government funds(3)
		Σύνολον Total	Ἐκ καταθ. δημ. ὀργανισμῶν (A.N. 1611/50) From public entities deposits (under L. 1611/50)	Ἐκ λοιπῶν κεφαλαίων Other funds		Σύνολον Total	Ἑλληνικὴ Τράπεζα Βιομηχαν. Ἀν/ξέως Greek Industrial Development Bank	Ἀγροτικὴ Τράπεζα Agricultural Bank	Κτηματικὴ Τράπεζα Mortgage Bank	Ἄλλοι ὀργανισμοὶ (2) Other institutions (2)	
1965	59.264,4	18.570,8	3.892,4	14.678,4	24.468,3	15.667,5	4.203,6	5.499,7	294,5	5.669,7	557,8
1966	68.716,9	21.968,0	4.463,0	17.505,0	28.462,6	17.619,1	4.216,0	5.383,3	360,4	7.659,4	667,2
1967	79.433,8	25.487,8	6.798,9	18.688,9	33.504,8	19.611,8	4.366,1	5.242,1	141,5	9.862,1	829,4
1968	91.822,7	31.893,0	10.425,4	21.467,6	39.344,4	19.630,0	4.300,7	2.371,3	160,6	12.797,4	955,3
1969 IX	105.207,1	33.271,9	12.168,4	21.103,5	45.043,3	25.954,5	4.323,8	5.694,1	859,5	15.077,1	937,4
X*	(4)106.395,9	34.242,0	12.591,2	21.650,8	44.793,4	26.413,0	4.298,4	5.551,9	903,2	15.659,5	947,5

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Κυρίως ἐκ καταθέσεων.
 2. Ταμείον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, Ταχυδρομικὸν Ταμειυτήριον καὶ τράπεζαι ἐπενδύσεων.
 3. Διατιθέμενα μέσῳ ΑΤΕ καὶ ΕΚΤΕ διὰ μακροτέρας διάρκειας δάνεια.
 4. Δὲν συμπεριελήφθη ποσὸν 6.401,0 ἑκατ. δρχ. ἀφορῶν εἰς διαγραφὴν ἀγροτικῶν χρεῶν ἀναληφθέντων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου.
- * Προσωρινὰ στοιχεῖα.

1. Mainly from deposits.
 2. Consignation and Loans Fund, Post Office Savings Bank, investment banks.
 3. Granted through the Agricultural Bank and the Mortgage Bank for long-term loans.
 4. Excluding 6.401,0 million drs. of farmers' debts assumed by the Government.
- * Provisional data.

80. Συνολική τραπεζική χρηματοδότησις κατά τομείς καὶ κλάδους(1)
Total bank credit by sectors and branches(1)

Υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον(1) Grand total (1)	Ἰδιωτικὸς τομεὺς - Private sector						Δημόσια ἐπιχειρήσεις Public enterprises	Δημόσιοι ὀργανισμοὶ Public entities	Ἄλλοι ὀργανισμοὶ ἀγορᾶς ἀγροτικῶν προϊόντων Government agencies purchasing agricultural products
		Σύνολον Total	Γεωργία Agriculture	Μεταποίησης Manufacturing	Ἐμπόριον Trade	Οἰκισμὸς Housing	Διάφορα Other			
1965	59.264,4	49.776,5	12.737,1	20.765,0	8.716,8	3.233,5	4.324,1	3.360,0	2.660,4	3.467,5
1966	68.716,9	56.643,4	13.814,0	24.219,8	9.624,6	4.212,8	4.772,2	4.199,9	3.042,2	4.831,4
1967	79.433,8	67.491,7	15.247,8	29.090,3	10.278,9	6.011,6	6.863,1	4.834,4	3.693,6	3.414,1
1968	91.822,7	76.039,3	13.489,3	33.781,1	11.185,4	9.741,9	7.841,6	5.906,2	5.049,8	4.827,4
1969 IX	105.207,1	88.193,3	14.314,6	38.082,5	13.476,3	13.198,6	9.121,3	6.454,4	5.746,9	4.812,5
X*	(2)106.395,9	88.896,4	(2)14.383,3	38.264,8	13.460,1	13.533,0	9.255,2	6.580,3	5.854,8	5.064,4

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Πιστώσεις Τραπεζῆς Ἑλλάδος, ἐμπορικῶν τραπεζῶν, Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, Κτηματικῆς Τραπεζῆς, Ἑλληνικῆς Τραπεζῆς Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως (πρῶην ΟΧΟΑ καὶ ΟΒΑ), Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, Ταχυδρομικοῦ Ταμειυτήριου καὶ τραπεζῶν ἐπενδύσεων. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεντρικὴν Διοίκησιν).
 2. Δὲν συμπεριελήφθη ποσὸν 6.401,0 ἑκατ. δρχ. ἀφορῶν εἰς διαγραφὴν ἀγροτικῶν χρεῶν ἀναληφθέντων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου.
- * Προσωρινὰ στοιχεῖα.

1. Credits by the Bank of Greece, commercial banks, the Agricultural Bank, the Mortgage Bank, the Hellenic Industrial Development Bank (former EDFO and IDO), the Consignation and Loans Fund, the Post Office Savings Bank and investment banks. Credits to the State (Central Government) are not included.
 2. Excluding 6.401,0 million drs. of farmers' debts assumed by the Government.
- * Provisional data.

81. Χρηματοδότησις γεωργίας και άλιείας — Credit to agriculture and fishing

Υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι πιστώσεις Short-term credits				* Οργανισμοὶ ἀγοραπωλητικῶν προϊόντων Government agencies purchasing agricultural products	Μεσομακροπρόθεσμοι πιστώσεις Medium-and long-term credits			* Ἄξια γεωργικῶν ἐφοδίων εἰς ἀποθήκας ΑΤΕ (2) Value of agricultural supplies in Agricultural Bank warehouses (2)	* Ὁσέως ΑΤΕ ἐν κερφιστερίαις ὑπὸ διακατονομασμένων Outstanding debts to the Agricultural Bank under settlement
		Σύνολον Total	Καλλιεργητικὰ δάνεια (1) Cultivation loans (1)	Δάνεια ἐπ' ἐνεχυρῶν προϊόντων Collateral loans	Λοιπὰ Other		Σύνολον Total	Δι' ἐγγειοβελτίων καὶ ἐξοπλισμῶν (1) For land improvement (1)	Πρὸς τὴν ἄλιείαν To fishing industry		
1965	16.204,6	5.484,5	3.035,8	2.110,0	338,7	3.467,5	4.277,1	4.101,2	175,9	1.399,2	1.576,3
1966	18.645,4	5.545,0	3.066,2	2.022,4	456,4	4.831,4	4.662,5	4.474,8	187,7	2.246,7	1.359,8
1967	18.661,9	6.358,7	3.754,7	2.136,9	467,1	3.414,1	5.716,4	5.506,3	210,1	2.017,1	1.155,6
1968	18.316,7	6.920,9	4.396,0	2.061,2	463,7	4.827,4	4.825,0	4.619,5	205,5	1.480,1	263,3
1969 IX ...	19.127,1	6.910,9	5.219,3	1.202,6	489,0	4.812,5	6.013,3	5.792,2	221,1	1.369,8	20,6
X* ...	(3)19.447,7	7.011,2	5.211,9	1.375,1	424,2	5.064,4	6.098,5	(4)5.867,5	231,0	1.243,4	30,2

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
 1. Περιλαμβάνονται καὶ τὰ εἰς εἶδος δάνεια τῆς ΑΤΕ πρὸς τοὺς ἀγρότας (λιπάσματα καὶ λοιπὰ ἐφόδια).
 2. Ἄξια ἐφοδίων ἀγορασθέντων διὰ πιστώσεων τῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος καὶ μὴ εἰσέτι διατεθέντων εἰς τοὺς ἀγρότας.
 3. Δὲν συμπεριελήφθη ποσὸν 6.401,0 ἑκ. δρχ. ἀφορῶν εἰς διαγραφήν ἀγροτικῶν χρεῶν ἀναληφθέντων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου. Τοῦτο κατανέμεται εἰς 4.296,8 ἑκ. δρχ. δάνεια μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας καὶ εἰς 2.104,2 ἑκ. δρχ. βραχυπρόθεσμα δάνεια.
 4. Περιλαμβάνονται δάνεια τῆς ΑΤΕ πρὸς ἀγρότας, διευτοῦς διαρκείας, διὰ προμήθειαν σίτου καὶ ἀλεύρων, ὕψους 85,4 ἑκ. δρχ.
 * Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece
 1. Including Agricultural Bank loans in kind (fertilizers and other supplies).
 2. Supplies purchased with Bank of Greece credit and not yet issued to farmers.
 3. Excluding 6.401,0 million drs. of farmers' debts assumed by the Government. This amount is composed of 4.296,8 million drs. in medium and long-term loans and 2.104,2 million drs. in short-term loans.
 4. Including about 85,4 million drs. in two-year Agricultural Bank loans to farmers for the purchase of wheat and flour.
 * Provisional data.

82. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων

Credit to manufacturing and mining

Υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι καὶ μεσοπρόθεσμοι πιστώσεις Short- and medium-term credits				Μακροπρόθεσμοι πιστώσεις Long-term credits			
		Βιομηχανία καὶ μεταλλεία Industries and mining			Βιοτεχνία Handicraft	Σύνολον Total	Πρὸς ἀγροτικὰς βιομηχανίας To agricultural industries	Πρὸς λοιπὰς βιομηχανίας (2) To other industries (2)	Πρὸς μεταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις To mining enterprises
		Σύνολον Total	Προεξόφλησις γραμματίων (1) Bills discounted (1)	Κεφάλαια κινήσεως Working capital					
1965	20.765,0	12.407,5	2.511,4	9.896,4	2.137,0	6.220,5	922,4	4.374,1	924,0
1966	24.219,8	14.644,4	2.664,3	11.980,1	2.529,7	7.045,7	1.015,9	4.815,8	1.214,0
1967	29.090,3	17.939,6	3.102,3	14.837,3	3.120,8	8.029,9	1.118,7	5.690,4	1.220,8
1968	33.781,1	20.587,6	3.373,4	17.214,2	4.083,6	9.109,9	1.197,5	6.698,6	1.213,8
1969 IX	38.082,5	22.368,2	4.580,3	17.787,9	5.118,7	10.595,6	1.297,9	8.051,5	1.246,2
X*	38.264,8	22.401,7	4.755,9	17.645,8	5.179,6	10.683,5	1.303,9	8.117,2	1.262,4

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
 1. Προεξοφλήσεις καὶ χορηγήσεις ἔναντι ἐμπορικῶν γραμματίων πρὸς βιομηχανικὰς καὶ μεταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις. Αἱ προεξοφλήσεις τῆς βιοτεχνίας περιλαμβάνονται εἰς τὴν στήλην «Βιοτεχνία».
 2. Περιλαμβάνονται καὶ πιστώσεις πρὸς τὴν βιοτεχνία.
 * Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece
 1. Discounts and credits against commercial bills to industrial and mining enterprises. Discounts to handicraft are included in column «Handicraft».
 2. Including credit to handicraft.
 * Provisional data.

83. Χρηματοδότησις ἐμπορίου — Credit to trade

*Υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Ἐσωτερικὸν ἐμπόριον Domestic trade	Εἰσαγωγικὸν ἐμπόριον Import trade	Ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον Export trade	Καπνεμπόριον Tobacco trade
1965	8.716,8	5.399,7	939,3	837,6	1.540,2
1966	9.624,6	6.218,4	868,0	863,9	1.674,3
1967	10.278,9	6.952,2	924,2	1.025,1	1.377,4
1968	11.185,4	8.357,6	945,4	902,4	980,0
1969 IV	11.781,2	9.060,7	980,5	756,2	983,8
V	12.731,1	9.245,8	1.062,5	705,1	1.717,7
VI	13.344,5	9.516,2	1.093,1	696,2	2.039,0
VII	13.225,7	9.496,2	1.076,8	660,7	1.992,0
VIII	13.220,9	9.373,4	1.163,1	673,4	2.011,0
IX	13.476,3	9.298,9	1.244,2	909,1	2.024,1
X*	13.460,1	9.220,6	1.285,2	999,8	1.954,5

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece
* Provisional data.

84. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων — Credit to other branches

*Υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Τουρισμὸς καὶ Ξενοδοχειακαὶ ἐπιχειρήσεις Tourism and hotels	Ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια Energy	Μεταφορὰ καὶ Ἐπικοινωνία Transportation and Communi- cation	Ἔργα κοινῆς ὠφελείας (1) Public utility works (1)	Ἄλλοι σκοποὶ Other
1965	10.344,5	1.750,4	2.260,9	1.895,3	2.464,5	1.973,4
1966	12.014,3	1.992,4	2.941,3	2.482,9	2.744,4	1.853,3
1967	15.391,1	2.534,2	3.503,4	2.762,5	3.244,9	3.346,1
1968	18.797,6	3.523,7	4.053,6	3.435,2	4.480,6	3.304,5
1969 IV	20.028,9	3.872,6	4.650,1	3.876,6	4.662,7	2.966,9
V	20.401,3	3.935,0	4.758,1	3.954,1	4.780,7	2.973,4
VI	21.223,6	4.011,5	5.072,2	4.089,5	4.986,9	3.063,5
VII	20.742,1	4.101,7	4.498,7	4.125,5	4.900,9	3.115,3
VIII	21.019,8	4.194,8	4.693,7	4.122,8	4.880,7	3.127,8
IX	21.322,6	4.299,7	4.727,3	4.149,4	4.973,7	3.172,5
X*	21.690,3	4.385,0	4.856,4	4.276,7	5.059,9	3.112,3

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
1. Ἔργα ἀναλαμβάνόμενα ὑπὸ ὀργανισμῶν τοπικῆς αὐτοδιο-
κήσεως καὶ νομαρχιακῶν ταμεῖων.
* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece
1. Projects undertaken by local authorities and prefectural
funds.
* Provisional data.



85. Δείκται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν
Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange

1952 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Βιομηχανίαι - Industries							Τράπεζαι καὶ ἀσφαλ. ἐπιχειρ. Banks and Insur. Co.
	Γενικὸς General	Τροφίμων Foodstuffs	Χημικαὶ Chemicals	Κλωστοῦφ. Textiles	Οἰκοδ. ὑλῶν Building materials	Μεταφορῶν Transport	Διάφοροι Other	Γενικὸς General
1964	430,3	238,2	438,6	209,2	1.075,1	516,6	143,4	448,7
1965	418,4	244,2	451,7	208,1	1.059,4	443,3	144,2	434,0
1966	416,9	267,8	465,1	221,2	1.042,5	413,1	137,7	463,5
1967	410,7	294,4	472,1	223,5	1.006,6	381,0	139,6	520,5
1968	526,6	345,9	724,4	207,7	1.232,6	545,3	160,7	955,5
1969 VI	1.092,2	515,7	1.475,6	402,2	2.717,7	1.209,8	296,0	2.223,2
VII	1.096,3	515,9	1.495,0	395,6	2.741,3	1.218,6	278,5	2.233,7
VIII	1.116,9	511,8	1.591,3	388,9	2.809,5	1.182,4	278,3	2.231,4
IX	1.234,6	539,6	1.888,7	405,8	3.119,1	1.221,5	286,9	2.495,9
X	1.194,6	580,3	1.831,5	371,2	3.034,2	1.155,9	273,4	2.341,7
XI	1.231,2	575,1	2.091,2	366,2	3.010,4	1.154,5	245,0	2.509,5

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ἀνωτέρω δείκται εἶναι μέσοι σταθμικοὶ τῶν διαμορφουμένων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν μέσων τιμῶν τοῦ κάτωθι ἀριθμοῦ μετοχῶν: 4 βιομηχ. διατροφῆς, 2 χημικῶν βιομηχανιῶν, 3 κλωστοῦφαντουργικῶν, 2 οἰκοδομικῶν ὑλῶν, 1 μεταφορῶν, 2 διαφόρων βιομηχανιῶν, 4 τραπεζῶν, 1 ἀσφαλειῶν.

General note: The above indices are the weighted average of the average daily prices quoted on the Athens Stock Exchange. The numbers of selected shares are: 4 industrial foodstuffs, 2 chemicals, 3 textiles, 2 building materials, 1 transport, 2 other industries, 4 banks, 1 insurance companies.

86. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις
Foreign exchange rates in Athens

Εἰς δραχμάς

In drachmae

Τιμαὶ πωλήσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ: - Bank of Greece selling rates on:

Ἔτος καὶ μῆν (Μέση τιμὴ) Year and month (Average rate)	Τιμαὶ πωλήσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ: - Bank of Greece selling rates on:								
	N. Ὑόρκης New York	Λονδίνου London	Ζυρίχης Zurich	Βρυξελλῶν Brussels	Παρισίων Paris	Δυτικῆς Γερμανίας Germany, West	Κοπεγχάγης Copen- hagen	Στοκχόλμης Stockholm	Πράγας (1) Prague (1)
1964	30,12	84,10	6,974	0,605	6,147	7,579	4,357	5,846	4,183
1965	30,10	84,12	6,955	0,606	6,141	7,538	4,352	5,837	4,180
1966	30,10	84,03	6,959	0,604	6,128	7,527	4,358	5,826	4,180
1967	30,10	82,68	6,956	0,605	6,118	7,552	4,312	5,830	4,180
1968	30,10	72,00	6,975	0,603	6,077	7,543	4,023	5,825	4,180
1969 VI	30,10	71,87	6,975	0,599	6,053	7,525	3,998	5,821	4,180
VII	30,10	71,92	6,979	0,598	6,056	7,528	3,999	5,819	4,180
VIII	30,10	71,78	6,992	0,599	5,671	6,546	3,998	5,828	4,180
IX	30,10	71,71	7,003	0,598	5,427	7,574	4,000	5,818	4,180
X	30,10	71,85	6,998	0,602	5,393	8,129	4,001	5,827	4,180
XI	30,10	72,07	6,960	0,606	5,397	8,158	4,011	5,828	4,180

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Τιμαὶ clearing.

1. Clearing rates.

Year and month (1957)	Assets				Liabilities			
	State Treasury	Public Debt	Other	Total	State Treasury	Public Debt	Other	Total
VI	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9
VII	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9
VIII	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9
IX	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9
X	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9
XI	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9
XII	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9

The State Bank of Greece is a public institution established in 1927. Its main function is to issue banknotes and coins, and to act as the central bank of Greece. The bank's assets consist of state treasury, public debt, and other assets. Its liabilities consist of state treasury, public debt, and other liabilities. The bank's balance sheet shows that its assets and liabilities are in balance.

Year and month (1957)	Assets				Liabilities			
	State Treasury	Public Debt	Other	Total	State Treasury	Public Debt	Other	Total
VI	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9
VII	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9
VIII	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9
IX	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9
X	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9
XI	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9
XII	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9	1,121.3	1,121.3	1,121.3	3,363.9



The State Bank of Greece is a public institution established in 1927. Its main function is to issue banknotes and coins, and to act as the central bank of Greece. The bank's assets consist of state treasury, public debt, and other assets. Its liabilities consist of state treasury, public debt, and other liabilities. The bank's balance sheet shows that its assets and liabilities are in balance.